FRITZ!Box 7330

Installazione e impiego
Contenuto

Simboli e convenzioni tipografiche ........................ 7

1 Il FRITZ!Box 7330 ........................................... 8

2 Porte, tasti e LED ............................................ 9
  2.1 Porte ....................................................... 9
  2.2 Tasti ...................................................... 10
  2.3 LED ....................................................... 11

3 Prima di collegare il FRITZ!Box .......................... 13
  3.1 Contenuto della confezione del FRITZ!Box ........ 13
  3.2 Requisiti di funzionamento ......................... 13
  3.3 Sicurezza e collocazione ............................. 14

4 Collegamento del FRITZ!Box ............................ 17
  4.1 Collegamento alla rete elettrica ................... 17
  4.2 Accesso a Internet .................................... 18
  4.3 Collegamento alla connessione di rete fissa ...... 22

5 Collegamento di un computer al FRITZ!Box .......... 23
  5.1 Collegamento del computer alla porta di rete .... 23
  5.2 Collegamento senza fili di computer via WLAN 25

6 Interfaccia utente del FRITZ!Box ...................... 31
  6.1 Apertura dell’interfaccia utente ................... 31
  6.2 Panoramica: uno schema riassuntivo ............... 32
  6.3 Visualizzazione standard e avanzata .............. 33
  6.4 Protezione dell’interfaccia utente con una password 34
  6.5 Salvataggio impostazioni del FRITZ!Box .......... 35
<table>
<thead>
<tr>
<th>Capitolo</th>
<th>Titolo</th>
<th>Pagine</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>7</td>
<td>Configurazione dell’accesso a Internet nel FRITZ!Box</td>
<td>37</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>7.1 Configurazione dell’accesso a Internet per DSL</td>
<td>37</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>7.2 Modifica dell’impostazione Annex del FRITZ!Box</td>
<td>38</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>7.3 Configurazione dell’accesso a Internet via cavo</td>
<td>39</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>7.4 Configurazione dell’accesso a Internet via radiotelefonia</td>
<td>39</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>7.5 Configurazione dell’accesso a Internet via LAN 1: FRITZ!Box come</td>
<td>40</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>router</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>7.6 Navigazione in Internet</td>
<td>42</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Collegamento di telefoni e altri apparecchi terminali</td>
<td>43</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>8.1 Collegamento del telefono analogico o di un altro apparecchio</td>
<td>43</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>terminale analogico</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>8.2 Registrazione di FRITZ!Fon e altri cordless (DECT)</td>
<td>43</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>8.3 Registrazione di smartphone con FRITZ!App Fon</td>
<td>44</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>8.4 Collegamento di un telefono IP</td>
<td>45</td>
</tr>
<tr>
<td>9</td>
<td>Configurazione del FRITZ!Box per le telefonate</td>
<td>48</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>9.1 Registrazione di numeri nel FRITZ!Box</td>
<td>48</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>9.2 Configurazione di telefoni e apparecchi terminali collegati</td>
<td>50</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>9.3 Telefonare</td>
<td>51</td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td>Aggiornamento firmware: aggiornamento FRITZ!OS</td>
<td>52</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>10.1 Ricerca e trasmissione dell’aggiornamento di FRITZ!OS con</td>
<td>52</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>l’assistente</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>10.2 Ricerca di aggiornamento automatica e aggiornamento di FRITZ!OS</td>
<td>53</td>
</tr>
<tr>
<td>11</td>
<td>MyFRITZ!: accesso al FRITZ!Box da tutto il mondo</td>
<td>55</td>
</tr>
<tr>
<td>12</td>
<td>FRITZ!Box come router Internet</td>
<td>58</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>12.1 Protezione bambini: limitare l’accesso a Internet</td>
<td>58</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>12.2 Abilitazioni: rendere raggiungibile il computer da Internet</td>
<td>59</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>12.3 DNS dinamico: nome invece di indirizzo IP</td>
<td>62</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>12.4 Manutenzione remota via HTTPS</td>
<td>62</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>12.5 Prioritizzazione: priorità nell’accesso a Internet</td>
<td>63</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>12.6 VPN: accesso remoto alla rete domestica</td>
<td>65</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>12.7 Server DNS: selezionabile a piacere</td>
<td>67</td>
</tr>
</tbody>
</table>
12.8 DNSSEC: sicurezza per richieste DNS ......................... 67
12.9 IPv6: il nuovo protocollo Internet .......................... 68
12.10 Radiotelefonia: sostituzione se si interrompe DSL .......... 70

13 Il FRITZ!Box come stazione base WLAN ............ 72
13.1 Connettere gli apparecchi WLAN in modo sicuro con il FRITZ!Box . 72
13.2 Collegamento di apparecchi WLAN all'accesso ospite del FRITZ!Box . 74
13.3 Attivazione e disattivazione della rete radio WLAN mediante timer. 75
13.4 Ampliamento della rete radio WLAN .......................... 76
13.5 WLAN – nozioni tecniche ........................................ 77

14 Il FRITZ!Box come impianto telefonico .............. 83
14.1 Rubrica del FRITZ!Box ........................................ 83
14.2 Elenco chiamate del FRITZ!Box .......................... 84
14.3 Impostazione delle segreterie telefoniche del FRITZ!Box ...... 85
14.4 Configurazione della ricezione fax del FRITZ!Box .......... 88
14.5 Configurazione della deviazione delle chiamate ............. 89
14.6 Risparmiare con le regole di composizione .................. 90
14.7 Blocco di numeri e chiamanti ............................... 90
14.8 Configurazione blocco suoneria per riposo dalle telefonate .. 91
14.9 Configurazione della chiamata di sveglia .................... 92
14.10 Attivazione del monitoraggio della stanza dei bambini .... 93
14.11 Telefonare con le funzioni comfort ......................... 94

15 FRITZ!Box come stazione base DECT ................. 102
15.1 Ricerca di cordless con la ricerca portatile ................. 102
15.2 Disconnessione del cordless dal FRITZ!Box ............... 102
15.3 Attivazione di DECT Eco .................................... 103

16 Rete domestica del FRITZ!Box .................. 104

17 Periferiche di rete nella rete domestica del FRITZ!Box . 106
17.1 Impostazioni di rete nel FRITZ!Box ....................... 106
17.2 Ottenere automaticamente l'indirizzo IP .................... 114
23 Servizio di assistenza .......................... 148
23.1 Documentazioni del FRITZ!Box ..................... 148
23.2 Informazioni in Internet ............................ 148
23.3 Feedback su FRITZ!Box ............................ 149
23.4 Supporto da parte del servizio di assistenza .......... 150
23.5 Garanzia del produttore ............................ 152

Aspetti giuridici ................................. 153
Indicazioni legali ................................. 153
Dichiarazione di conformità CE ......................... 154
Istruzioni per lo smaltimento .......................... 155

Dima di foratura ................................. 156

Indice ......................................... 158
Simboli e convenzioni tipografiche

In questo manuale si usano simboli e convenzioni tipografiche per evidenziare determinate informazioni.

**Simboli**

Questo simbolo indica note e suggerimenti utili.

Questo simbolo indica le informazioni importanti da seguire assolutamente per evitare malfunzionamenti.

**Convenzioni tipografiche**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Convenzione</th>
<th>Esempio</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Le virgolette indicano elementi dell'interfaccia utente, percorsi e nomi di file e cartelle.</td>
<td>&quot;Rete domestica&quot;</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>&quot;C:\Immagini&quot;</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>&quot;Documentazione&quot;</td>
</tr>
<tr>
<td>Le parentesi angolari indicano i segnaposto.</td>
<td>&lt;numero&gt;</td>
</tr>
<tr>
<td>I caratteri blu sottolineati indicano gli indirizzi da digitare nel browser.</td>
<td>fritz.box</td>
</tr>
<tr>
<td>I caratteri blu indicano link e rimandi all'interno di questo manuale.</td>
<td>vedi pagina 160</td>
</tr>
<tr>
<td>Il grassetto evidenzia le parole importanti.</td>
<td>Non cliccate...</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Il FRITZ!Box 7330

1 Il FRITZ!Box 7330

Benvenuti! Ci congratuliamo con voi per aver scelto un FRITZ!Box. Il FRITZ!Box 7330 è la centrale della vostra rete domestica e collega a Internet i computer e le periferiche di rete. Potete far funzionare il FRITZ!Box come router per Internet collegandolo ad una connessione DSL.

Il FRITZ!Box è dotato di porte per computer, apparecchi USB e per un telefono, una segreteria telefonica o un fax. Il FRITZ!Box supporta le tecnologie radio WLAN e DECT. Potete usare il FRITZ!Box allo stesso tempo come stazione base WLAN per apparecchi WLAN come notebook, tablet o smartphone e come stazione base DECT per i vostri telefoni cordless.

I telefoni collegati usano il FRITZ!Box come impianto telefonico. Il FRITZ!Box connette le periferiche di rete e i computer collegati alla vostra rete domestica privata. Gli apparecchi possono scambiarsi dati e accedere insieme a dischi rigidi USB, stampanti USB o altri apparecchi USB. Il FRITZ!Box trasmette i file musicali, video e d’immagine ad appositi riproduttori della rete domestica.

Affinché possiate configurare la rete domestica come desiderate, il FRITZ!Box mette a vostra disposizione molteplici funzioni e impostazioni.

Potete accedere alle impostazioni del FRITZ!Box tramite un’interfaccia utente di facile uso che si apre in ogni browser web. Gli assistenti vi guidano passo per passo nella configurazione delle più importanti funzioni del FRITZ!Box e in ogni pagina dell’interfaccia utente potete accedere ad un’esauriente guida online.
Porte, tasti e LED

Questo capitolo descrive le porte, i tasti e i LED del FRITZ!Box.

2.1 Porte

Opzioni di collegamento del FRITZ!Box

- **DSL/TEL**
  porta per il collegamento ad ADSL2+ e ADSL e alla rete telefonica analogica

- **FON 1**
  Una porta RJ11 per un telefono analogico o un altro apparecchio terminale analogico

- **LAN 1 e LAN 2**
  2 porte Ethernet per il collegamento di computer e di altri apparecchi collegabili in rete come console di gioco e hub di rete
  
  LAN 1: Ethernet gigabit (10/100/1000 Base-T)
  
  LAN 2: Ethernet (10/100 Base-T)

- **USB**
  due porte USB 2.0 per il collegamento di apparecchi USB come stampanti e supporti di memoria
2.2 Tasti

Il FRITZ!Box, sulla parte superiore, ha due tasti.

- **Stazione base WLAN**
  
  Stazione base WLAN integrata per il collegamento di apparecchi WLAN che utilizzano lo standard radio IEEE 802.11b, IEEE 802.11g oppure IEEE 802.11n (nella banda di frequenza a 2,4 GHz).

- **Stazione base DECT**
  
  Stazione base DECT integrata per il collegamento di fino a 6 cordless che utilizzano lo standard DECT.

**Tasto WLAN**

Con il tasto WLAN si attiva e disattiva la funzione WLAN e si collegano gli apparecchi WLAN al FRITZ!Box via WPS. WPS è un procedimento che crea in modo semplice una connessione WLAN sicura (vedi pagina 26).

**Tasto DECT**

Con il tasto DECT si collegano i cordless al FRITZ!Box (vedi pagina 43) e si ritrovano i cordless smarriti (vedi pagina 102).
Il lato superiore del FRITZ!Box 7330 è dotato di cinque LED che segnalano, restando accesi o lampeggiando, i differenti stati della connessione e gli eventi.

<table>
<thead>
<tr>
<th>LED</th>
<th>Stato</th>
<th>Significato</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Power / DSL</td>
<td>acceso</td>
<td>• Alimentazione disponibile e connessione DSL funzionante</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>• Alimentazione disponibile e la connessione a DSL viene instaurata oppure è interrotta.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>lampeggia</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Internet</td>
<td>acceso</td>
<td>È attiva una connessione telefonica via Internet.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>lampeggia</td>
<td>Messaggi nella box e-mail (questa funzione deve essere supportata dal vostro provider di telefonia).</td>
</tr>
<tr>
<td>Fixed Line</td>
<td>acceso</td>
<td>È attiva una connessione telefonica di rete fissa.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>lampeggia</td>
<td>Messaggi nella box e-mail (questa funzione deve essere supportata dal vostro provider di telefonia).</td>
</tr>
<tr>
<td>WLAN</td>
<td>acceso</td>
<td>È attiva la funzione WLAN.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>lampeggia</td>
<td>• La funzione WLAN viene attivata o disattivata.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>• Le impostazioni WLAN vengono applicate.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>• È in corso l'esecuzione di WPS.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>• Procedimento WPS interrotto: più di due apparecchi WLAN eseguono WPS allo stesso tempo. Ripetete il procedimento WPS. Procedimento WPS interrotto: più di due apparecchi WLAN eseguono WPS allo stesso tempo. Ripetete il procedimento WPS.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
**LED**

<table>
<thead>
<tr>
<th>LED</th>
<th>Stato</th>
<th>Significato</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Info</td>
<td>acceso</td>
<td>• Il LED indica un evento impostato nell’interfaccia utente, in corrispondenza di “Sistema / Info LED”.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>• Stick &amp; Surf con FRITZ!WLAN USB Stick della AVM terminato.</td>
</tr>
<tr>
<td>lampeggia</td>
<td>lampeggia</td>
<td>• FRITZ!OS, il firmware del FRITZ!Box, viene aggiornato.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>• Nuovi messaggi nella segreteria telefonica del FRITZ!Box, il contatore online ha raggiunto il valore stabilito oppure viene visualizzato un altro evento impostato nell’interfaccia utente, in corrispondenza di “Sistema / Info LED”.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>• È in corso Stick &amp; Surf con FRITZ!WLAN USB Stick della AVM.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>• È in corso la registrazione di un portatile DECT.</td>
</tr>
<tr>
<td>rosso lampeggiente</td>
<td>Errore: aprire l’interfaccia utente del FRITZ!Box e seguire le istruzioni.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
3 Prima di collegare il FRITZ!Box

- Controllate il contenuto della scatola del FRITZ!Box. Leggete al riguardo il paragrafo Contenuto della confezione del FRITZ!Box a pagina 13.
- Assicuratevi che ci siano i presupposti per collegare e mettere in funzione il FRITZ!Box. Leggete al riguardo il paragrafo Requisiti di funzionamento a pagina 13.
- Leggete le indicazioni del paragrafo Sicurezza e collocazione a pagina 14 sulla sicurezza e l’impiego.

3.1 Contenuto della confezione del FRITZ!Box

- FRITZ!Box 7330
- un alimentatore
- un cavo di rete
- un cavo DSL/telefono (grigio)
- informazioni sui prodotti stampate

3.2 Requisiti di funzionamento

Per un corretto funzionamento del FRITZ!Box devono essere soddisfatti i seguenti requisiti:

- browser con funzionalità Javascript (ad esempio Internet Explorer a partire dalla versione 8.0 o Firefox a partire dalla versione 7)
- una connessione Internet
  - una connessione DSL (T-Com 1TR112 compatibile con U-R2), standard ITU G.992.1 Annex B (ADSL), ITU G.992.3 Annex B (ADSL2), ITU G.992.5 Annex B (ADSL2+)
  - oppure un collegamento via cavo con modem via cavo
  - oppure un modem USB con accesso a Internet tramite radiotelefonia (UMTS/HSPA)
  - oppure un altro accesso a Internet
Sicurezza e collocazione

- per collegare i computer via WLAN:
  computer con supporto WLAN a norma IEEE 802.11n, IEEE 802.11g oppure IEEE 802.11b. I computer che non dispongono della funzione WLAN integrata possono ottenere il supporto WLAN tramite un apparecchio WLAN, ad esempio un FRITZ!WLAN USB Stick.

- per collegare i computer via cavo di rete:
  computer con una porta di rete (scheda di rete Ethernet standard 10/100/1000 Base-T)

- per telefonia di rete fissa:
  una presa telefonica analogica

3.3 Sicurezza e collocazione

Prima di installare e usare il FRITZ!Box leggete le seguenti indicazioni sulla sicurezza e l'impiego.

Indicazioni di sicurezza

Prima di collegare il FRITZ!Box 7330 leggete assolutamente le seguenti indicazioni di sicurezza per proteggere voi stessi ed evitare di danneggiare il FRITZ!Box.

- Evitate di sovraccaricare le prese di corrente, le prolunghe e le prese multiple. Se gli elementi usati per l'alimentazione elettrica sono sovraccarichi, possono provocare scosse elettriche e incendi.
  - Per quanto sia possibile, rinunciate ad usare prese multiple e prolunghe.
  - Non collegate fra di loro più prolunghe o prese multiple.

- Prima di realizzare il montaggio a parete del FRITZ!Box assicuratevi che dietro i fori previsti non ci siano condutture dell'acqua, del gas o elettriche.
  Se necessario, verificatelo con un rivelatore di tubi o consultate personale specializzato.
Sicurezza e collocazione

• Assicuratevi che le fessure di ventilazione del FRITZ!Box non siano mai ostruite. Queste fessure sono necessarie per la ventilazione.
  – Non collocate il FRITZ!Box su tappeti né su mobili imbottiti.
  – Non coprite il FRITZ!Box.
• Non collocate il FRITZ!Box su superfici sensibili al calore, in quanto la parte inferiore dell’apparecchio può riscaldarsi durante il normale funzionamento.
• Non installate il FRITZ!Box durante un temporale.
• Durante i temporali scollegate il FRITZ!Box dall’alimentazione elettrica e dalla connessione DSL.
• Proteggete il FRITZ!Box dall’infiltrazione di liquidi perché possono causare scosse elettriche e cortocircuiti.
• Non apriete l’involucro del FRITZ!Box. L’apertura e le riparazioni inadeguate dell’apparecchio possono provocare situazioni di pericolo per gli utenti.
• Il FRITZ!Box è concepito per essere usato solo all’interno degli edifici.

Collocazione del FRITZ!Box

• Il FRITZ!Box può essere collocato su una superficie oppure appeso ad una parete. Una dima di foratura per il montaggio a parete del FRITZ!Box si trova a pagina 163.
• Collocate o appendete il FRITZ!Box in un luogo asciutto, privo di polvere e protetto dall’azione diretta dei raggi solari.
• Le condizioni di funzionamento ideali per il FRITZ!Box si creano montando l’apparecchio a parete con i cavi di collegamento orientati verso il basso.
• Se collegate il FRITZ!Box al computer mediante un cavo di rete, ricordate che la lunghezza massima del cavo è di 100 m.
Sicurezza e collocazione

- Per stabilire delle connessioni senza fili fra il FRITZ!Box e i computer collocate il FRITZ!Box in un punto centrale.
- Rispettate una distanza sufficiente da sorgenti di disturbo come, ad esempio, forni a microonde o apparecchi elettrici con involucro metallico voluminoso.
Collegamento del FRITZ!Box

4 Collegamento del FRITZ!Box

• Collegate il FRITZ!Box alla rete elettrica.
• Collegate il FRITZ!Box a un computer mediante un cavo di rete.
• Collegate il FRITZ!Box alla presa telefonica.

Questo capitolo describe come farlo.

Prima di realizzare il collegamento del FRITZ!Box leggete le indicazioni del paragrafo Sicurezza e collocazione a pagina 14.

4.1 Collegamento alla rete elettrica

Collegamento alla rete elettrica

1. Prendete l’alimentatore dalla confezione del FRITZ!Box.

Per il collegamento alla rete elettrica usate solo questo alimentatore.

2. Collegate l’alimentatore alla presa di corrente del FRITZ!Box.

3. Inserite la spina dell’alimentatore nella presa della rete elettrica.

Il LED “Power / DSL” inizia a lampeggiare dopo alcuni secondi, segnalando così che il FRITZ!Box è pronto per l’uso.
## Accesso a Internet

### 4.2 Accesso a Internet

Il FRITZ!Box può funzionare con differenti tipi di accesso a Internet:

- Connessione DSL
- Collegamento via cavo con modem via cavo
- Internet via radiotelefonia con un modem UMTS/HSPA

#### Collegamento con una connessione DSL

La modalità di collegamento del FRITZ!Box dipende dal tipo di connessione di cui disponete:

| Semplice connessione DSL senza connessione di rete fissa (anche connessione completa o basata su IP) |
| Con la connessione DSL create la connessione Internet e realizzate le vostre telefonate. |
| Collegate il FRITZ!Box alla presa (pagina 19). |

![Presa](image1.png)

| Connessione DSL con connessione di rete fissa |
| Oltre alla connessione DSL disponete di una presa telefonica analogica. Per le vostre connessioni avete ricevuto dal provider uno splitter DSL (vedi glossario). Lo splitter DSL viene collegato alla presa. |
| Collegate il FRITZ!Box allo splitter DSL (pagina 20). |

![Presa e splitter DSL](image2.png)
Accesso a Internet

Collegamento alla semplice connessione DSL

Se disponete di una semplice connessione DSL (anche connessione completa o basata su IP) collegate il FRITZ!Box come descritto di seguito:

1. Collegate l’estremità grigia lunga del cavo DSL/telefono alla presa “DSL/TEL” del FRITZ!Box.

2. Innestate l’estremità grigia corta del cavo nella presa DSL. L’estremità nera del cavo resta libera.

Dopo poco tempo il LED “Power / DSL” rimane acceso. Ciò significa che il FRITZ!Box è pronto per collegarsi a Internet.
Accesso a Internet

Collegamento alla connessione DSL con connessione di rete fissa

Collegamento allo splitter DSL

Se disponete di una connessione DSL e di una connessione di rete fissa collegate il FRITZ!Box come descritto di seguito:

1. Collegate l’estremità lunga del cavo DSL/telefono alla presa con la dicitura “DSL/TEL” del FRITZ!Box.
2. Collegate l’estremità corta del cavo alla presa DSL dello splitter DSL.

Dopo alcuni secondi il LED “Power / DSL” rimane acceso a luce fissa, segnalando che il FRITZ!Box è ora disponibile per la navigazione in Internet.

Connessione con un collegamento via cavo

Con un modem via cavo addizionale potete usare il FRITZ!Box 7330 anche con un collegamento via cavo. A questo scopo, utilizzate un cavo di rete.

1. Inserite un’estremità del cavo di rete nella presa LAN (presa Ethernet) del modem via cavo.
2. Inserite l’altra estremità del cavo di rete nella presa con la dicitura “LAN 1” del FRITZ!Box.
3. Connettete un computer al FRITZ!Box o senza fili via WLAN oppure mediante un cavo di rete (vedi pagina 23).
Accesso a Internet

4. Configurate nel FRITZ!Box l’accesso a Internet per le connessioni tramite collegamento via cavo (vedi pagina 39).

Collegamento a Internet via radiotelefonia

Nei casi in cui non è disponibile nessun altro accesso a Internet, il FRITZ!Box è in grado di creare la connessione Internet anche usando la radiotelefonia. A questo scopo, è necessario un modem USB per l’accesso a Internet tramite radiotelefonia (UMTS/HSPA).

Il FRITZ!Box supporta modem UMTS/HSPA di differenti produttori.

1. Connettete il modem USB alla porta USB del FRITZ!Box.
2. Configurate l’accesso a Internet via radiotelefonia (vedi pagina 39).

Collegamento con un router/una rete

Potete usare il FRITZ!Box con un accesso a Internet già disponibile. Per fare ciò, il FRITZ!Box si collega al router/alla rete.

Collegamento con un cavo di rete

1. Collegate il FRITZ!Box al router con un cavo di rete.
2. Collegate un’estremità alla presa “LAN 1” del FRITZ!Box.
3. Collegate l’altra estremità del cavo ad una presa di rete del router/della rete.

Una volta collegato un computer al FRITZ!Box, potete configurare l’accesso a Internet come descritto nel paragrafo Configurazione dell’accesso a Internet via LAN 1: FRITZ!Box come router a pagina 40.
Collegamento alla connessione di rete fissa

4.3 Collegamento alla connessione di rete fissa

Il FRITZ!Box è un impianto telefonico per la telefonia via Internet e di rete fissa. Se desiderate telefonare tramite la rete fissa, collegate il FRITZ!Box alla vostra presa telefonica analogica.

Collegamento con connessione di rete fissa analogica

Se disponete di una connessione di rete fissa analogica collegate il FRITZ!Box come segue:

Collegamento alla presa telefonica analogica attraverso lo splitter DSL

1. Assicuratevi che l’estremità lunga del cavo DSL/telefono sia collegata alla presa con la dicitura “DSL/TEL” del FRITZ!Box.

2. Inserite l’adattatore nero del cavo DSL/telefono nella presa telefonica dello splitter DSL.

Ora il FRITZ!Box è collegato alla presa di rete fissa analogica.
5  Collegamento di un computer al FRITZ!Box

Potete collegare un computer al FRITZ!Box mediante un cavo di rete oppure senza fili, via WLAN.

Un computer si può collegare al FRITZ!Box in un solo modo. Non si può realizzare un collegamento sia con un cavo di rete sia via WLAN.

5.1  Collegamento del computer alla porta di rete

1. Prendete il cavo di rete fornito insieme al FRITZ!Box.
2. Se lavorate con un sistema operativo Linux configure la scheda di rete del computer con l'impostazione “DHCP”.
3. Collegate un’estremità del cavo di rete alla porta di rete (scheda di rete) del computer.
Collegamento del computer alla porta di rete

4. Collegate l’altra estremità del cavo alla presa con la dicitura “LAN 1” o “LAN 2” del FRITZ!Box.
   Per ottenere connessioni a massima velocità (Ethernet gigabit) collegate il cavo di rete alla presa “LAN 1”.
   Ora il FRITZ!Box e il computer sono collegati fra di loro.

Collegamento di ulteriori computer alle porte di rete

Per il collegamento di ulteriori computer sono necessari cavi di rete supplementari. Prima di acquistare un cavo di rete leggete le indicazioni del paragrafo Cavo di rete a pagina 147.

Potete collegare un computer ad ogni porta di rete del FRITZ!Box.

Collegamento di un hub o uno switch di rete

Alle porte di rete del FRITZ!Box potete collegare anche un hub o uno switch di rete.

1. Prendete il cavo di rete fornito insieme al FRITZ!Box.
2. Collegate l’estremità del cavo di rete alla porta uplink (vedi glossario) dell’hub di rete o dello switch di rete.
3. Collegate l’altra estremità del cavo alla presa con la dicitura “LAN 1” o “LAN 2” del FRITZ!Box.

   Per ottenere connessioni a massima velocità (Ethernet gigabit) collegate il cavo di rete alla presa “LAN 1”.

   Ora il FRITZ!Box e l’hub di rete sono collegati fra di loro.

5.2 Collegamento senza fili di computer via WLAN

Grazie alla tecnica radio WLAN potete collegare al FRITZ!Box più computer senza fili.

Prima di collegare il computer e il FRITZ!Box senza fili tenete in considerazione i seguenti punti:

• Apparecchio WLAN

   Il computer che desiderate collegare al FRITZ!Box via WLAN deve essere compatibile con WLAN. Ciò significa che deve essere dotato di un apparecchio WLAN. L’apparecchio WLAN può essere un adattatore WLAN esterno – ad esempio una chiavetta USB – o un apparecchio integrato nel computer. Nei computer e nei notebook moderni spesso è già integrato un apparecchio WLAN.

• Impostazioni di sicurezza WLAN

   Nel FRITZ!Box le impostazioni di sicurezza WLAN sono attivate dalla fabbrica. Prima di poter creare una connessione WLAN con il FRITZ!Box dovete trasmettere all’apparecchio WLAN le impostazioni di sicurezza WLAN del FRITZ!Box.

   A questo scopo, il FRITZ!Box supporta i due procedimenti automatici AVM Stick & Surf e WPS (Wi-Fi Protected Setup). Le impostazioni di sicurezza si possono trasmettere anche manualmente.

Per ulteriori informazioni sul tema WLAN consultate il capitolo Il FRITZ!Box come stazione base WLAN da pagina 72.
Collegamento senza fili di computer via WLAN

Creazione della connessione WLAN con AVM Stick & Surf
Se usate come apparecchio WLAN un FRITZ!WLAN USB Stick della AVM potete creare una connessione WLAN in modo semplice e rapido con AVM Stick & Surf.

1. Accendete il computer.
2. Inserite il FRITZ!WLAN USB Stick in una delle porte USB del FRITZ!Box.

   Le impostazioni di sicurezza WLAN vengono trasmesse al FRITZ!WLAN USB Stick. Il LED “Info” del FRITZ!Box inizia a lampeggiare rapidamente.

   Il trasferimento delle impostazioni è terminato non appena il LED “Info” rimane acceso a luce fissa.
3. Rimuovete il FRITZ!WLAN USB Stick.
4. Inserite ora il FRITZ!WLAN USB Stick nella porta USB del computer.

Le impostazioni di sicurezza vengono applicate e viene instaurata la connessione WLAN fra il FRITZ!Box e il FRITZ!WLAN USB Stick. Non appena è instaurata la connessione WLAN, anche il computer è collegato al FRITZ!Box.

Per ulteriori informazioni consultate il manuale dell’AVM FRITZ!WLAN USB Stick.

Creazione della connessione WLAN con WPS
Il FRITZ!Box supporta il procedimento WPS (Wi-Fi Protected Setup). Grazie a ciò, si possono collegare in modo sicuro al FRITZ!Box gli apparecchi WLAN che supportano WPS a loro volta. Tutte le impostazioni di sicurezza WLAN necessarie vengono trasmesse. Per WPS si distingue fra il metodo push button e il metodo PIN.

WPS con il metodo push button
Il metodo push button (WPS-PBC) si può usare se l’apparecchio WLAN dispone di un tasto per WPS oppure se è possibile attivare WPS nel software di controllo dell’apparecchio WLAN.
Collegamento senza fili di computer via WLAN

1. Premete sul FRITZ!Box il tasto “WLAN” finché il LED “WLAN” non lampeggia.

2. Quando il LED “WLAN” lampeggia avviate la funzione WPS dell’apparecchio WLAN. Per farlo, avete 2 minuti di tempo.

   L’avviamento di WPS dipende dall’apparecchio WLAN. Premete un tasto dell’apparecchio WLAN o avviate WPS nel software di controllo dell’apparecchio WLAN.

   Fra il FRITZ!Box e l’apparecchio WLAN si instaura automaticamente la connessione. Ora il computer è collegato al FRITZ!Box.

WPS con il metodo PIN

Se il vostro apparecchio WLAN supporta WPS ma non ha un tasto per avviare il metodo push button e nemmeno il software di controllo dell’apparecchio offre alcuna possibilità di farlo, usate il metodo PIN.

Si può scegliere fra due metodi:

- il FRITZ!Box definisce il PIN
- l’apparecchio WLAN definisce il PIN.

Il FRITZ!Box definisce il PIN

1. Apri l’interfaccia utente del FRITZ!Box.
2. Selezionate il menu “WLAN / Sicurezza”.
3. Selezionate la pagina “WPS - connessione rapida”.
4. Attivate l’impostazione “WPS attivo”.
5. Selezionate l'impostazione "Metodo PIN (PIN WPS), il FRITZ!Box definisce il PIN".

6. Viene visualizzato il PIN. Immettete questo PIN nel software di controllo dell'apparecchio WLAN.

7. Cliccate "Avvia WPS".

Il LED WLAN del FRITZ!Box lampeggia lentamente, il procedimento WPS è iniziato. Fra il FRITZ!Box e l'apparecchio WLAN ora si instaura una connessione WLAN sicura.

L'apparecchio WLAN definisce il PIN

1. Apriete l'interfaccia utente del FRITZ!Box.

2. Selezionate il menu “WLAN / Sicurezza”.

3. Selezionate la pagina “WPS - connessione rapida”.

4. Attivate l'impostazione “WPS attivo”.

5. Selezionate l'impostazione "Metodo PIN (PIN WPS), l'apparecchio WLAN definisce il PIN".

6. Avviate ora il programma di controllo dell'apparecchio WLAN. Il programma genera un PIN per l'instaurazione della connessione.

7. Digitate questo PIN nell'interfaccia utente del FRITZ!Box.

8. Cliccate “Avvia WPS”.

Il LED WLAN del FRITZ!Box lampeggia lentamente, il procedimento WPS è iniziato. Fra il FRITZ!Box e l'apparecchio WLAN ora si instaura una connessione WLAN sicura.

Trasferimento manuale delle impostazioni di sicurezza WLAN

Le impostazioni di sicurezza WLAN per gli apparecchi WLAN si possono trasmettere anche manualmente. Il trasferimento manuale è inevitabile quando un apparecchio WLAN non supporta nessun procedimento automatico per la trasmissione delle impostazioni di sicurezza.

Nel trasferimento manuale bisogna registrare le impostazioni di sicurezza WLAN nel software WLAN.
Di regola, gli apparecchi WLAN vengono forniti con il rispettivo software WLAN che viene installato sul computer insieme all’apparecchio WLAN. Attualmente, molti sistemi operativi sono dotati di un software WLAN. Gli apparecchi WLAN integrati, ad esempio, utilizzano il software WLAN del sistema operativo.

Installazione dell’apparecchio WLAN
Se non avete alcun apparecchio WLAN integrato e utilizzate quindi un apparecchio WLAN a parte, installate l’apparecchio WLAN sul computer insieme al rispettivo software WLAN, seguendo le istruzioni della documentazione corrispondente.

Trasferimento delle impostazioni di sicurezza WLAN
Dovete trasmettere all’apparecchio WLAN i valori preimpostati nel FRITZ!Box per la sicurezza WLAN.

I valori preimpostati nel FRITZ!Box sono stampati sull’adesivo applicato alla base dell’apparecchio. Per instaurare una connessione WLAN con questi valori dovete disporre di un apparecchio WLAN che supporti il metodo di codifica preimpostato. In caso contrario, cambiate innanzitutto le impostazioni del FRITZ!Box. Per fare ciò, collegate il computer e il FRITZ!Box con un cavo di rete.

1. Lanciate il software WLAN.
2. La tabella che segue riporta i possibili valori per il collegamento fra il FRITZ!Box e l’apparecchio WLAN. Immettetene nel software WLAN i valori impostati nel FRITZ!Box. Se avete cambiato i valori preimpostati nel FRITZ!Box immettetene nel software WLAN i valori modificati.

<table>
<thead>
<tr>
<th>SSID (nome della rete radio)</th>
<th>FRITZ!Box Fon WLAN 7330</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Metodo di codifica</td>
<td>WPA2 (AES-CCMP)</td>
</tr>
<tr>
<td>Codifica</td>
<td>WPA2-PSK (AES)</td>
</tr>
<tr>
<td>Chiave</td>
<td>La chiave è stampata sull’adesivo applicato alla base dell’apparecchio.</td>
</tr>
<tr>
<td>Modalità rete</td>
<td>infrastruttura</td>
</tr>
</tbody>
</table>
3. Confermate i dati con l’apposito pulsante, ad esempio “OK” o “Connettiti”.

Ora l’apparecchio WLAN e il FRITZ!Box sono collegati senza fili fra di loro.

Se l’apparecchio WLAN non supporta WPA

Nel caso in cui il vostro apparecchio WLAN non supporti il metodo di codifica WPA, dovete modificare nel FRITZ!Box la codifica cambiandola in WEP. Per fare ciò, dovete cambiare le impostazioni WLAN nel FRITZ!Box:

1. Collegate il FRITZ!Box al computer mediante il cavo di rete giallo (vedi paragrafo Collegamento del computer alla porta di rete a pagina 23).
2. Apriete l’interfaccia utente del FRITZ!Box (vedi paragrafo Apertura dell’interfaccia utente a pagina 31).
3. Selezionate il menu “WLAN / Sicurezza”.
4. Selezionate la codifica WEP e digitate una chiave di rete.
5. Cliccate il pulsante “Applica”.
   Si apre una finestra con le impostazioni di sicurezza WLAN.
6. Prendete nota delle impostazioni oppure stampate la pagina.
7. Chiudete l’interfaccia utente e chiudete la connessione fra il FRITZ!Box e il computer rimuovendo il cavo di rete (giallo).
8. Configurate l’apparecchio WLAN con le impostazioni di sicurezza immesse nel FRITZ!Box.

Ora viene instaurata la connessione WLAN tra l’apparecchio WLAN e il FRITZ!Box.

Vi consigliamo vivamente di utilizzare un apparecchio WLAN in grado di supportare WPA o WPA2 (ad esempio un FRITZ!WLAN USB Stick della AVM). WEP è un sistema ormai obsoleto, per cui i dati codificati con WEP si possono decodificare nel giro di pochi minuti.
Interfaccia utente del FRITZ!Box

6 Interfaccia utente del FRITZ!Box

Il FRITZ!Box ha un’interfaccia utente che si apre sul computer con un browser Internet.

Nell’interfaccia utente si configura il FRITZ!Box, si attivano e disattivano le funzioni e si ottengono informazioni sul FRITZ!Box e sulle proprie connessioni.

6.1 Apertura dell’interfaccia utente

L’interfaccia utente del FRITZ!Box si può aprire su ogni computer collegato al FRITZ!Box.

1. Aprite un browser Internet sul computer.

Si apre l’interfaccia utente del FRITZ!Box.

Se l’interfaccia utente non si apre leggete le istruzioni sull’eliminazione degli errori a partire da pagina 125.

Assistente alla prima apertura dell’interfaccia utente

Quando apriete l’interfaccia utente per la prima volta si avvia un assistente che vi aiuta a configurare il FRITZ!Box.

Se lo interrompete, potete configurare il FRITZ!Box anche senza l’assistente. Inoltre, potete cambiare in qualsiasi momento le impostazioni fatte con l’assistente.

Per ottenere informazioni esaurienti sulla configurazione delle molteplici funzioni del FRITZ!Box consultate i prossimi capitoli di questo manuale.
6.2 Panoramica: uno schema riassuntivo

Tutte le informazioni importanti del FRITZ!Box si trovano direttamente nella pagina "Panoramica" dell'interfaccia utente del FRITZ!Box.

Cliccando le voci collegate o "Altro..." potete accedere da questa pagina ai rispettivi menu ed effettuare ulteriori impostazioni a partire da lì.

Pagina riassuntiva del FRITZ!Box

Nella parte superiore della finestra vengono indicati il FRITZ!Box con il suo nome di prodotto completo, la versione di FRITZ!OS attualmente installata e il consumo di energia attuale.

A seconda delle impostazioni, qui vengono visualizzate anche le seguenti informazioni:

- Se avete assegnato al FRITZ!Box un nome personalizzato (pagina 104), viene visualizzato questo nome.
- Se usate la ricerca automatica di aggiornamenti (pagina 53) e se sul server di aggiornamento AVM è disponibile una nuova versione FRITZ!OS per il vostro FRITZ!Box, ciò vi viene indicato.
Visualizzazione standard e avanzata

Nella parte centrale della finestra si trovano informazioni su collegamenti, connessioni e funzioni comfort configurate come MyFRITZ!, deviazione chiamate, accesso ospite, manutenzione remota, abilitazioni porte e push service.

Nella parte inferiore della finestra completano le informazioni le ultime telefonate effettuate, la lista degli apparecchi collegati (computer, memorie di rete o telefoni) e, infine, le voci della rubrica modificate ultimamente.

6.3 Visualizzazione standard e avanzata

L'interfaccia utente del FRITZ!Box dispone di due modalità di visualizzazione: standard e avanzata.

Nella visualizzazione standard disponete di tutte le funzioni necessarie al normale funzionamento del FRITZ!Box. Alcune pagine e alcuni campi dell'interfaccia utente del FRITZ!Box non vengono visualizzati.

Alla consegna, il FRITZ!Box si trova nella visualizzazione standard.

Nella visualizzazione avanzata vengono mostrate, in corrispondenza delle varie voci di menu, tutte le opzioni di impostazione addizionali. Le voci di menu avanzate contengono impostazioni di rete e DSL per gli utenti avanzati e non sono necessarie al normale funzionamento del FRITZ!Box.

L'attivazione della visualizzazione avanzata è consigliata solo se si dispone di approfondite conoscenze di rete: quando si seleziona questa impostazione si possono eseguire impostazioni che possono causare che l'interfaccia utente del FRITZ!Box non si apra più.

Passaggio rapido da una modalità di visualizzazione all'altra
L'icona "Visualizzazione" della barra dei link del FRITZ!Box vi consente di passare velocemente dalla visualizzazione standard a quella avanzata e viceversa.
Protezione dell’interfaccia utente con una password

6.4 Protezione dell’interfaccia utente con una password

Potete proteggere con una password l’interfaccia utente del FRITZ!Box. La password viene chiesta ogni volta che si apre l’interfaccia utente. In questo modo, le impostazioni del FRITZ!Box sono protette dagli accessi non autorizzati.

Per motivi di sicurezza, vi consigliamo di configurare la password di protezione per l’interfaccia utente.

Configurazione della password di protezione

Finché non è configurata nessuna password di protezione, ad ogni apertura dell’interfaccia utente vi sarà chiesta una password. Se avete disattivato questa indicazione, potete configurare la password di protezione come segue:

1. Apri l’interfaccia utente del FRITZ!Box (vedi pagina 31).
2. Selezionate “Sistema / Password FRITZ!Box”.
3. Digitate una password e salvatela con “Applica”.

Ora la password di protezione è attivata.

Password dimenticata – cosa fare?

Se avete dimenticato la password per l’interfaccia utente, per motivi di sicurezza dovete ripristinare le impostazioni di fabbrica del FRITZ!Box:

1. Apri l’interfaccia utente del FRITZ!Box (vedi pagina 31).
2. Nella finestra “FRITZ!Box vi dà il benvenuto”, dove viene richiesta la password, cliccate “Ripristino” e seguite le istruzioni dello schermo.
Salvataggio impostazioni del FRITZ!Box

Vengono ripristinate le impostazioni di fabbrica e il FRITZ!Box viene riavviato. Dopo di ciò, potete accedere di nuovo all’interfaccia utente del FRITZ!Box.

3. Una volta eseguito il riavvio, configurate di nuovo il FRITZ!Box tramite l’interfaccia utente oppure caricate sul FRITZ!Box le impostazioni salvate (vedi pagina 35).

A questo punto, il reset del FRITZ!Box è concluso.

Uscire dall’interfaccia utente

Quando è attivata la password di protezione potete uscire dall’interfaccia utente in qualsiasi momento. Per fare ciò, nella barra dei link cliccate [Disconnessione].

L’interfaccia utente si chiude automaticamente se non la cliccate per più di dieci minuti. Fanno eccezione le pagine che vengono attualizzate continuamente, come ad esempio la pagina “Panoramica”. In queste pagine la chiusura automatica non ha luogo.

6.5 Salvataggio impostazioni del FRITZ!Box

Potete salvare in un file di backup del vostro computer tutte le impostazioni effettuate nel FRITZ!Box. Questo file di backup vi consentirà di ripristinare in qualsiasi momento le impostazioni nel FRITZ!Box o di caricarle su un altro FRITZ!Box.

Salvataggio e ripristino delle impostazioni

Per salvare e ripristinare le impostazioni del FRITZ!Box, l’interfaccia utente vi mette a disposizione il menu “Sistema / Salvataggio impost.”. Qui potete

- salvare le impostazioni del FRITZ!Box nella scheda “Salvataggio”.
- ripristinare completamente le impostazioni salvate nello stesso FRITZ!Box nella scheda “Ripristina”.
- caricare completamente le impostazioni salvate in un altro FRITZ!Box dello stesso modello nella scheda “Ripristina”.


Salvataggio impostazioni del FRITZ!Box

- caricare le vostre impostazioni in un altro modello di nella FRITZ!Box scheda “Applica”. In questo caso, potete scegliere le impostazioni da applicare al FRITZ!Box.

Per caricare le impostazioni salvate in un altro FRITZ!Box dello stesso modello o per applicare al vostro FRITZ!Box le impostazioni di un FRITZ!Box di un altro modello, è necessario che al file di backup sia stata assegnata rispettivamente una password.

Le istruzioni per il salvataggio, il ripristino e l’applicazione delle impostazioni del FRITZ!Box si trovano nella guida online dell’interfaccia utente.
Configurazione dell’accesso a Internet nel FRITZ!Box

7 Configurazione dell’accesso a Internet nel FRITZ!Box

Una volta collegato il FRITZ!Box alla connessione Internet, dovete configurare l’accesso a Internet nell’interfaccia utente del FRITZ!Box in modo che il FRITZ!Box sia in grado di creare la connessione con il vostro provider di Internet e i collegamenti a Internet.

Il tempo e la modalità di configurazione dell’accesso a Internet dipendono dal tipo di connessione, dalla modalità desiderata e dal provider di Internet.

7.1 Configurazione dell’accesso a Internet per DSL

Se disponete di una connessione DSL avete ricevuto dal vostro provider di DSL/Internet i dati di accesso a Internet. I dati di accesso a Internet sono necessari per configurare l’accesso.

Configurazione automatica dell’accesso a Internet

Se il vostro provider di Internet prevede una configurazione automatica dell’accesso a Internet, essa viene eseguita direttamente dopo il collegamento del FRITZ!Box. Per accedere a Internet non sarà necessario effettuare nel FRITZ!Box ulteriori impostazioni. Alcuni provider richiedono l’immissione di un codice di inizio per avviare la configurazione automatica.

Configurazione dell’accesso a Internet con l’assistente

L’assistente vi guida passo per passo nella configurazione.

1. Aprite l’interfaccia utente del FRITZ!Box (vedi pagina 31).
2. Selezionate dal menu la voce “Assistenti”.
3. Attivate l’assistente “Verifica dell’accesso a Internet” e seguite le istruzioni.

Quando l’assistente termina, l’accesso a Internet è configurato.
Modifica dell'impostazione Annex del FRITZ!Box

Configurazione dell'accesso a Internet senza assistente
Potete configurare l'accesso a Internet anche senza l'assistente.
Scegliete questo metodo se il FRITZ!Box è collegato ad un mo-dem DSL o ad un router DSL oppure se è integrato in una rete esistente.
1. Apriete l'interfaccia utente del FRITZ!Box (vedi pagina 31).
2. Nella pagina riassuntiva selezionate la visualizzazione avanzata.
3. Selezionate il menu “Internet / Dati di accesso” e immettete i dati di accesso.
Utilizzate anche la guida disponibile sull'interfaccia utente del FRITZ!Box.

7.2 Modifica dell'impostazione Annex del FRITZ!Box

Il FRITZ!Box non riesce a collegarsi alla rete DSL. Lo segnala il LED “Power / DSL” che lampeggia in continuazione.

Causa
La specifica DSL impostata nel FRITZ!Box (Annex A oppure Annex B) non corrisponde all'Annex con cui funziona la vostra connessione DSL.

Rimedio
1. Informatevi presso il vostro provider di Internet su qual è il tipo di Annex utilizzato sulla vostra connessione DSL.
2. Connettete un computer al FRITZ!Box o senza fili via WLAN oppure mediante un cavo di rete.
3. Apriete l'interfaccia utente del FRITZ!Box.
4. Apriete il menu “Internet / Informazioni DSL” e selezionate la pagina “Immunità dalle interferenze”.
5. Assicuratevi che nel campo “Impostazioni Annex” sia selezionata l'Annex con cui funziona la vostra connessione DSL. Salvate le impostazioni con “Applica”.
Configurazione dell’accesso a Internet via cavo

Una volta modificata l’impostazione Annex, il FRITZ!Box si riavvia automaticamente. La connessione alla rete DSL è instaurata non appena il LED “Power / DSL” rimane acceso a luce fissa.

7.3 Configurazione dell’accesso a Internet via cavo

Con un modem via cavo addizionale potete usare il FRITZ!Box 7330 anche con un collegamento via cavo. In questo caso, è lo stesso FRITZ!Box che crea e gestisce la connessione Internet. In questa modalità disponete di tutte le funzioni FRITZ!Box (ad esempio telefonia via Internet, firewall) senza alcuna limitazione.

1. Aprite l’interfaccia utente del FRITZ!Box (vedi pagina 31).
2. Selezionate il menu “Assistenti”.
3. Attivate l’assistente “Verifica dell’accesso a Internet” e seguite le istruzioni.

7.4 Configurazione dell’accesso a Internet via radiotelefonia

Con un modem USB potete creare una connessione Internet con il FRITZ!Box 7330 anche usando la radiotelefonia. A questo scopo, sono necessari un modem USB per l’accesso a Internet tramite radiotelefonia (UMTS/HSPA) e una scheda SIM di un gestore di rete di radiotelefonia. Il FRITZ!Box supporta i modemi UMTS/HSPA di differenti produttori.

1. Collegate il modem USB alla porta USB del FRITZ!Box.
2. Aprite l’interfaccia utente del FRITZ!Box (vedi pagina 31).

   Nel menu “Internet” viene visualizzato il sottomenu “Radiotelefonia”.

   Il menu “Radiotelefonia” è disponibile soltanto una volta collegato il modem UMTS/HSPA alla porta USB del FRITZ!Box.
3. Selezionate l’impostazione “Connessione via radiotelefonia attiva”.


4. Esegui le impostazioni per l’accesso a Internet via radiotelefonia. Per fare ciò, usate anche la guida online del FRITZ!Box.

Quando si usa la funzione di radiotelefonia, l’interfaccia utente del FRITZ!Box visualizza informazioni sulla disponibilità di rete, sullo stato della connessione e sulla velocità di trasmissione.

Il menu “Internet / Radiotelefonia” è sempre disponibile dopo la configurazione, anche se il modem USB viene rimosso di nuovo.

Le limitazioni tecniche del gestore della rete di radiotelefonia possono comportare delle restrizioni per le telefonate VoIP e per le applicazioni che presuppongono una connessione in entrata. Lo stesso vale per l’utilizzo di abilitazioni porte, le attivazioni di aree di memoria USB, la manutenzione remota via HTTPS, Dynamic DNS e VPN. Per i dettagli relativi ad eventuali limitazioni rivolgetevi al vostro gestore di rete. Il gestore di rete vi può informare sulle eventuali limitazioni esistenti.

### 7.5 Configurazione dell’accesso a Internet via LAN 1: FRITZ!Box come router

Potete usare il FRITZ!Box tramite la porta LAN 1 con un accesso a Internet già disponibile. Per fare ciò, il FRITZ!Box si collega al router/alla rete. Per questo tipo di connessione, il FRITZ!Box si può configurare come router indipendente o come client IP nella rete disponibile.

#### Configurazione del FRITZ!Box come router

Potete configurare il FRITZ!Box in modo che operi come router indipendente e metta a disposizione una rete con un proprio intervallo di indirizzi di rete.

1. Collegate il FRITZ!Box al router/alla rete con un cavo di rete, come descritto nel paragrafo Collegamento con un router/una rete a pagina 21.
2. Aprite l’interfaccia utente del FRITZ!Box.
3. Selezionate il menu “Internet / Dati di accesso”.

---
Configurazione dell’accesso a Internet via LAN 1: FRITZ!Box come router

4. Selezionate dalla lista a cascata “Provider di Internet” la voce “Accesso disponibile via LAN”.

5. Cliccate “Applica”.

Quando si applicano le impostazioni, l’intervallo di indirizzi di rete del FRITZ!Box cambia automaticamente.

Il FRITZ!Box viene configurato come router e l’intervallo di indirizzi di rete viene modificato. Insieme alle periferiche di rete collegate, il FRITZ!Box forma una propria rete completa.

Configurazione del FRITZ!Box come cliente IP

Potete configurare il FRITZ!Box in modo che il client IP venga integrato nella rete esistente e utilizzi l’accesso a Internet disponibile nella rete.

1. Collegate il FRITZ!Box al router/alla rete con un cavo di rete, come descritto nel paragrafo Collegamento con un router/una rete a pagina 21.

2. Aprite l’interfaccia utente del FRITZ!Box.

3. Selezionate il menu “Internet / Dati di accesso”.

4. Selezionate dalla lista a cascata “Provider di Internet” la voce “Altri provider di Internet”.

5. Selezionate dalla seconda lista a cascata la voce “Altro provider di Internet”.

6. Nel campo “Connessione” selezionate l’impostazione “Modem o router esterno”.

7. Nel campo “Modalità” selezionate l’impostazione “Usare connessione Internet disponibile (modalità client IP)”.

Il FRITZ!Box viene integrato nella rete disponibile come client IP. Il FRITZ!Box e le periferiche di rete collegate ottengono un indirizzo IP che fa parte dell’intervallo di indirizzi IP della rete disponibile. In questo modo, il FRITZ!Box e le periferiche di rete collegate diventano parte di questa rete.
Navigazione in Internet

7.6 Navigazione in Internet

Una volta configurato l’accesso a Internet nel vostro FRITZ!Box potete navigare in Internet con ogni computer collegato al FRITZ!Box.

1. Apriete un browser Internet sul computer.
2. Digitate nella barra degli indirizzi l’indirizzo del sito Internet che desiderate visitare, ad esempio avm.de/en.

Il sito Internet a cui si accede viene visualizzato.
Collegamento di telefoni e altri apparecchi terminali

8 Collegamento di telefoni e altri apparecchi terminali

Questo capitolo descrive come collegare telefoni, fax, segreterie telefoniche e impianti telefonici al FRITZ!Box.

8.1 Collegamento del telefono analogico o di un altro apparecchio terminale analogico

Con un connettore RJ11 potete collegare al FRITZ!Box un apparecchio terminale analogico come, ad esempio, un telefono o un fax.

Collegamento di un telefono analogico con connettore RJ11

Collegate il telefono alla porta “FON 1” del FRITZ!Box.

Per configurare il FRITZ!Box per telefonare leggete a partire da pagina 48.

8.2 Registrazione di FRITZ!Fon e altri cordless (DECT)

Potete collegare al FRITZ!Box fino a sei cordless. I cordless devono supportare lo standard DECT.

I cordless FRITZ!Fon della AVM sono il complemento ideale per il FRITZ!Box 7330 (vedi anche Prodotti AVM relativi con il FRITZ!Box da pagina 153).

1. Avviate sul vostro cordless la registrazione su una stazione base.
2. Seguite le istruzioni sul display del cordless.
Registrazione di smartphone con FRITZ!App Fon

3. Non appena vi viene chiesto di premere il tasto di ricerca portatile, di registrazione o DECT della stazione base, premete il tasto DECT del FRITZ!Box.

Tenete premuto il tasto DECT per circa 10 secondi, finché il LED DECT del FRITZ!Box non inizia a lampeggiare.

4. Se vi viene chiesto il PIN della stazione base DECT, immettete il PIN DECT del FRITZ!Box.

Alla consegna, il PIN del FRITZ!Box è „0000“.

Se avete cambiato il PIN o se lo avete dimenticato, nell’interfaccia utente del FRITZ!Box (vedi pagina 31), nel menù “DECT / Stazione base”, potete immettere un nuovo PIN DECT.

Il cordless viene collegato al FRITZ!Box.

8.3 Registrazione di smartphone con FRITZ!App Fon

Il software FRITZ!App Fon collega il vostro smartphone via WLAN al FRITZ!Box. Non telefonerete da casa attraverso la rete di telefonia mobile bensì attraverso il numero configurato nel FRITZ!Box.

Potete installare il software gratuito FRITZ!App Fon su un iPhone, un iPod oppure un iPad a partire da iOS 4 e sugli smartphone Android a partire da Google Android 2.1.

FRITZ!App Fon per gli smartphone Android si ottiene nell’Android Market. FRITZ!App Fon per iOS si ottiene nell’Apple App Store.

Registrazione di smartphone sul FRITZ!Box

1. Installate FRITZ!App Fon sullo smartphone.
Collegamento di un telefono IP

2. Collegate lo smartphone via WLAN al FRITZ!Box.
   Per instaurare il collegamento è necessaria la chiave di rete WLAN del FRITZ!Box. La chiave di rete WLAN preimpostata è stampata sull’adesivo applicato alla parte inferiore del FRITZ!Box.

3. Avviate FRITZ!App Fon. Se avete protetto con una password l’interfaccia utente del FRITZ!Box immettete questa password alla registrazione.
   Una volta avviato FRITZ!App Fon, potete telefonare da casa con il vostro smartphone attraverso il FRITZ!Box.

   Definizione di numeri per lo smartphone
   Nel FRITZ!Box viene immesso automaticamente un nuovo apparecchio di telefonia per FRITZ!App Fon. Il nome dell’apparecchio di telefonia si trova in FRITZ!App Fon alla voce “Altro / FRITZ!Box”.

   A questo apparecchio di telefonia potete assegnare dei numeri e stabilire così quali sono i numeri attraverso i quali telefonate da casa con il vostro smartphone. Le istruzioni si trovano nel paragrafo Configurazione di telefoni e apparecchi terminali collegati a pagina 50.

8.4 Collegamento di un telefono IP

Con il FRITZ!Box 7330 potete usare anche i telefoni IP per telefonare via Internet e tramite la rete fissa. Collegate un telefono IP ad una porta di rete del FRITZ!Box oppure senza fili via WLAN.

   Collegamento di un telefono IP alla porta LAN del FRITZ!Box
   I telefoni IP che dispongono di una porta LAN si possono collegare al FRITZ!Box con un cavo di rete.
Collegamento di un telefono IP

1. Collegate un cavo di rete al telefono IP.
2. Inserite l’estremità ancora libera del cavo di rete in una porta LAN del FRITZ!Box.

Ora il telefono IP è collegato al FRITZ!Box.

Non potete ancora telefonare con il telefono IP. Prima di telefonare dovete configurare il telefono IP nel FRITZ!Box (vedi pagina 50).

Collegamento di un telefono IP al FRITZ!Box via WLAN

I telefoni IP compatibili con WLAN si possono collegare al FRITZ!Box senza fili.

1. Cercate con il telefono IP gli apparecchi WLAN delle vicinanze.
2. Selezionate il FRITZ!Box 7330 dall’elenco degli apparecchi WLAN trovati.
Collegamento di un telefono IP

3. Immettete la chiave di rete WLAN del FRITZ!Box.
   La chiave di rete WLAN è stampata sull'adesivo applicato alla parte inferiore del FRITZ!Box.
   Il telefono IP viene collegato al FRITZ!Box.

Non potete ancora telefonare con il telefono IP. Prima di telefonare dovete configurare il telefono IP nel FRITZ!Box (vedi pagina 50).
Configurazione del FRITZ!Box per le telefonate

9 Configurazione del FRITZ!Box per le telefonate

Questo capitolo descrive come configurare il FRITZ!Box per telefonare.

9.1 Registrazione di numeri nel FRITZ!Box

Potete registrare nel FRITZ!Box i numeri VoIP e i numeri di rete fissa.

Registrazione di numeri VoIP

Registrate i vostri numeri VoIP sempre nel FRITZ!Box.

Il FRITZ!Box si serve dei numeri VoIP e dei relativi dati di registrazione per registrare i numeri VoIP nel Registrar. Il Registrar è un server (computer) del provider di telefonia via Internet in Internet.

Configurazione automatica dei numeri VoIP

Alcuni provider di telefonia via Internet configurano automaticamente i vostri numeri VoIP nel FRITZ!Box. La cosiddetta configurazione remota inizia subito dopo il collegamento del FRITZ!Box o dopo l’immissione di un codice di avvio.

Il FRITZ!Box riceve i dati per la configurazione remota da un “Auto Configuration Server” del provider che si trova in Internet.

I numeri VoIP configurati automaticamente si trovano nell’interfaccia utente del FRITZ!Box, in corrispondenza di “Telefonia / Propri numeri”.

Registrazione di numeri VoIP con l’assistente

Potete registrare nel FRITZ!Box più numeri VoIP di differenti provider.

1. Apri l’interfaccia utente del FRITZ!Box (vedi pagina 31).
2. Clicca “Assistenti”.
3. Clicca “Gestione dei propri numeri”.
4. Clicca “Aggiungi numero” e segui le istruzioni dell’assistente.
Registrazione di numeri nel FRITZ!Box

I dati di registrazione per i numeri VoIP (nome utente, password) vi vengono forniti dal provider di telefonia via Internet.

Registrazione del numero di rete fissa

Se collegate il FRITZ!Box ad una connessione telefonica di rete fissa, potete telefonare immediatamente tramite la rete fissa.

Dovete registrare nel FRITZ!Box i vostri numeri di rete fissa se disponete di più numeri e

• desiderate assegnare i numeri di rete fissa ad un determinato telefono o ad un altro apparecchio terminale
• desiderate configurare per il numero di rete fissa una funzione comfort del FRITZ!Box, ad esempio la segreteria telefonica o una deviazione delle chiamate.

Per una connessione telefonica di rete fissa analogica potete ottenere un numero, per una connessione ISDN, invece, almeno tre numeri.

Registrazione di numeri di rete fissa con l’assistente

1. Apri l’interfaccia utente del FRITZ!Box (vedi pagina 31).
2. Clicca “Assistenti”.
3. Clicca “Gestione dei propri numeri”.
4. Clicca “Aggiungi numero” e seguite le istruzioni dell’assistente.

Modificare o cancellare i numeri

Tutti i numeri che avete registrato nel FRITZ!Box si trovano nell’interfaccia utente, in corrispondenza di “Telefonia / Propri numeri”.

Qui potete modificare e cancellare i numeri.
9.2 Configurazione di telefoni e apparecchi terminali collegati

Una volta registrati i numeri, configurate nel FRITZ!Box i telefoni e gli altri apparecchi terminali collegati. A seconda del tipo di apparecchio, definite quanto segue:

- Numero attraverso il quale l'apparecchio terminale crea le chiamate in uscita alla rete telefonica pubblica.
- Numeri per l’accettazione delle chiamate. Un telefono può squillare per tutte le chiamate in entrata oppure solo per le chiamate a determinati numeri.
- Denominazione interna per l'apparecchio terminale. Questa denominazionecompare, ad esempio, nell’elenco chiamate del FRITZ!Box.

Configurazione di telefoni e apparecchi terminali con l’assistente

1. Aprire l’interfaccia utente del FRITZ!Box (vedi pagina 31).
2. Nel menu cliccare “Assistenti”.
3. Cliccare “Gestione apparecchi di telefonia”.

L’interfaccia utente mostra i telefoni e gli altri apparecchi terminali già configurati.

4. Per configurare un nuovo apparecchio terminale cliccare “Configurazione nuovo apparecchio”. Seguire le istruzioni dell’assistente.

Per aprire le impostazioni di un apparecchio terminale cliccare il pulsante “Modifica”.

Modifica o cancellazione di telefoni e apparecchi terminali

Trovate tutti i telefoni e gli altri apparecchi terminali che avete configurato nel FRITZ!Box nell’interfaccia utente, in corrispondenza di “Telefonia / Apparecchi di telefonia”.

Qui potete cancellare gli apparecchi terminali e modificarne le impostazioni.
9.3 Telefonare

Una volta configurati i telefoni, potete effettuare le chiamate nella rete telefonica pubblica e rispondere alle chiamate in arrivo.

Le chiamate in uscita partono da un telefono con il numero che avete stabilito per queste chiamate quando avete configurato il telefono (vedi pagina 50).

Quando arrivano delle chiamate, un telefono reagisce solo alle chiamate ai numeri che avete assegnato al telefono durante la configurazione (vedi pagina 50).
Aggiornamento firmware: aggiornamento FRITZ!OS

10 Aggiornamento firmware: aggiornamento FRITZ!OS

AVM mette a disposizione aggiornamenti gratuiti per il firmware del FRITZ!Box. Il firmware – denominato FRITZ!OS – è un software memorizzato sul FRITZ!Box che gestisce tutte le funzioni del FRITZ!Box.

Gli aggiornamenti FRITZ!OS contengono funzioni rielaborate del FRITZ!Box e spesso anche nuove funzioni per il FRITZ!Box.

Per poter usare le funzioni nuove e quelle rielaborate è necessario eseguire un aggiornamento di FRITZ!OS.

10.1 Ricerca e trasmissione dell’aggiornamento di FRITZ!OS con l’assistente

1. Aprire l’interfaccia utente del FRITZ!Box (vedi pagina 31).

2. Nel menu cliccare “Assistenti” e avviare l’assistente “Aggiornamento firmware”.

   L’assistente verifica se è disponibile un aggiornamento di FRITZ!OS per il vostro FRITZ!Box.

   Se l’assistente trova un aggiornamento visualizza la versione del nuovo FRITZ!OS. Attraverso il link che si trova sotto la versione di FRITZ!OS accederete alle informazioni sulle rielaborazioni e sulle nuove funzioni che contiene l’aggiornamento di FRITZ!OS. Leggete queste informazioni prima di avviare l’aggiornamento.

3. Per trasferire un aggiornamento di FRITZ!OS al FRITZ!Box cliccare “Avvia aggiornamento firmware adesso”.

   L’aggiornamento di FRITZ!OS si avvia e il LED Info del FRITZ!Box inizia a lampeggiare.

   Durante l’aggiornamento di FRITZ!OS non interrompete l’alimentazione elettrica del FRITZ!Box.

   Quando il LED Info non lampeggia più significa che l’aggiornamento di FRITZ!OS è terminato.
10.2 Ricerca di aggiornamento automatica e aggiornamento di FRITZ!OS

Con il servizio AVM “Ricerca automatica di aggiornamenti” siete sempre informati sugli ultimi aggiornamenti di FRITZ!OS per il FRITZ!Box. Se sui siti web di AVM viene trovato un nuovo firmware per il FRITZ!Box, ciò vi viene segnalato nella pagina “Panoramica”.

I nuovi aggiornamenti non vengono installati automaticamente.

Aggiornamento di FRITZ!OS

1. Apri la pagina “Panoramica”.

   Se è stato trovato un aggiornamento di FRITZ!OS per il FRITZ!Box, ciò vi viene comunicato con il messaggio “Il firmware non è attuale: desiderate aggiornarlo?”.

2. Per installare l’aggiornamento cliccate il link “Aggiorna?”.

3. Nella finestra successiva cliccate “Avvia aggiornamento firmware adesso” per avviare l’aggiornamento.

   L’aggiornamento di FRITZ!OS si avvia e il LED Info del FRITZ!Box inizia a lampeggiare.

Durante l’aggiornamento di FRITZ!OS non interrompete l’alimentazione elettrica del FRITZ!Box.

Quando il LED Info non lampeggia più, significa che l’aggiornamento di FRITZ!OS è terminato.

Disattivazione del servizio

Alla consegna del FRITZ!Box, il servizio “Ricerca automatica di aggiornamenti” è preimpostato, ma potete disattivarlo se lo desiderate.

1. Apri l’interfaccia utente del FRITZ!Box (vedi pagina 31).

2. Nell’intestazione selezionate il link “Contenuto”.

   Si apre la pagina del contenuto (detta anche site map) dell’interfaccia utente del FRITZ!Box.
3. Fate scorrere questa pagina fino alla fine e cliccate il link “Servizi AVM”.
   Si apre la pagina “Servizi AVM”.

4. Disattivate l’impostazione “FRITZ!Box cerca aggiornamenti ad intervalli regolari” e salvate questa impostazione con “Applica”.

Ora il servizio AVM “Ricerca automatica di aggiornamenti” è disattivato.
MyFRITZ! è un servizio Internet di AVM che vi consente di accedere al vostro FRITZ!Box via Internet da qualsiasi parte del mondo.

- Segreteria telefonica: con MyFRITZ! potete ascoltare i messaggi della segreteria telefonica del FRITZ!Box da qualsiasi parte del mondo.
- Elenco chiamate: con MyFRITZ! potete leggere l'elenco chiamate del FRITZ!Box ovunque vi troviate.

Come funziona MyFRITZ!

- Create un account MyFRITZ!.
- Registrate il FRITZ!Box nel vostro account MyFRITZ!.
- Attraverso la pagina www.myfritz.net potete accedere al FRITZ!Box ovunque vi troviate.

L'account MyFRITZ!

Per poter usare il servizio MyFRITZ! dovete disporre di un account MyFRITZ! nel vostro FRITZ!Box. Ora il FRITZ!Box, dopo ogni modifica dell'indirizzo IP pubblico, trasmetterà l'indirizzo IP modificato all'account MyFRITZ!. In questo modo, l'account MyFRITZ! conosce sempre l'indirizzo IP pubblico attuale del FRITZ!Box. Quando vi collecate a MyFRITZ!, tramite l'indirizzo IP sarete inoltrati al FRITZ!Box.

Creazione di un account MyFRITZ! e registrazione di FRITZ!Box:

- Assicuratevi che la connessione Internet sia attiva e che possiate accedere alle vostre e-mail.
- Create l’account MyFRITZ! nell’interfaccia utente del FRITZ!Box, nel menu “Internet / MyFRITZ!”.
- Immettete i seguenti dati utente:
  - Per l’account MyFRITZ! immettete il vostro indirizzo e-mail e assegnate una password per MyFRITZ!.
MyFRITZ!: accesso al FRITZ!Box da tutto il mondo

- Per l’accesso al FRITZ!Box via Internet immettete una password Internet per il FRITZ!Box. Il FRITZ!Box la richiede se volete accedere al FRITZ!Box attraverso MyFRITZ!.
  - MyFRITZ! vi invia una e-mail che contiene un link di registrazione. Aprite la e-mail preferibilmente sullo stesso computer sul quale avete iniziato a configurare l’account. Cliccate il link per la registrazione.
  - Sarrete inoltrati al sito web MyFRITZ!, dove vi verrà chiesto di leggere le condizioni di utilizzo e di attivare l’account.
  - Una volta attivato l’account, tornerete all’interfaccia utente del FRITZ!Box. Ora il FRITZ!Box è registrato nel vostro account MyFRITZ!.

Utilizzo di MyFRITZ!

Una volta creato un account MyFRITZ! e registrato il vostro FRITZ!Box nell’account, potete usare il servizio MyFRITZ!.

1. Apriete il sito web www.myfritz.net.
2. Registratevi con il vostro indirizzo e-mail e la password MyFRITZ!.
3. Cliccate il pulsante “Vai al mio FRITZ!Box”.
4. Immettete la password Internet per il FRITZ!Box.

• Sarrete inoltrati alla pagina MyFRITZ! del FRITZ!Box.
• Potete accedere ai supporti di memoria abilitati, all’elenco chiamate e ai messaggi vocali della segreteria.
• Con il pulsante “FRITZ!Box” potete accedere all’interfaccia utente del FRITZ!Box.
MyFRITZ! nella rete domestica
Potete usare MyFRITZ! anche nella rete domestica del FRITZ!Box.
1. Nella barra degli indirizzi del browser digitate “myfritz.box”.
2. Immettete la password Internet per il FRITZ!Box.
Sarete inoltrati alla pagina MyFRITZ! del FRITZ!Box. In questo caso, la registrazione in MyFRITZ! non è necessaria.

Più FRITZ!Box
Potete registrare più FRITZ!Box in un account MyFRITZ!.
• Tutti i FRITZ!Box si registrano nell’account MyFRITZ! tramite l’interfaccia utente. Nel menu “Internet / MyFRITZ!” selezionate l’impostazione “Registrare il FRITZ!Box in un account MyFRITZ! disponibile”.
• Quando vi collegate a MyFRITZ! vi vengono mostrati tutti gli apparecchi registrati.

Sicurezza con MyFRITZ!
Per ciascuna delle seguenti attività MyFRITZ! viene utilizzato il protocollo di sicurezza https:
• creazione dell’account MyFRITZ! in myfritz.net
• registrazione del FRITZ!Box nell’account MyFRITZ!
• accesso alla pagina MyFRITZ! del FRITZ!Box attraverso myfritz.net
• accesso all’interfaccia utente del FRITZ!Box
Il FRITZ!Box genera il proprio certificato https. Questo significa che il certificato non proviene da un organismo di certificazione preimpostato nei browser d’uso comune. Per questo motivo, dovete confermare la creazione del collegamento. Firefox e Internet Explorer si ricorderanno della conferma e in futuro non visualizzeranno più alcun avviso.

Per l’aggiornamento quotidiano dell’indirizzo IP in myfritz.net viene usato http. La password non viene mai trasmessa sotto forma di testo.
FRITZ!Box come router Internet

12 FRITZ!Box come router Internet

Il FRITZ!Box collega a Internet i computer della rete domestica. Questo capitolo illustra le opzioni che il FRITZ!Box offre come router Internet e come potete usufruirne.

12.1 Protezione bambini: limitare l’accesso a Internet

Con la protezione bambini potete configurare le regole dell’accesso a Internet per i singoli computer e gli utenti Windows. Le regole di accesso possono contenere limitazioni temporali, elenchi di filtri e un elenco con le applicazioni di rete bloccate:

- Limitazione temporale dell’accesso a Internet: con la limitazione temporale potete limitare temporaneamente l’accesso a Internet. Potete stabilire in quali giorni della settimana, con quali orari e per quanto tempo un computer o un utente Windows possono usare la connessione Internet.

- Bloccare o consentire siti Internet: con l’ausilio di elenchi di filtri potete stabilire per quali siti Internet è consentito l’accesso a Internet e per quali non lo è. Ad esempio, potete bloccare tutti i siti Internet che fanno parte dell’indice dell’Ufficio Federale di Revisione tedesco per i media pericolosi per la gioventù (BPjM). Potete creare voi stessi i due elenchi di filtri white list e black list. La white list contiene tutti i siti Internet ai quali è consentito l’accesso. La black list contiene tutti i siti Internet ai quali è bloccato l’accesso.

- Blocco di applicazioni di rete: potete creare un elenco di applicazioni di rete per le quali deve essere bloccato l’accesso a Internet. Ad esempio, potete bloccare l’accesso a Internet per i programmi di condivisione di file.

Potete attivare la protezione bambini per ogni singolo computer, indipendentemente dal suo sistema operativo.

Nei sistemi operativi Windows (Windows 7, Windows Vista e Windows XP) potete attivare la protezione bambini per ogni singolo utente Windows. Questa opzione è utile se un computer viene usato da più utenti.
Abilitazioni: rendere raggiungibile il computer da Internet

La protezione bambini è disponibile solo se nel FRITZ!Box è stato configurato l’accesso a Internet ed è stata instaurata la connessione Internet. La protezione bambini non è disponibile se avete configurato il FRITZ!Box come client IP. In questo caso, usate le corrispondenti funzioni del router del quale si usa la connessione Internet.

Configurazione della protezione bambini nel FRITZ!Box
1. Aprite l’interfaccia utente del FRITZ!Box (pagina 31).
2. Selezionate il menu “Internet / Filtri”.
3. Configurate la protezione bambini. Per fare ciò, usate anche la guida online dell’interfaccia utente del FRITZ!Box.

12.2 Abilitazioni: rendere raggiungibile il computer da Internet

Di regola, il FRITZ!Box rende le applicazioni sul vostro computer e nella vostra rete locale non raggiungibili da Internet. Per le applicazioni come i giochi online, i programmi di condivisione di file e anche i servizi server come server HTTP, FTP, VPN, server terminale e server di manutenzione remota, dovete rendere raggiungibile il vostro computer per altri utenti di Internet.

Abilitazioni porte

Le connessioni in entrata da Internet vengono rese possibili con l’ausilio di abilitazioni porte. Abilitando determinate porte per le connessioni in entrata, concedete ad altri utenti di Internet l’accesso controllato ai computer della vostra rete. Le porte servono ad assegnare i pacchetti di dati in entrata a differenti programmi, se tutti i programmi sono raggiungibili solo attraverso un solo indirizzo IP.

Nel FRITZ!Box sono ammesse le seguenti abilitazioni:
Abilitazioni: rendere raggiungibile il computer da Internet

<table>
<thead>
<tr>
<th>Protocollo</th>
<th>IPv4:</th>
<th>IPv6:</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>PING</strong></td>
<td>Il FRITZ!Box risponde alle richieste Ping provenienti da Internet e dirette all'indirizzo IPv4 del FRITZ!Box.</td>
<td>Il FRITZ!Box risponde alle richieste Ping provenienti da Internet e dirette all'indirizzo IPv6 del FRITZ!Box. Inoltre, potete effettuare abilitazioni PING6 per ogni singolo computer della rete domestica, dal momento che ogni computer dispone di un proprio indirizzo IPv6 globalmente valido.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>TCP</strong></td>
<td>Nelle reti IPv4 potete aprire il firewall del FRITZ!Box per i protocolli TCP e UDP specificando l'intervallo di porte. Una porta si può aprire esattamente per un computer.</td>
<td>Nelle reti IPv6 potete aprire il firewall del FRITZ!Box per i protocolli TCP e UDP specificando l'intervallo di porte. Una porta si può abilitare per ogni computer della rete.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>UDP</strong></td>
<td>Nelle reti IPv4 potete aprire il firewall del FRITZ!Box per i protocolli TCP e UDP specificando l'intervallo di porte. Una porta si può aprire esattamente per un computer.</td>
<td>Nelle reti IPv6 potete aprire il firewall del FRITZ!Box per i protocolli TCP e UDP specificando l'intervallo di porte. Una porta si può abilitare per ogni computer della rete.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>ESP</strong></td>
<td>Nelle reti IPv4 potete aprire il firewall per i due protocolli IP senza porte ESP e GRE.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>GRE</strong></td>
<td>Nelle reti IPv4 potete aprire il firewall per i due protocolli IP senza porte ESP e GRE.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Exposed host</strong> (aprire completamente il firewall)</td>
<td>Nelle reti IPv4 potete aprire completamente il firewall per un computer. In questo caso, il computer non è più protetto dal firewall del FRITZ!Box. Se sono già aperte singole porte per altri computer, i pacchetti di dati per queste porte non vengono inoltrati all'Exposed Host bensì rispettivamente all'altro computer.</td>
<td>Nelle reti IPv6 potete aprire completamente il firewall per ogni computer. In questo caso, il computer non è più protetto dal firewall del FRITZ!Box.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Abilitazioni: rendere raggiungibile il computer da Internet

Configurazione di abilitazioni nel FRITZ!Box

- IPv4: le abilitazioni porte per IPv4 si configurano nel menu “Internet / Abilitazioni”, nella pagina “Abilitazioni porte”.
- IPv6: attivate la visualizzazione avanzata. Anche le abilitazioni per IPv6 si configurano nel menu “Internet / Abilitazioni”, nella pagina “IPv6”.

Determinare indirizzo di accesso IPv4 del FRITZ!Box

Una volta che avete abilitato le porte nel FRITZ!Box, gli altri utenti di Internet raggiungono il vostro computer all’indirizzo IP che il FRITZ!Box ha ottenuto dal provider di Internet. Si tratta di un indirizzo IPv4 pubblico.

Per conoscere l’indirizzo IPv4 pubblico del FRITZ!Box procedete come segue:

1. Per creare una connessione Internet apri un sito Internet qualsiasi.
2. Apri l’interfaccia utente del FRITZ!Box e attivate la visualizzazione avanzata.

Ogni volta che la connessione Internet si interrompe, il provider di Internet assegna di nuovo l’indirizzo IP. Durante questa operazione l’indirizzo IP può cambiare. Per questo motivo vi consigliamo di usare MyFRITZ! o Dynamic DNS affinché l’indirizzo IP sia raggiungibile sempre con la stessa denominazione. Per informazioni su MyFRITZ! consultate il paragrafo MyFRITZ!: accesso al FRITZ!Box da tutto il mondo a pagina 55. Per informazioni su Dynamic DNS consultate il paragrafo DNS dinamico: nome invece di indirizzo IP a pagina 62.
12.3 DNS dinamico: nome invece di indirizzo IP

Dynamic DNS è un servizio Internet che fa in modo che il FRITZ!Box sia raggiungibile da Internet con un nome sempre fisso anche se cambia l'indirizzo IP pubblico.

Dynamic DNS si può usare in alternativa a MyFRITZ!. Entrambi i servizi si possono usare parallelamente.

Per poter usufruire di questo servizio dovete registrarti presso un provider di servizi Dynamic DNS. Nella registrazione definito il nome fisso (nome di dominio) con il quale il FRITZ!Box deve essere raggiungibile da Internet. Definite anche un nome utente e una password.

Ad ogni modifica dell'indirizzo IP, il FRITZ!Box rileva il nuovo indirizzo IP sotto forma di richiesta di aggiornamento al provider di Dynamic DNS. Presso il provider di Dynamic DNS, al nome di dominio viene quindi assegnato l'indirizzo IP attuale.

Configurazione di Dynamic DNS nel FRITZ!Box

1. Apri l'interfaccia utente del FRITZ!Box (pagina 31).
2. Attiva la visualizzazione avanzata.
3. Seleziona il menu “Internet / Abilitazioni”.
4. Seleziona la pagina “Dynamic DNS” e configura il DNS dinamico. Per fare ciò, usate anche la guida online dell'interfaccia utente del FRITZ!Box.

12.4 Manutenzione remota via HTTPS

Questa funzione consente di accedere remotamente all'interfaccia utente del FRITZ!Box. Grazie a ciò, potete eseguire impostazioni nel FRITZ!Box o aggiornare FRITZ!OS anche con un computer che non si trova nella vostra rete (LAN o WLAN).

Configurazione della manutenzione remota nel FRITZ!Box via HTTPS

1. Apri l'interfaccia utente del FRITZ!Box (pagina 31).
2. Attiva la visualizzazione avanzata.
3. Seleziona il menu “Internet / Abilitazioni”.
12.5 Prioritizzazione: priorità nell’accesso a Internet

La prioritizzazione è una funzione con la quale si possono assegnare o meno delle priorità a periferiche di rete e applicazioni di rete quando si effettua una connessione a Internet. Ad esempio, si può decidere che le applicazioni come telefonia via Internet, IPTV o Video on demand abbiano sempre la priorità rispetto ad altre applicazioni. Si può stabilire anche che le applicazioni di file sharing come eMule o BitTorrent si collocino sempre dietro i giochi online.

Categorie di prioritizzazione

La prioritizzazione prevede le tre categorie “Applicazioni in tempo reale”, “Applicazioni prioritizzate” e “Applicazioni in background”. Queste categorie vengono illustrate di seguito.

Le applicazioni e le periferiche di rete si assegnano alle categorie tramite regole.

Applicazioni in tempo reale

• Le applicazioni di rete di questa categoria hanno sempre la priorità rispetto ad altre applicazioni che accedono a Internet contemporaneamente.

• Se la connessione Internet è completamente occupata, vengono inviati sempre prima i pacchetti di rete delle applicazioni facenti parte di questa categoria. I dati delle applicazioni di rete delle altre categorie, ad esempio di “Applicazioni prioritizzate”, saranno trasmessi solo in un secondo tempo.

• Quando in questa categoria esistono più applicazioni di rete, esse si suddividono la capacità disponibile.

• Se in questa categoria si trova la telefonia via Internet, questa applicazione ha sempre la massima priorità rispetto a tutte le altre applicazioni in tempo reale.
Prioritizzazione: priorità nell’accesso a Internet

Applicazioni prioritizzate
Questa categoria è adatta alle applicazioni che richiedono un rapido tempo di reazione (ad esempio: accesso aziendale, applicazioni terminali, giochi).

- Per le applicazioni di rete prioritizzate in questa categoria è a disposizione il 90% della larghezza di banda in upload fintantoché nessuna applicazione della categoria “Applicazioni in tempo reale” richiede la larghezza di banda. Il rimanente 10% della larghezza di banda in upload è disponibile per le applicazioni prioritizzate in categorie secondarie o non prioritizzate affatto.
- Se nella categoria “Applicazioni prioritizzate” si trovano più applicazioni di rete, esse si suddividono la capacità disponibile.

Applicazioni in background
Questa categoria è adatta alle applicazioni per le quali non sono richieste elevate velocità di trasmissione e in cui il tempo non gioca un ruolo critico (ad esempio: servizi peer to peer o aggiornamenti automatici).

- Quando la connessione Internet è occupata, le applicazioni di rete disponibili in questa categoria vengono sempre trattate con un livello di priorità basso. Se quindi un’applicazione di un’altra categoria o un’applicazione non prioritizzata richiedono l’ampiezza di banda completa, le applicazioni in background devono attendere finché l’ampiezza di banda non torna a disporre di capacità.
- Se non sono attive altre applicazioni di rete, le applicazioni in background possono usufruire dell’ampiezza di banda completa.
Metodo di priorizzazione nel FRITZ!Box

Nel FRITZ!Box si trovano i seguenti metodi di invio dei pacchetti di dati in base alla propria priorizzazione:

- Modifica della sequenza con cui si inviano i pacchetti in direzione Internet (direzione upstream).
  Non è possibile modificare la sequenza dei pacchetti inviati da Internet al FRITZ!Box (direzione downstream).
- Rifiuto di pacchetti a bassa priorizzazione per garantire la trasmissione dei pacchetti a maggiore priorizzazione. Questo metodo si applica per inviare a Internet più pacchetti di quelli che consente la velocità di upstream della connessione Internet.
- Se in un dato momento non vengono inviati pacchetti di categorie a maggior prioritizzazione, la piena velocità della connessione Internet è disponibile anche per i pacchetti a bassa prioritizzazione.

Configurazione della priorizzazione nel FRITZ!Box

1. Attivate la visualizzazione avanzata.
2. Configurate la priorizzazione nel menu “Internet / Prioritizzazione”.

12.6 VPN: accesso remoto alla rete domestica

Attraverso una VPN (vedi glossario) si può creare un accesso remoto sicuro alla rete del FRITZ!Box. La soluzione VPN per il FRITZ!Box ha le seguenti caratteristiche:

- La soluzione VPN per il FRITZ!Box si basa sullo standard IPSec.
- Accoppiamento computer-LAN e accoppiamento LAN-LAN: le connessioni VPN si possono configurare sia per singoli computer remoti che per reti remote.
- Vengono supportate un massimo di otto connessioni VPN.
- I file di configurazione per le connessioni VPN si creano con un programma a parte. Questo programma è gratuito e si scarica dai siti Internet AVM.
VPN: accesso remoto alla rete domestica

• Dai siti Internet di AVM è possibile scaricare anche un client VPN gratuito per singoli computer.

Sui siti Internet di AVM si trova il portale di servizio VPN in lingua inglese, che offre informazioni dettagliate su VPN in generale e in relazione al FRITZ!Box. Visitate questo portale per sapere di più sull’argomento.

www.avm.de/en/vpn

Configurazione di VPN nel FRITZ!Box

1. Aprite l’interfaccia utente del FRITZ!Box.
2. Attivate la visualizzazione avanzata.
3. Selezionate il menu “Internet / Abilitazioni”.
4. Selezionate la pagina “VPN”.

Per configurare la VPN usate anche la guida online del FRITZ!Box.

Programmi addizionali per VPN

Tutte le informazioni necessarie per una VPN vengono memorizzate in un file di configurazione. I punti di uscita di una connessione VPN devono contenere questo file.

I computer singoli collegati ad una rete via VPN richiedono un client VPN.

• Assistente “Configurazione accesso remoto FRITZ!Box”

Per la creazione di file di configurazione, AVM offre il programma “Configurazione accesso remoto FRITZ!Box”. Si tratta di un assistente che guida l’utente passo per passo nella configurazione VPN. Tutte le impostazioni VPN richieste, come il metodo di codifica e le regole di accesso, vengono eseguite automaticamente. Il risultato sono dei file di configurazione che bisogna importare nei relativi punti di uscita del tunnel VPN. Nel punto di uscita con il FRITZ!Box, il file di configurazione viene importato nel FRITZ!Box stesso. Per creare connessioni VPN con prodotti di altra provenienza, le impostazioni VPN si possono adeguare manualmente intervenendo sul file.
Server DNS: selezionabile a piacere

- **Client VPN “FRITZ!VPN”**
  
  AVM offre come client VPN il programma “FRITZ!VPN”.
  
  Sia l’assistente che il client si possono scaricare gratuitamente dal portale di servizio VPN che si trova sui siti web di AVM:
  
  www.avm.de/en/vpn

12.7 Server DNS: selezionabile a piacere

Nel FRITZ!Box sono preimpostati server DNS per IPv4 e IPv6.

Si tratta dei server DNS assegnati dal provider di Internet.

Il server DNS preimpostato può essere sostituito, sia per IPv4 che per IPv6, da un server DNS libero. Sono server DNS liberi, ad esempio, OpenDNS o Google DNS.

Per cambiare la voce del server DNS procedete come segue:

1. Apriate l’interfaccia utente del FRITZ!Box.
2. Attivate la visualizzazione avanzata.
3. Nel menu “Internet / Dati di accesso” selezionate la pagina “Server DNS”.
4. Modificate le impostazioni per i server DNS.

   Il campo “DNSv6” viene visualizzato solo se nella pagina “IPv6” avete attivato il supporto per IPv6 del FRITZ!Box.

12.8 DNSSEC: sicurezza per richieste DNS

DNSSEC è l’acronimo di Domain Name System Security Extensions. Come dice il nome, si tratta di un’ampliamento del DNS (Domain Name System).

Con DNSSEC si garantisce che sia il server DNS sia l’informazione restituita dal server DNS siano autentici, vale a dire affidabili.
IPv6: il nuovo protocollo Internet

Sicurezza con DNSSEC
Quando un utente naviga in Internet da casa, invia richieste a Internet digitando URL nella barra degli indirizzi del browser. Un URL è il nome di un sito Internet che ci si può ricordare, ad esempio avm.de. Ogni richiesta viene inviata innanzitutto al server DNS. Il serve DNS risolve l’URL nell’indirizzo IP corrispondente. Ad ogni URL corrisponde un indirizzo IP univoco.

L’utente, da casa, confida nel fatto che l’indirizzo IP che il server DNS gli restituisce sia affidabile. Affidabile significa che si tratti dell’indirizzo IP del sito Internet desiderato e non di un indirizzo IP sbagliato che conduce ad un sito Internet sbagliato. DNSSEC garantisce che sia così.

Supporto con il FRITZ!Box
Il FRITZ!Box supporta le richieste DNSSEC via UDP.
Il FRITZ!Box è dotato di un proxy DNS. Il FRITZ!Box viene usato come server DNS dai computer della rete domestica. Le richieste DNSSEC provenienti dalla rete domestica vengono inviate a Internet dal FRITZ!Box. Le risposte DNSSEC che arrivano da Internet vengono inviate dal FRITZ!Box alla rete domestica. La validazione delle informazioni DNSSEC deve avvenire sul computer nella rete domestica. A questo scopo, è necessario che DNSSEC sia supportato nel sistema operativo.

12.9 IPv6: il nuovo protocollo Internet
Il FRITZ!Box supporta il nuovo protocollo Internet IPv6 ed è in grado di instaurare connessioni IPv6:
• Il supporto di IPv6 si attiva nell’interfaccia utente del FRITZ!Box.
• Il FRITZ!Box supporta le tecniche Dual Stack e Dual Stack Lite, che consentono di usare contemporaneamente IPv6 e IPv4. Ciò significa che il FRITZ!Box può comunicare sia con il sistema IPv4 sia con il sistema IPv6 di Internet.
IPv6: il nuovo protocollo Internet

- Il FRITZ!Box supporta IPv6 nativa e IPv6 con un protocollo a tunnel. IPv6 nativa significa che il provider di Internet supporta IPv6 direttamente sulla vostra connessione.

Servizi compatibili con IPv6 nella rete domestica
- Accesso all’interfaccia utente con http o https via IPv6
- Il resolver DNS del FRITZ!Box supporta le richieste di indirizzi IPv6 (AAAA Records) e può mandare richieste via IPv6 al resolver DNS del provider di Internet.
- Il prefisso globalmente valido viene distribuito via router advertisement.
- Nell’accesso ospite WLAN, la rete domestica e gli ospiti WLAN vengono separati con sottoreti IPv6.
- UPnP, media server UPnP AV
- Provisioning automatico (TR-064)

Servizi compatibili con IPv6 in Internet
- Firewall completamente chiuso per i dati non richiesti provenienti da Internet (Stateful Inspection Firewall)
- Voice over IPv6
- Provisioning automatico (TR-069)
- Sincronizzazione dell’ora via NTP (Network Time Protocol)
- Manutenzione remota via https
- Dynamic DNS via dyndns.org e namemaster.de

Configurazione di IPv6 nel FRITZ!Box
1. Apriete l’interfaccia utente del FRITZ!Box.
2. Attivate la visualizzazione avanzata.
3. Selezionate il menu “Internet / Dati di accesso”. 
4. Selezionate “IPv6” e configurate IPv6 nel FRITZ!Box. Per fare ciò, usate anche la guida online dell’interfaccia utente del FRITZ!Box.

Configurazione di IPv6 sul computer

Affinché possiate creare le connessioni al sistema IPv6 di Internet è necessario che l’IPv6 sia installato e attivato sui computer della vostra rete domestica.

- Nei sistemi operativi Windows Vista e Windows 7, IPv6 è già installato e attivato.
- In Windows XP, IPv6 non è installato e attivato di regola. Per usare IPv6 dovete installarlo e attivarlo. L’installazione di IPv6 presuppone il Service Pack 2 per Windows XP.
- Nei sistemi operativi MAC OS X, IPv6 è disponibile a partire da MAC OS 10.

12.10 Radiotelefonia: sostituzione se si interrompe DSL

L’accesso a Internet via radiotelefonia si può configurare in modo che la connessione via radiotelefonia venga instaurata automaticamente se si interrompe la connessione DSL. In questo modo, l’accesso a Internet è garantito anche se la connessione DSL viene a mancare. A questo scopo, sono necessari un modem USB per l’accesso a Internet tramite radiotelefonia (UMTS/HSPA) e una scheda SIM di un gestore di rete di radiotelefonia. Il FRITZ!Box supporta i modemi UMTS/HSPA di diversi produttori.

Per configurare la connessione via radiotelefonia sostitutiva se si interrompe DSL procedete come segue:

1. Collegate il modem USB alla porta USB del FRITZ!Box.
2. Apriete l’interfaccia utente del FRITZ!Box (vedi pagina 31).

   Nel menù “Internet” viene visualizzato il sottomenu “Radiotelefonia”.

   Il menù “Radiotelefonia” è disponibile soltanto una volta collegato il modem UMTS/HSPA alla porta USB del FRITZ!Box.
Radiotelefonia: sostituzione se si interrompe DSL

3. Selezionate l'impostazione "Attivare automaticamente la connessione via radiotelefonia se viene interrotta la connessione DSL".

4. Eseguite le impostazioni per l'accesso a Internet via radiotelefonia. Per fare ciò, usate anche la guida online del FRITZ!Box.

In questo modo, è garantito l'accesso a Internet anche se si interrompe la connessione DSL.

Non appena la connessione DSL è di nuovo stabile per almeno 30 minuti, si ritorna alla connessione DSL.
Il FRITZ!Box come stazione base WLAN

13 Il FRITZ!Box come stazione base WLAN

Il FRITZ!Box è una stazione base WLAN per apparecchi WLAN come notebook, tablet o smartphone. Il FRITZ!Box è in grado di creare connessioni WLAN con lo standard rapido WLAN N. Il FRITZ!Box è preimpostato con il metodo di codifica WPA2, che è quello attualmente più sicuro. Questo metodo di codifica viene supportato dalla maggior parte degli apparecchi WLAN in commercio. Il FRITZ!Box offre funzioni WLAN comfort come accesso ospite, servizio notturno e connessione rapida WPS.

13.1 Connettere gli apparecchi WLAN in modo sicuro con il FRITZ!Box

In una rete radio WLAN la sicurezza è particolarmente importante. Per questo motivo, le connessioni WLAN fra il FRITZ!Box e i vostri apparecchi WLAN vengono codificate. Per la codifica, il FRITZ!Box e gli apparecchi WLAN devono utilizzare lo stesso metodo di codifica. Il FRITZ!Box è preimpostato con il metodo di codifica combinato WPA e WPA2, che è quello attualmente più sicuro. Questi metodi di codifica vengono supportati dalla maggior parte degli apparecchi WLAN in commercio.

Se desiderate usare apparecchi WLAN che non supportano WPA2 potete cambiare la codifica del FRITZ!Box in WPA o nel metodo di codifica WEP, che è anteriore e meno sicuro. Si possono impostare anche connessioni WLAN non codificate. Tuttavia, se è possibile vi consigliamo di creare sempre connessioni WLAN WPA2 protette.

Gli apparecchi WLAN si possono collegare con il FRITZ!Box automaticamente o manualmente. Un metodo automatico particolarmente semplice e sicuro è WPS, che consente di creare una connessione WLAN premendo un pulsante. Per le connessioni WLAN manuali con il FRITZ!Box usate il programma WLAN del vostro apparecchio WLAN oppure il programma WLAN del vostro computer.
Connettere gli apparecchi WLAN in modo sicuro con il FRITZ!Box

**Collegamento automatico di apparecchi WLAN (WPS)**

Gli apparecchi WLAN che conoscono il metodo di connessione rapida WPS si possono collegare al FRITZ!Box automaticamente.

1. Avviate la funzione WPS dell’apparecchio WLAN. Per l’avvio di WPS consultate la documentazione dell’apparecchio WLAN.

2. Premete il tasto WLAN del FRITZ!Box finché il LED “WLAN” non lampeggia. Per farlo, avete 2 minuti di tempo.

3. L’apparecchio WLAN e il FRITZ!Box creano automaticamente una connessione WLAN protetta. Il LED WLAN del FRITZ!Box resta acceso a luce fissa.

Ora la connessione WLAN è instaurata. L’apparecchio WLAN viene integrato nella rete domestica e può usare la connessione Internet del FRITZ!Box.

**Collegamento manuale di apparecchi WLAN**

Potete collegare apparecchi WLAN al FRITZ!Box manualmente. Per la connessione, gli apparecchi WLAN come notebook, tablet e smartphone usano il programma WLAN del proprio sistema operativo. Un adattatore WLAN sulla porta USB del computer può usare il programma WLAN del computer stesso o un proprio programma WLAN. Indipendentemente dal programma con il quale viene instaurata la connessione WLAN, il principio è lo stesso: il programma WLAN cerca una rete radio WLAN nelle vicinanze e, dopo l’autorizzazione mediante una chiave di rete WLAN, consente la connessione WLAN fra il FRITZ!Box e l’apparecchio WLAN.

1. Assicuratevi che la funzione WLAN del FRITZ!Box sia attiva e che il LED “WLAN” sia acceso. Se “WLAN” non è acceso, premete brevemente il pulsante “WLAN”.

2. Avviate il programma WLAN dell’apparecchio WLAN. Seguite le istruzioni della documentazione dell’apparecchio WLAN.

3. Cericate la rete WLAN del FRITZ!Box. Nelle impostazioni di fabbrica, la rete radio si chiama “FRITZ!Box Fon WLAN 7330”.

73
4. Immettete la chiave di rete WLAN del FRITZ!Box.

Ora la connessione WLAN è instaurata. L'apparecchio WLAN viene integrato nella rete domestica e può usare la connessione Internet del FRITZ!Box.

13.2 Collegamento di apparecchi WLAN all’accesso ospite del FRITZ!Box

Con il FRITZ!Box potete offrire ai vostri ospiti un proprio accesso a Internet. Con questo accesso ospite gli ospiti possono navigare in Internet con i loro smartphone o tablet, senza però poter accedere ai contenuti della rete domestica.

Potete configurare un accesso ospite se avete collegato il FRITZ!Box direttamente alla connessione DSL. Se invece il FRITZ!Box non è collegato direttamente, bensì, ad esempio, ad un modem via cavo, non potete configurare l’accesso ospite.

1. Apriete l’interfaccia utente del FRITZ!Box.
2. Controllate che nel menu “WLAN/Rete radio” sia attiva la rete radio WLAN.
3. Selezionate il menu “WLAN/Accesso ospite” e attivate l’accesso ospite.
4. Assegnate un nome alla rete radio ospite (SSID) e immettete in corrispondenza di “Sicurezza” una chiave di rete WLAN di almeno 20 caratteri.

Ora l’accesso ospite è configurato. Il vostro ospite può collegare al FRITZ!Box il suo apparecchio WLAN.

1. L’ospite avvia il programma WLAN del suo apparecchio WLAN, cerca la vostra rete radio ospite e si autorizza con la chiave di rete WLAN che gli avete assegnato.
2. La connessione WLAN viene instaurata.

L’apparecchio WLAN dell’ospite può usare la connessione Internet del FRITZ!Box. L’ospite non ottiene accesso alla rete domestica. Per ulteriori informazioni consultate la guida online.
**13.3 Attivazione e disattivazione della rete radio WLAN mediante timer**

Potete attivare e disattivare automaticamente la rete radio WLAN del FRITZ!Box con un timer. Questa funzione si chiama “Servizio notturno” e riduce il consumo di corrente del FRITZ!Box spegnendo completamente il modulo WLAN. Il servizio notturno del FRITZ!Box viene rispettato anche dagli altri prodotti FRITZ! collegati (ad esempio FRITZ!WLAN Repeater) e anche l’attività radio WLAN di questi apparecchi si attiva e disattiva di conseguenza.

1. Aprire l’interfaccia utente del FRITZ!Box.
2. Aprire il menu “Sistema/Servizio notturno”.
3. Attivare il timer per la rete radio WLAN.

   Con le opzioni “Disinserire WLAN giornalmente” e “Disattivare WLAN secondo orario previsto” potete stabilire gli intervalli di tempo del timer. Inoltre, potete attivare l’opzione “La rete radio viene disinserita solo quando non è più attiva nessuna rete WLAN”.

Per le impostazioni seguite le istruzioni della guida online.

**Attivazione o disattivazione manuale della WLAN**

Potete attivare e disattivare la rete radio WLAN del FRITZ!Box in qualsiasi momento, anche mentre è inattiva:

- Premere brevemente il tasto WLAN del FRITZ!Box oppure
- Attivare e disattivare la rete radio WLAN con un telefono collegato

WLAN on 📷 📷 📷 📷 📷
WLAN off 📷 📷 📷 📷 📷
13.4 Ampliamento della rete radio WLAN

La portata di una rete radio WLAN non è prestabilita e dipende
- dagli apparecchi WLAN che usate per le connessioni WLAN
- dalle sorgenti di disturbo presenti in prossimità della rete radio WLAN
- dalla caratteristiche costruttive del luogo in cui funziona la rete radio WLAN
- dal numero di apparecchi WLAN che funzionano in prossimità del FRITZ!Box e nello stesso campo di frequenza.

Potete ampliare la portata della rete radio WLAN con un ripetitore WLAN.

Altrimenti, potete configurare come ripetitore WDS un secondo router WLAN, ad esempio un secondo FRITZ!Box.

Ampliamento della rete radio WLAN con un ripetitore WLAN

Potete ampliare la rete radio WLAN con un ripetitore WLAN. In abbinamento al FRITZ!Box, gli AVM FRITZ!WLAN Repeater sono particolarmente adatti. Tutti i modelli della serie FRITZ!WLAN Repeater si possono integrare nella rete radio WLAN e nella rete domestica mediante una connessione rapida WPS. Informatevi in Internet all’indirizzo:

avm.de/en/Produkte/FRITZ_WLAN

Ampliamento della rete radio WLAN con ripetitore WDS

Potete ampliare la rete radio WLAN del FRITZ!Box con un cosiddetto ripetitore WDS. Un ripetitore WDS può essere un FRITZ!Box o un router WLAN qualsiasi che possedete già e che configurete come ripetitore WDS per ampliare la rete radio WLAN.
Per sapere se il router WLAN di cui disponete supporta la funzione WDS e come configurarlo come ripetitore WDS, consultate la documentazione dell’apparecchio. Potete configurare il FRITZ!Box o un altro modello di FRITZ!Box come ripetitore WDS effettuando le seguenti operazioni:

1. Aprite l’interfaccia utente del FRITZ!Box.
2. Selezionate “Modalità: avanzata”.
3. Selezionate il menu “WLAN/WDS” e seguite le istruzioni dello schermo.

Per ulteriori informazioni consultate la guida online del FRITZ!Box.

La connessione WLAN fra il vostro FRITZ!Box e un FRITZ!Box può essere codificata con WPA2 nel funzionamento WDS. Per motivi tecnici, la connessione WLAN fra il FRITZ!Box e un altro router WLAN è possibile solo con il metodo WEP, che non è sicuro.

13.5 WLAN – nozioni tecniche

Una rete radio WLAN si basa sugli standard stabiliti dall’Institute of Electrical and Electronic Engineers (IEEE). Essi descrivono, ad esempio, la velocità di trasmissione, la codifica e la frequenza che vengono utilizzate in una rete radio WLAN.

Standard WLAN

L’Istituto IEEE ha definito gli standard WLAN IEEE 802.11a, IEEE 802.11b, IEEE 802.11g, IEEE 802.11n e IEEE 802.11i per le reti radio WLAN.

Standard per la velocità di trasmissione

La velocità di trasmissione si distingue in velocità lorda e netta. La velocità netta corrisponde alla velocità di trasmissione dei dati utili.

Il FRITZ!Box supporta a scelta gli standard IEEE 802.11b, IEEE 802.11g e IEEE 802.11n. Apparecchi WLAN che utilizzano uno o più degli standard menzionati si possono usare per le connessioni WLAN con il FRITZ!Box.
IEEE 802.11b

Con una velocità di trasmissione massima pari a 11 Mbit/s, questo è lo standard WLAN più vecchio per le reti radio. Gli apparecchi WLAN più vecchi della prima generazione si possono collegare al FRITZ!Box attraverso 802.11b. Tuttavia, se l’apparecchio WLAN può servirsi di standard più attuali, come ad esempio 802.11g, si dovrebbe utilizzare lo standard più recente.

IEEE 802.11g

Attualmente, questo standard WLAN è il più diffuso. Esso comunica con un massimo di 54 Mbit/s lordi nella banda di frequenza a 2,4 GHz (ISM) ed è compatibile in larga misura con innumerevoli apparecchi WLAN.

IEEE 802.11n

Questo standard consente di usufruire di velocità di trasmissione elevate e di ampie portate. Il FRITZ!Box supporta 802.11n a scelta nella banda di frequenza a 2,4 GHz. I metodi di modulazione e le tecniche di antenna come MIMO (Multiple Input, Multiple Output) usano la banda di frequenza in modo più effettivo rispetto agli standard precedenti.

Lo standard 802.11n – e quindi le velocità di trasmissione più elevate – si può utilizzare solo se la connessione WLAN è protetta con il meccanismo di sicurezza WPA2 (AES-CCMP).

Grazie alla compatibilità con lo standard 802.11g si possono continuare ad usare anche gli apparecchi WLAN meno recenti.
Impostazione dello standard giusto nel FRITZ!Box

La velocità di trasmissione dei dati raggiungibile nella propria rete WLAN dipende da quali sono gli standard WLAN degli apparecchi WLAN integrati che si utilizzano. Questi standard WLAN devono essere impostati anche nel FRITZ!Box. Per verificare e modificare gli standard WLAN impostati procedete come segue:

1. Apriete l’interfaccia utente del FRITZ!Box.
2. Attivate la visualizzazione avanzata.

Prendete nota degli standard con cui sono compatibili gli apparecchi WLAN della rete ed adeguate quindi le impostazioni del FRITZ!Box sulla base dei seguenti dati:

- Nella rete radio sono integrati esclusivamente gli apparecchi WLAN che sono compatibili con uno dei seguenti standard o con entrambi:
  - 802.11n
  - 802.11g
  Impostate nel FRITZ!Box la seguente modalità:
  Modalità: 802.11n+g
  Viene utilizzata la banda di frequenza a 2,4 GHz.

- Nella rete radio sono integrati esclusivamente gli apparecchi WLAN che sono compatibili con uno dei seguenti standard o con entrambi:
  
  - 802.11b
  - 802.11g
  Impostate nel FRITZ!Box la seguente modalità:
  Modalità: 802.11b+g
  Viene utilizzata la banda di frequenza a 2,4 GHz.
WLAN – nozioni tecniche

• Nella rete radio sono integrati esclusivamente gli apparecchi WLAN compatibili con uno o più dei seguenti standard:
  802.11n
  802.11g
  802.11b

Impostate nel FRITZ!Box la seguente modalità:
Modalità: 802.11n+g+b

Viene utilizzata la banda di frequenza a 2,4 GHz.

Standard per la sicurezza

IEEE 802.11i
Lo standard IEEE 802.11i definisce il meccanismo di sicurezza WPA2. WPA2 è un ampliamento del noto meccanismo di sicurezza WPA (Wi-Fi Protected Access).

L’ampliamento dal WPA al WPA2 consiste essenzialmente nel metodo di codifica AES-CCMP:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Meccanismo</th>
<th>Codifica</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>WPA</td>
<td>TKIP (Temporary Key Integrity Protocol)</td>
</tr>
<tr>
<td>WPA2</td>
<td>TKIP</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>AES-CCMP</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>si basa sullo standard di codifica di elevata sicurezza AES (Advanced Encryption Standard). Tramite il CCMP (Counter with CBC-MAC Protocol) viene stabilito in quale modo applicare il metodo AES ai pacchetti WLAN.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Il FRITZ!Box supporta il metodo di codifica AES con il meccanismo WPA2 e il metodo di codifica TKIP con il meccanismo WPA. Di conseguenza, il FRITZ!Box può essere utilizzato con apparecchi WLAN che supportano il WPA2 con AES come pure il WPA con TKIP.
WLAN – nozioni tecniche

Campi di frequenza

La WLAN usa come campo di trasmissione le bande di frequenza a 2,4 GHz e 5 GHz.

Con il FRITZ!Box potete instaurare connessioni WLAN nella banda a 2,4 GHz.

Banda di frequenza a 2,4 GHz

La tecnologia WLAN nella banda di frequenza a 2,4 GHz opera nella stessa banda di Bluetooth, apparecchi a microonde e diversi altri apparecchi come giocattoli radiocomandati, apricancello per garage o ponti video. Per questo motivo possono verificarsi interferenze nelle WLAN utilizzate vicino a tali apparecchi. Di regola, ciò influisce sulla velocità di trasmissione e la connessione si può anche interrompere.

Nella banda di frequenza a 2,4 GHz le autorità di regolamentazione europee hanno previsto, per la tecnologia WLAN, 13 canali. Un canale può avere una larghezza di banda di 20 MHz (throughput dei dati fino a 130 Mbit/s) o 40 MHz (throughput dei dati fino a 300 Mbit/s).

Nella banda di frequenza a 2,4 GHz le autorità di regolamentazione europee hanno previsto, per la tecnologia WLAN, 13 canali. Un canale può avere una larghezza di banda di 20 MHz (throughput dei dati fino a 130 Mbit/s) o 40 MHz (throughput dei dati fino a 300 Mbit/s).

I canali WLAN contigui nella banda a 2,4 GHz si sovrappongono e possono verificarsi delle interferenze reciproche. Ad esempio, se operano più WLAN vicine fra di loro nella banda di frequenza a 2,4 GHz con un’ampiezza di banda di 20 MHz, tra due canali utilizzati ci dovrebbe essere un intervallo di almeno cinque canali. Se quindi per una WLAN è selezionato il canale 1, per una seconda WLAN si possono selezionare i canali da 6 a 13. In questo modo viene sempre rispettato l’intervallo minimo.

Se in una WLAN persistono i disturbi dovreste selezionare innanzi tutto sempre un altro canale.
Canale automatico WLAN
Il FRITZ!Box cerca con la funzione ‘canale automatico WLAN’ un canale con meno interferenze possibili. Vengono tenuti in considerazione i disturbi delle reti radio vicine (stazioni base WLAN) ed altre potenziali sorgenti di disturbo (ad esempio ponti video, baby phone, forni a microonde). Se nonostante questa funzione continuano a verificarsi dei disturbi in una WLAN, dovreste individuare innanzitutto la fonte dell'interferenza e, se possibile, disattivarla manualmente.

Per ulteriori informazioni sui disturbi nella rete radio WLAN vedi il paragrafo Esclusione di disturbi causati da altre reti radio da pagina 133.

Suddivisione dei canali WLAN nella banda a 2,4 GHz:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Canale</th>
<th>Frequenza (GHz)</th>
<th>Canale</th>
<th>Frequenza (GHz)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>2,412</td>
<td>8</td>
<td>2,447</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>2,417</td>
<td>9</td>
<td>2,452</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>2,422</td>
<td>10</td>
<td>2,457</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>2,427</td>
<td>11</td>
<td>2,462</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>2,432</td>
<td>12</td>
<td>2,467</td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>2,437</td>
<td>13</td>
<td>2,472</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>2,442</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
Il FRITZ!Box come impianto telefonico

14 Il FRITZ!Box come impianto telefonico

Il FRITZ!Box è un impianto telefonico per la telefonia via Internet e di rete fissa. Questo capitolo descrive le funzioni comfort dell’impianto telefonico che potete configurare nel FRITZ!Box come, ad esempio, la rubrica, la segreteria telefonica e la deviazione delle chiamate.

Inoltre, si illustrano le funzioni comfort che potete usare quando telefonate come, ad esempio, la chiamata interna, il trasferimento di chiamata e la conferenza a tre.

14.1 Rubrica del FRITZ!Box

Il FRITZ!Box mette a disposizione una rubrica.

Se attivate la funzione “Clicca e chiama” potete effettuare le chiamate direttamente a partire dalla rubrica. Basta cliccare un numero con il mouse.

La rubrica e la funzione “Clicca e chiama” si trovano nell’interfaccia utente del FRITZ!Box (vedi pagina 31), in “Telefonia / Rubrica”.

Rubriche personalizzate per FRITZ!Fon

Se avete un cordless FRITZ!Fon di AVM potete usare la rubrica del FRITZ!Box con il FRITZ!Fon.

Se avete più cordless FRITZ!Fon potete configurare una rubrica per ogni FRITZ!Fon. Nel FRITZ!Box si possono memorizzare fino a 6 rubriche.

Configurazione di una nuova rubrica

1. Apri l’interfaccia utente del FRITZ!Box (vedi pagina 31).
2. Seleziona “Telefonia / Rubrica”.
3. Clicca “Nuova rubrica”.
4. Nel campo “Denominazione” immetti un nome per la rubrica.
5. Seleziona una rubrica o disattiva l’opzione “copia rubrica disponibile”. Se disattivate questa opzione la nuova rubrica è vuota.
Elenco chiamate del FRITZ!Box

6. Cliccate il pulsante “OK”.
La nuova rubrica viene salvata nel FRITZ!Box.

Selezione della rubrica per il FRITZ!Fon
1. Apriete l’interfaccia utente del FRITZ!Box (vedi pagina 31).
2. Selezionate “DECT”.
3. Selezionate un FRITZ!Fon e cliccate il pulsante “Modifica”.
4. Selezionate una rubrica dalla lista a cascata.
5. Cliccate il pulsante “OK”.
Ora la rubrica è disponibile nel FRITZ!Fon.

14.2 Elenco chiamate del FRITZ!Box

Nell’elenco chiamate il FRITZ!Box salva i fax e le chiamate in entrata e in uscita. Nell’elenco chiamate potete vedere anche le chiamate che avete perso (chiamate durante l’assenza).

Trovate l’elenco chiamate nell’interfaccia utente del FRITZ!Box, nel menu “Telefonia”.

Inserisci numero nella rubrica
I chiamanti della rubrica del FRITZ!Box compaiono nell’elenco chiamate sempre con il rispettivo nome.

Per inserire nelle rubrica i numeri non ancora salvati basta cliccarli con il mouse.

Salvataggio dell’elenco chiamate come file CSV
Potete salvare l’elenco chiamate sul computer come file CSV. Ad esempio, un file CSV si può aprire con un programma di foglio elettronico.
14.3 Impostazione delle segreterie telefoniche del FRITZ!Box

Nel FRITZ!Box potete configurare una sola segreteria o più segreterie telefoniche (fino a 5) per numeri differenti.

Attivazione della segreteria telefonica
1. Apri l'interfaccia utente del FRITZ!Box (vedi pagina 31).
2. Seleziona "Telefonia / Apparecchi di telefonia".
3. Clicca "Configurazione nuovo apparecchio".
4. In "Integrata nel FRITZ!Box" seleziona l'opzione "Segreteria telefonica" e conferma con "Avanti".
5. Stabilisci la modalità, la lunghezza del messaggio di saluto e il tempo che trascorre prima di sentirlo. Nella modalità "solo messaggio di saluto" i chiamanti non possono lasciare un messaggio.
6. Immetti una denominazione per la segreteria telefonica e conferma con "Avanti".
7. Stabilisci quali sono le chiamate che la segreteria deve accettare. Per fare ciò, seleziona uno o più numeri e conferma con "Avanti".
8. Controlla le impostazioni della segreteria e clicca "Fine".

Ora la segreteria telefonica è attivata.

Modifica delle impostazioni/disattivazione della segreteria
Trovate tutte le segreterie telefoniche impostate nell'interfaccia utente del FRITZ!Box in corrispondenza di "Telefonia / Apparecchi telefonici". Qui potete disattivare le segreterie, cancellarle o attivare altre funzioni.

Ad esempio, potete attivare per ogni segreteria telefonica l'impostazione "Invia messaggi via e-mail". I messaggi che i chiamanti lasciano in segreteria vi saranno quindi inviati via e-mail (come file audio). L'indirizzo e-mail potete sceglierlo a piacere.
Impostazione delle segreterie telefoniche del FRITZ!Box

**Risposta per assente dalla segreteria telefonica**

Potete rispondere in questo modo sul vostro telefono ad una chiamata che la segreteria telefonica ha già accettato:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Risposta a chiamata già accettata</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>🔄</td>
</tr>
<tr>
<td>🔄 🔄 🔄</td>
</tr>
<tr>
<td>🔄</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Uso delle segreterie con il menu vocale**

Le segreterie telefoniche del FRITZ!Box si possono usare con l’ausilio di un menu vocale. Così, ad esempio, potete ascoltare i nuovi messaggi sul telefono oppure attivare e disattivare le segreterie.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Uso delle segreterie con il menu vocale</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>🔄</td>
</tr>
<tr>
<td>🔄 🔄 🔄 🔄 🔄</td>
</tr>
<tr>
<td>🔄 🔄 🔄</td>
</tr>
<tr>
<td>🔄 🔄 🔄</td>
</tr>
<tr>
<td>🔄 🔄 🔄</td>
</tr>
<tr>
<td>🔄 🔄 🔄</td>
</tr>
<tr>
<td>🔄 🔄 🔄</td>
</tr>
<tr>
<td>🔄 🔄 🔄 🔄</td>
</tr>
<tr>
<td>🔄 🔄 🔄 🔄</td>
</tr>
<tr>
<td>🔄 🔄 🔄</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Impostazione delle segreterie telefoniche del FRITZ!Box

Menu della segreteria telefonica

Menu principale

1 ascolto dei messaggi
Se non c’è alcun messaggio sentirete due brevi segnali acustici e tornerete al menu principale.
   1 ascolto dei messaggi
   3 richiamare il numero del messaggio
   5 cancellazione del messaggio
   7 al messaggio precedente
   9 al messaggio successivo
   0 nuovo ascolto del menu “Ascolto dei messaggi”
   2 tornare al menu principale

2 cancellazione dei messaggi precedenti

3 attivazione e disattivazione della segreteria telefonica

4 registrazione di messaggi di saluto
   1 registrazione del messaggio di benvenuto
   2 registrazione del messaggio di saluto
   3 Registrazione del messaggio finale
      registrazione e selezione
         1 ascolto di tutti i messaggi di saluto del tipo selezionato > selezionare messaggio di saluto con 2
         3 cancellazione del messaggio di saluto
         5 registrazione del messaggio di saluto > terminare registrazione con 1
   0 nuovo ascolto del menu “Registrazione e selezione”
   2 tornare al menu principale
   0 nuovo ascolto del menu “Registrazione di messaggi di saluto”
   2 tornare al menu principale

5 attivazione/disattivazione della modalità di avviso e registrazione

6 nuovo ascolto del menu principale
14.4 Configurazione della ricezione fax del FRITZ!Box

Grazie al FRITZ!Box potete ricevere i fax senza dover collegare un apparecchio fax. Il FRITZ!Box inoltra via e-mail i fax ricevuti oppure li salva su una memoria USB collegata.

1. Apri l'interfaccia utente del FRITZ!Box (vedi pagina 31).
2. Selezionare il menu “Telefonia / Apparecchi di telefonia”.
3. Cliccare “Configurazione nuovo apparecchio”.
4. Selezionare l'opzione “Ricezione fax” e confermare con “Avanti”.
5. Immettere un identificatore fax. Ad esempio, potete immettere il vostro numero di fax o il vostro nome.
6. Stabilire se il FRITZ!Box deve inoltrare via e-mail i fax ricevuti o salvarli.
   Se immettete più indirizzi e-mail separateli con una virgola.
7. Confermare con “Avanti”.
8. Selezionare uno o più numeri da utilizzare esclusivamente per la ricezione fax.
   Se desiderate telefonare e ricevere fax tramite una connessione di rete fissa analogica, attivate il riconoscimento automatico dei fax per il vostro numero di rete fissa. Inoltre, osservate le indicazioni relative alla ricezione fax automatica riportate nel paragrafo che segue.
9. Confermare con “Avanti” e “Applica”.

Ricezione fax automatica sulla connessione di rete fissa analogica

Se avete attivato il riconoscimento automatico dei fax su una connessione di rete fissa analogica, ricordate che:
- il riconoscimento dei fax si attiva solo dopo che un telefono o una segreteria telefonica rispondono a una chiamata.
- Se desiderate che il FRITZ!Box riceva i fax automaticamente, configurete per le chiamate fax una segreteria telefonica nel FRITZ!Box (vedi pagina 85).
14.5 Configurazione della deviazione delle chiamate

Potete configurare nel FRITZ!Box varie deviazioni delle chiamate con differenti impostazioni.

Una deviazione delle chiamate devia o tutte le chiamate in entrata oppure solo determinate chiamate.

Potete deviare le chiamate ad un numero esterno, ad un determinato telefono o a una segreteria telefonica.

Esempi di deviazioni delle chiamate

• Tutte le chiamate in entrata vengono deviate ad un’altra connessione telefonica.

• Le chiamate che arrivano da un determinato numero vengono deviate al vostro numero di cellulare.

• Le chiamate anonime, vale a dire le chiamante in cui il chiamante nasconde il suo numero, vengono deviate ad una segreteria telefonica.

Configurazione di una nuova deviazione di chiamata

1. Apriete l’interfaccia utente del FRITZ!Box (vedi pagina 31).
2. Selezionate il menu “Telefonia / Deviazione chiamate”.
3. Cliccate “Nuova deviazione delle chiamate”.
4. Stabilite quali chiamate devono essere deviate.
5. Stabilite la destinazione e il tipo di deviazione di chiamata.
6. Salvate le impostazioni con “OK”.

La deviazione di chiamata è configurata.

Tutte le deviazioni delle chiamate configurate si trovano nell’interfaccia utente, nel menu “Telefonia / Deviaz. chiamate”. Qui potete disattivare o cancellare le deviazioni delle chiamate.
14.6 Risparmiare con le regole di composizione

Se avete più numeri, ciò vi consentirà di effettuare le chiamate in uscita automaticamente con regole di composizione, con la tariffa telefonica più conveniente.

Una regola di composizione stabilisce quale numero utilizza il FRITZ!Box per le chiamate in un determinato campo di numeri (ad esempio numeri di telefonia mobile, numeri internazionali).

Configurazione di una nuova regola di composizione nel FRITZ!Box
1. Apriete l’interfaccia utente del FRITZ!Box (vedi pagina 31).
2. Selezionate il menu “Telefonia / Regole di composizione”.
3. Cliccate “Nuova regola di composizione”.
4. Stabilite per quale campo di numeri o per quale numero deve valere la regola di composizione.
5. Selezionate per “collegare tramite” un numero o un tipo di connessione (Internet, rete fissa).
6. Salvate le impostazioni con “OK”.
Ora la regola di composizione è configurata.

14.7 Blocco di numeri e chiamanti

Nel FRITZ!Box potete bloccare determinati numeri per le chiamate in uscita o in entrata.

• Bloccare numeri per chiamate in uscita:
  i numeri e i campi di numeri (ad esempio reti di telefonia mobile) non sono più selezionabili a partire dal FRITZ!Box.

• Bloccare numeri per chiamate in entrata:
  se un numero è bloccato per le chiamate in entrata il FRITZ!Box non risponde più alle chiamate provenienti da questo numero. Il FRITZ!Box, tuttavia, può riconoscere
Configurazione di un nuovo blocco chiamate

1. Aprite l’interfaccia utente del FRITZ!Box (vedi pagina 31).
2. Selezionate il menu “Telefonia / Blocchi chiamate”.
3. Cliccate il pulsante “Nuovo blocco chiamate”.
4. Selezionate se il blocco chiamate deve valere per le chiamate in entrata o per quelle in uscita.
5. Specificate un numero o un campo di numeri.
6. Salvate le impostazioni con “OK”.
Ora il blocco chiamate è configurato.

14.8 Configurazione blocco suoneria per riposo dalle telefonate

Nel servizio notturno del FRITZ!Box potete configurare un blocco chiamate per tutti i telefoni collegati e gli altri apparecchi terminali. Durante un tempo di riposo a scelta (ad esempio dalle ore 23:00 alle 6:00) i vostri apparecchi terminali saranno impostati così:

- I telefoni collegati non squillano.
  Questo non vale per i telefoni IP. Per i telefoni IP non si può configurare nel FRITZ!Box nessun blocco chiamate.
- Le segreterie telefoniche e i fax collegati sono disattivati.
  Il blocco suoneria non ha alcun effetto sulla ricezione fax integrata e sulle segreterie telefoniche integrate del FRITZ!Box.
Configurazione della chiamata di sveglia

Attivazione e disattivazione del blocco suoneria
1. Apri l'interfaccia utente del FRITZ!Box (vedi pagina 31).
2. Selezionare il menu “Sistema / Servizio notturno / Blocco suoneria”.
3. Attivare l'opzione “Blocco suoneria attivo” e stabilire in quale intervallo di tempo il blocco suoneria deve essere attivo ogni giorno.
4. Salvare le impostazioni con “Applica”.
Ora il blocco suoneria è attivo.
Per disattivare il blocco suoneria disattivare l'opzione “Blocco suoneria attivo” e cliccare “Applica”.
Al posto di un blocco suoneria per tutti i telefoni, potete anche configurare nel FRITZ!Box i blocchi suoneria per i singoli telefoni. Il blocco suoneria per un singolo telefono si configura nelle impostazioni del telefono. Le impostazioni si possono aprire e modificare nell'interfaccia utente del FRITZ!Box, nel campo “Telefonia / Apparecchi di telefonia”.

14.9 Configurazione della chiamata di sveglia

Nel FRITZ!Box potete configurare una chiamata di sveglia. Se è configurata e attivata una chiamata di sveglia, all'ora prestabilita squilla un telefono collegato al FRITZ!Box.

Configurazione della chiamata di sveglia nel FRITZ!Box
1. Apri l'interfaccia utente del FRITZ!Box (vedi pagina 31).
2. Selezionare il menu “Telefonia / Chiamata di sveglia”.
3. Attivare la chiamata di sveglia e immettere un’ora.
4. Scegliere il telefono che deve squillare all’ora prestabilita.
5. Stabilire se la chiamata di sveglia deve essere ripetuta.
6. Salvare le impostazioni con “Applica”.
Ora la chiamata di sveglia è configurata e attivata.
14.10 Attivazione del monitoraggio della stanza dei bambini

Quando è attivato il monitoraggio per un telefono, questo telefono chiama automaticamente un numero prestabilito appena il rumore raggiunge un determinato livello nella stanza. Ad esempio, se il telefono si trova nella stessa stanza dei bambini potete monitorarne il sonno usando questa funzione.

### Attivazione monitoraggio stanza dei bambini

- Sollevate il ricevitore o attivate la funzione di vivavoce sul vostro telefono.
- Vi consigliamo di usare un telefono con vivavoce.
- **<livello>** Livello: livello di volume che attiva una chiamata. Digitate una cifra fra 1 (impostazione più sensibile) e 8.
- **<Numero>** Numero: numero che viene chiamato. Digitate un numero interno (vedi pagina 94), la cifra 9 per una chiamata collettiva interna oppure un numero esterno a piacere.
- Attendete il tono di conferma positivo di un secondo.
- Non riagganciare!
- Ora il monitoraggio della stanza dei bambini è attivato.
- Non appena nella stanza il volume raggiunge il livello stabilito, il telefono chiamà il numero specificato. Rispondendo alla chiamata sarete collegati con il telefono sul quale è attivato il monitoraggio della stanza dei bambini.
- Una nuova chiamata si avrà al più presto un minuto dopo l’ultima chiamata.
- Potete disattivare in qualsiasi momento il monitoraggio della stanza dei bambini semplicemente riagganciando.
Potete chiamare internamente i telefoni su cui è attivato il monitoraggio della stanza dei bambini (vedi pagina 94), ascoltando così direttamente.

14.11 Telefonare con le funzioni comfort

Questo capitolo descrive le funzioni comfort che potete usare quando realizzate le chiamate e telefonate come, ad esempio, la chiamata interna, la chiamata alternata, il trasferimento di chiamata e la conferenza a tre.

Chiamate interne

Le chiamate fra i telefoni collegati al FRITZ!Box sono chiamate interne e quindi sono gratuite.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Chiamata interna</th>
<th></th>
</tr>
</thead>
</table>

Chiamata collettiva

Quando effettuate una chiamata collettiva suonano contemporaneamente tutti gli altri telefoni collegati al FRITZ!Box. Parlerete con l'utente che solleverà il ricevitore per primo.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Chiamata collettiva</th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>☑ ☑ ☑</td>
<td>Sollevate il ricevitore. Digitate la combinazione di tasti indicata a fianco.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Telefonare con le funzioni comfort

**Trasferimento di chiamata: inoltro interno di chiamata**

Potete inoltrare una chiamata ad un altro telefono collegato al FRITZ!Box.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Chiamata 1</th>
<th>State parlando con l’interlocutore 1.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>📞</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>☞</td>
<td>Premete il tasto di consultazione. L’interlocutore 1 viene messo in attesa.</td>
</tr>
<tr>
<td>☞&lt;numero interno&gt;</td>
<td>Chiamate l’interlocutore 2: selezionate ☞ e il numero interno di un telefono.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Numeri interni:</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>presa “FON 1” del FRITZ!Box: 1</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>cordless DECT: 610 – 615</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>telefoni IP: 620 – 629</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Chiamata 2</th>
<th>Ora state parlando con l’interlocutore 2.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>☞</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>☞</td>
<td>Per inoltrare la chiamata 1 all’interlocutore 2 è sufficiente che riagganciate.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Abbreviazione del procedimento di selezione**

Il FRITZ!Box riconosce automaticamente quando termina l’immissione di un numero. Tuttavia, il FRITZ!Box per farlo ha bisogno di alcuni secondi una volta digitata l’ultima cifra. Pote-te abbreviare l’attesa:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Abbreviazione del procedimento di selezione</th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>&lt;numero&gt; ☞</td>
<td>Una volta digitato il numero premete il tasto ☞. Così facendo, segnalate al FRITZ!Box che l’immissione del numero è terminata.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

---

733b-it.fm Seite 95 Donnerstag, 1. November 2012 11:45 11
Telefonare con le funzioni comfort

Definizione del numero in uscita quando si effettua una chiamata

Quando effettuate una chiamata potete stabilire se sarà instaurata tramite un numero VoIP oppure tramite la rete fissa. Per questa chiamata, le regole di composizione e le impostazioni dei numeri del telefono vengono disattivate.

Soppressione (occasionale) del numero su un’estensione analogica (CLIR)

Sull’estensione analogica del FRITZ!Box, quando effettuate una chiamata potete stabilire che in questo determinato caso il vostro numero non venga trasmesso all’interlocutore.

Restrizione occasionale identità del numero chiamante

<table>
<thead>
<tr>
<th>Sollevate il ricevitore.</th>
<th>Digitate la combinazione di tasti indicata a fianco. Sentirete il segnale della centrale.</th>
<th>Selezionate un numero esterno. Durante questa telefonata il vostro numero non sarà trasmesso all’interlocutore.</th>
</tr>
</thead>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>S opportunità</th>
<th>numero</th>
<th>Instaura la chiamata tramite la rete fissa.</th>
<th>Instaura la chiamata tramite il primo numero VoIP.</th>
<th>Instaura la chiamata tramite il secondo numero VoIP.</th>
<th>Instaura la chiamata tramite il terzo numero VoIP.</th>
<th>Ecc.</th>
</tr>
</thead>
</table>

L’elenco dei numeri VoIP si trova nell’interfaccia utente del FRITZ!Box, nel menu “Telefonia / Telefonia via Internet”.

Soppressio (occasionale) del numero su un’estensione analogica (CLIR)

Sull’estensione analogica del FRITZ!Box, quando effettuate una chiamata potete stabilire che in questo determinato caso il vostro numero non venga trasmesso all’interlocutore.

Restrizione occasionale identità del numero chiamante

<table>
<thead>
<tr>
<th>Sollevate il ricevitore.</th>
<th>Digitate la combinazione di tasti indicata a fianco. Sentirete il segnale della centrale.</th>
<th>Selezionate un numero esterno. Durante questa telefonata il vostro numero non sarà trasmesso all’interlocutore.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>------------------------</td>
<td>-----------------------------------------------------------------------------------------------</td>
<td>---------------------------------------------------------------------------------------------------</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Telefonare con le funzioni comfort

Conferenza a tre

Potete far partecipare alla conferenza a tre un altro utente interno e uno esterno oppure due utenti esterni.

Realizzazione della conferenza a tre

1. Sollevate il ricevitore.
2. Chiamate l’utente 1: selezionate e un numero interno (vedi pagina 94) oppure un numero esterno. Iniziate la conversazione.
3. Premete il tasto di consultazione. La chiamata 1 viene messa in attesa.
4. Chiamate l’utente 2. Potete parlare con l’utente 2 mentre la chiamata 1 è in attesa.
5. Digitate la combinazione di tasti indicata a fianco.
7. Per terminare la conferenza riagganciate il ricevitore.
8. Digitate nuovamente la combinazione di tasti. Questa combinazione di tasti chiude la conferenza e vi collega di nuovo con l’utente con cui parlavate prima di iniziare la conferenza. La seconda chiamata viene messa in attesa. Per passare da un utente all’altro digitate nuovamente la combinazione di tasti.

Accettazione o rifiuto degli avvisi di chiamata su estensione analogica del FRITZ!Box

Quando è attivata la funzione “avviso di chiamata” sentirete l’avviso di chiamata non appena ricevete una chiamata esterna durante un’altra telefonata. Avete 30 secondi di tempo per accettare la chiamata. Se non lo fate, la chiamata sarà rifiutata.

Potete attivare e disattivare la funzione “avviso di chiamata” nell’interfaccia utente del FRITZ!Box, nel menu “Telefonia / Apparecchi di telefonia”.

733b-it.fm Seite 97 Donnerstag, 1. November 2012 11:45 11
Telefonare con le funzioni comfort

### Accettazione o rifiuto degli avvisi di chiamata su estensione analogica

<table>
<thead>
<tr>
<th>Tasti</th>
<th>Funzione</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>R2</td>
<td>Con questa combinazione di tasti accettate la chiamata che viene annunciata. La prima chiamata viene messa in attesa. Per terminare la prima chiamata riagganciate il ricevitore. Subito dopo, il telefono squillerà. Se sollevate il ricevitore sarete collegati con la chiamata che è stata annunciata.</td>
</tr>
<tr>
<td>R1</td>
<td>Con questa combinazione di tasti potete tornare alla prima chiamata se la avevate messa in attesa.</td>
</tr>
<tr>
<td>R0</td>
<td>Con questa combinazione di tasti rifiutate una chiamata annunciata.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Accettazione degli avvisi di chiamata su altri telefoni

Quando telefonate con un cordless DECT registrato sul FRITZ!Box, accettate gli avvisi di chiamata tramite il menu del telefono.

### Chiamata alternata

Durante una telefonata potete creare un collegamento con un secondo utente. Potete passare da un utente all’altro tutte le volte che lo desiderate (chiamata alternata).

<table>
<thead>
<tr>
<th>Chiamata alternata</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Chiamata 1</td>
</tr>
<tr>
<td>R</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Telefonare con le funzioni comfort

### Chiamata alternata

<p>| | |</p>
<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
</table>
| 1 | Chiamate l’utente 2:  
  • selezionate un numero esterno,  
  • oppure selezionate 2 1 e un numero interno.  
  Numeri interni:  
  presa “FON 1” del FRITZ!Box: 1  
  cordless DECT: 610 – 615  
  telefoni IP: 620 – 629 |
|   |   |
| 2 | Chiamata 2  
  Se l’utente 2 risponde inizia la conversazione.  
  Il collegamento con l’utente 1 viene messo in attesa. |
| 3 | Per tornare all’utente 1 in attesa selezionate la combinazione di tasti a fianco.  
  Con questa combinazione di tasti potete passare da un utente all’altro tutte le volte che lo desiderate (chiamata alternata). |

### Terminate della chiamata alternata

<p>| | |</p>
<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
</table>
| 1 | L’utente in attesa riaggancia e voi continuate la conversazione con l’altro interlocutore.  
  oppure  
  Terminate la conversazione con l’utente 2 selezionando la combinazione di tasti a fianco. Riprende la conversazione con l’utente 1. |
| 2 | oppure  
  Per terminare la conversazione attiva è sufficiente che riagganciate il ricevitore. Sentirete un segnale acustico e una volta sollevato il ricevitore sarete collegati con l’utente in attesa. |
Telefonare con le funzioni comfort

Consultazione / Messa in attesa

Potete far attendere una telefonata (messa in attesa) per effettuare una consultazione. Per fare ciò, chiamate un secondo utente. Il vostro primo interlocutore non sente la consultazione e quando avete terminato potete riprendere la conversazione messa in attesa.

Consultazione / Messa in attesa

<table>
<thead>
<tr>
<th>Chiamata 1</th>
<th>Chiamata 2</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>State parlando con l’utente 1.</td>
<td>Se l’utente 2 risponde alla chiamata potete effettuare la conversazione.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Premete il tasto di consultazione. La chiamata 1 viene messa in attesa. L’utente 1 non vi sente più.</td>
<td>Se la linea dell’utente 2 è occupata o se l’utente non risponde, premete di nuovo il tasto di consultazione. Ora ritornate alla chiamata 1.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Chiamate l’utente 2: selezionate un numero interno (vedi pagina 94) oppure un numero esterno.</td>
<td>Con questa combinazione di tasti tomate dalla chiamata 2 alla chiamata 1. Si conclude così la consultazione.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Se premete solo il tasto di consultazione, l’utente 2 continua ad essere collegato finché non riagganci.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Potete chiudere la chiamata 2 anche riagganciando il ricevitore. Il vostro telefono squilla e, una volta sollevato il ricevitore, sarete di nuovo collegati con l’utente 1.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Sequenze di comando dal tastierino

Le sequenze di comando dal tastierino vi consentono di gestire dal telefono i servizi e le funzioni della vostra connessione telefonica.

Per sapere quali sequenze di comando dal tastierino potete usare rivolgetevi al vostro provider di servizi telefonici.

Immissione della sequenza di comando dal tastierino con attivazione automatica del prefisso per linea esterna

<p>| | |</p>
<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Sollevate il ricevitore.</strong></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
| **0 Seq** | Digitare la combinazione di tasti indicata a fianco.  
| **<Seq>** | è la sequenza di comando dal tastierino. |

Immissione della sequenza di comando dal tastierino con attivazione interna del prefisso per linea esterna

<p>| | |</p>
<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Sollevate il ricevitore.</strong></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
| **0 0 Seq** | Digitare la combinazione di tasti indicata a fianco.  
| **<Seq>** | è la sequenza di comando dal tastierino. |

Nel FRITZ!Box è preimpostato l’utilizzo automatico del prefisso per linea esterna. Se telefonate molto internamente potete disattivare l’utilizzo automatico del prefisso per linea esterna. Le istruzioni si trovano a pagina 142.
**15 FRITZ!Box come stazione base DECT**

Nel FRITZ!Box è integrata una stazione base DECT sulla quale potete registrare fino a sei cordless. Questo capitolo descrive varie funzioni della stazione base DECT.

**15.1 Ricerca di cordless con la ricerca portatile**

Se avete smarrito un cordless potete cercarlo con la cosiddetta ricerca portatile:

1. Premete brevemente il tasto DECT del FRITZ!Box. Ora squillano tutti i cordless che sono registrati sul FRITZ!Box.

2. Per terminare la ricerca portatile premete di nuovo il tasto DECT del FRITZ!Box o un tasto qualsiasi del cordless.

**15.2 Disconnessione del cordless dal FRITZ!Box**

Per sapere come registrare un cordless sul FRITZ!Box leggete a pagina 43.

1. Apriete l’interfaccia utente del FRITZ!Box (vedi pagina 31).

2. Cliccate “DECT”.

La pagina “Cordless” vi offre una panoramica dei cordless registrati.

3. Cliccate il pulsante “Cancella” corrispondente al cordless che desiderate disconnettare.

Ora il cordless viene disconnesso dal FRITZ!Box.

Se disconnettete dal FRITZ!Box tutti i cordless, la funzione DECT del FRITZ!Box si disattiva automaticamente.
Attivazione di DECT Eco

15.3 Attivazione di DECT Eco

La funzione DECT Eco permette al FRITZ!Box di disattivare la radiotrasmissione DECT non appena tutti i cordless registrati si trovano nello stato di pronto per l’uso.

La connessione fra il FRITZ!Box e i cordless, però, non va perduta. Potete effettuare chiamate e rispondere alle chiamate in qualsiasi momento.

Presupposto per l’uso di DECT Eco

Per poter usare DECT Eco è necessario che tutti i cordless registrati sul FRITZ!Box supportino DECT Eco.

Potete verificare se i cordless supportano DECT Eco nell’interfaccia utente del FRITZ!Box, nel menu “DECT / Monitor DECT”.

Tutti i cordless attuali FRITZ!Fon della AVM supportano DECT Eco (vedi anche Prodotti AVM relazionati con il FRITZ!Box da pagina 153).

Attivazione di DECT Eco nel FRITZ!Box

1. In un browser Internet aprite l’interfaccia utente del FRITZ!Box (fritz.box).
2. Selezionate “DECT / Stazione base”.
3. Attivate l’opzione “DECT Eco” e stabilite quando deve essere attivo DECT Eco.
4. Cliccate il pulsante “Applica” per salvare le impostazioni.
5. Registrate tutti i cordless sul FRITZ!Box.

Ora la funzione DECT Eco è attivata.
Rete domestica del FRITZ!Box

16  Rete domestica del FRITZ!Box

Il FRITZ!Box collega le periferiche di rete, gli apparecchi USB e le memorie alla cosiddetta rete domestica del FRITZ!Box. Il FRITZ!Box mette a disposizione di tutti gli utenti collegati nella rete domestica i dati come immagini, musica e video e consente di condividere una stampante.

Periferiche di rete

- Le periferiche di rete sono, ad esempio, computer, console di gioco o smartphone collegati al FRITZ!Box mediante cavo di rete o via WLAN.
- Tutte le periferiche di rete possono accedere reciprocamente alle cartelle condivise.
- Tutte le periferiche di rete possono accedere contemporaneamente agli apparecchi USB collegati al FRITZ!Box e utilizzare insieme le memorie disponibili.

Per ulteriori informazioni sulle periferiche di rete nella rete domestica del FRITZ!Box leggete il capitolo Periferiche di rete nella rete domestica del FRITZ!Box da pagina 106.

apparecchi USB

Sono apparecchi USB, ad esempio, le stampanti, gli apparecchi multifunzione e le chiavette di memoria delle porte USB del FRITZ!Box.

Gli apparecchi USB collegati si possono condividere contemporaneamente a partire da tutte le periferiche della rete domestica del FRITZ!Box.

Per sapere come configurare e usare in modo ottimale e sicuro gli apparecchi USB della vostra rete leggete il capitolo Apparecchi USB nella rete domestica del FRITZ!Box da pagina 116.
Rete domestica del FRITZ!Box

Memorie (NAS)
Fanno parte delle memorie del FRITZ!Box i supporti di memoria come le chiavette e i dischi rigidi collegati alle porte USB del FRITZ!Box.

Inoltre, il FRITZ!Box è in grado di gestire una memoria online che potete configurare presso il vostro provider di servizi di telecomunicazione.

Per sapere come accedere alle memorie della rete domestica del FRITZ!Box in modo pratico e sicuro leggete il capitolo Accesso alle memorie USB da pagina 118.

Nome FRITZ!Box
Nell’interfaccia utente del FRITZ!Box potete assegnare un nome personalizzato al FRITZ!Box. Il nome viene configurato in “Rete domestica / Nome FRITZ!Box” e applicato ai seguenti campi della visualizzazione della rete domestica:

- Nome della rete radio (SSID)
- Nome della rete radio ospite (SSID)
- Nome del gruppo di lavoro dell’abilitazione della rete domestica
- Nome del media server
- Nome della stazione base DECT
- Nome mittente servizio push
Periferiche di rete nella rete domestica del FRITZ!Box

17 Periferiche di rete nella rete domestica del FRITZ!Box

Tutte le periferiche di rete collegate al FRITZ!Box formano insieme una rete. Sono periferiche di rete, ad esempio, i computer, le console di gioco e gli smartphone. Gli apparecchi si collegano al FRITZ!Box mediante cavo oppure via WLAN. Questo capitolo descrive le impostazioni di rete da eseguire nel FRITZ!Box e come modificarle. Inoltre, apprenderete anche a modificare le impostazioni IP per il computer nei sistemi operativi di uso corrente.

17.1 Impostazioni di rete nel FRITZ!Box

Il FRITZ!Box viene fornito con le impostazioni di rete già programmate. In conseguenza di ciò, tutte le periferiche di rete collegate al FRITZ!Box si trovano nella stessa rete.

Le impostazioni di rete si possono modificare adattandole alle proprie esigenze. Per fare ciò, è necessario disporre di conoscenze di base sulla tecnologia di rete.

Il glossario (pagina 165) vi spiega i termini relativi alle reti IP.

Schema di rete

L’interfaccia utente del FRITZ!Box contiene uno schema di tutti gli apparecchi e degli utenti collegati al FRITZ!Box.

Lo schema di rete “Apparecchi e utenti” si trova nel menu: “Rete domestica / Rete”.

- Lo schema di rete contiene una voce per ogni utente e per ogni periferica di rete.
- Se nella rete usate apparecchi FRITZ!Powerline, gli apparecchi FRITZ!Powerline sono inseriti nello schema di rete e lo sono anche le periferiche di rete collegate agli apparecchi FRITZ!Powerline.
- Lo schema di rete si suddivide nei campi “Connessioni attive”, “Rete per ospiti” e “Connessioni inutilizzate”.
Impostazioni di rete nel FRITZ!Box

Lo schema di rete contiene una voce per ogni utente e per ogni periferica di rete. Le colonne hanno il significato che segue:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Simbolo</th>
<th>Un LED verde davanti al nome dell’apparecchio indica che l’apparecchio è collegato attivamente al FRITZ!Box ma al momento non usa la connessione Internet. Un globo terrestre verde e blu indica che l’apparecchio sta usando la connessione Internet.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Nome</td>
<td>Qui viene indicato il nome con il quale l’utente o la periferica di rete sono noti al FRITZ!Box. Per cambiare il nome delle periferiche di rete usate il pulsante con cui si modifica la voce.</td>
</tr>
<tr>
<td>Indirizzo IP</td>
<td>Per le periferiche di rete, qui viene visualizzato l’indirizzo IP con cui l’apparecchio è integrato nel FRITZ!Box.</td>
</tr>
<tr>
<td>Connessione</td>
<td>In presenza di connessioni WLAN, qui viene visualizzato il simbolo WLAN.</td>
</tr>
<tr>
<td>Proprietà</td>
<td>Qui viene indicato se per gli utenti o per le periferiche di rete sono attivate un’abilitazione porta o la protezione bambini.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Pulsante per modificare la voce.

Questo pulsante apre la modalità di modifica della voce. In questa modalità vengono visualizzate informazioni sulla periferica di rete, ad esempio sulla protezione bambini o sull’abilitazione porta. Qui si può modificare il nome dell’apparecchio nel FRITZ!Box.

Pulsante per eliminare la voce.

Con questo pulsante si possono cancellare dallo schema di rete gli utenti e le periferiche di rete che non hanno una connessione attiva con il FRITZ!Box.

Raggiungere le periferiche di rete con un clic

Le periferiche di rete raggiungibili attraverso il protocollo http si possono raggiungere, nell’ambito della rete domestica, con un clic. Quando si clicca si apre l’interfaccia utente dell’applicazione http.
Impostazioni di rete nel FRITZ!Box

Assegnare sempre lo stesso indirizzo IP
La modalità di modifica delle periferiche di rete contiene l’impostazione “Assegnare a questa periferica sempre lo stesso indirizzo IP”.

Se questa impostazione è attivata per una periferica di rete, ad ogni nuova connessione il server DHCP del FRITZ!Box assegna alla periferica sempre lo stesso indirizzo IP.

Avvio del computer – Wake on LAN
Nella modalità di modifica per le periferiche di rete, la funzione Wake on LAN può essere attivata da computer. I computer devono supportare Wake on LAN ed essere collegati al FRITZ!Box con un cavo di rete. La funzione Wake On LAN è disponibile anche in una connessione tramite apparecchi FRITZ!Powerline.

Wake on LAN è una funzione che permette di avviare un computer della rete locale tramite accesso da Internet. Ad esempio, con un programma di manutenzione remota potete accedere ad un computer senza che questo debba restare sempre acceso. Il computer deve trovarsi nella modalità di stand-by.

Il FRITZ!Box supporta Wake on LAN sia per connessioni IPv4 che per connessioni IPv6.

• Pulsante “Avvio del computer”
   Potete avviare il computer ad ogni accesso via Internet cliccando il pulsante “Avvio del computer”.

• Esecuzione automatica
   Attivate l’impostazione “Avviare automaticamente questo computer non appena vi si accede da Internet”. Ad ogni accesso al computer effettuato da Internet, esso viene avviato automaticamente.

Impostazioni IPv4 nel FRITZ!Box
Nelle impostazioni IPv4 del FRITZ!Box le impostazioni programmate di fabbrica sono le seguenti:
Impostazioni di rete nel FRITZ!Box

Dall'indirizzo IP e dalla relativa maschera di sottorete risultano i seguenti valori:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Indirizzo IP fisso</th>
<th>169.254.1.1</th>
</tr>
</thead>
</table>

I seguenti indirizzi IPv4 sono riservati per determinati scopi e quindi non si possono assegnare:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Indirizzo IP per un caso d'emergenza</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Indirizzo broadcast con il quale si inviano messaggi nella rete</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Per quanto riguarda l'utilizzo dell'indirizzo IP fisso consultare il paragrafo Aprire l'interfaccia utente con l'indirizzo IP fisso da pagina 129.
Impostazioni di rete nel FRITZ!Box

**Indirizzo IPv4 del FRITZ!Box**

Nel FRITZ!Box è impostato di fabbrica il seguente indirizzo IPv4:

192.168.178.1

Per modificare l'indirizzo IPv4 leggete i paragrafi che seguono.

Quando conviene modificare l'indirizzo IPv4?

È consigliabile modificare l'indirizzo IPv4 del FRITZ!Box nei seguenti casi:

- Avete una rete IPv4 già esistente con diversi computer.
- Nelle impostazioni di rete dei computer sono specificati indirizzi IPv4 fissi che non desiderate (o non potete) modificare.
- Desiderate collegare il FRITZ!Box alla rete locale IPv4 per rendere disponibili i servizi del FRITZ!Box a tutti i computer della rete IPv4.

**Indirizzi IP riservati**

L'intera rete 192.168.180.0 è riservata nel FRITZ!Box per scopi interni.

Gli indirizzi IPv4 di questa rete non si devono assegnare al FRITZ!Box.

**Server DHCP per IPv4**

Il FRITZ!Box dispone di un proprio server DHCP per sistema IPv4. Nelle impostazioni di fabbrica il server DHCP di regola è attivato. Il seguente intervallo di indirizzi IP è riservato di fabbrica per il server DHCP Il seguente intervallo di indirizzi IP è riservato di fabbrica per il server DHCP:

192.168.178.20 - 192.168.178.200

Questo intervallo di indirizzi IP si può modificare.

Ad ogni riavvio del sistema operativo, il server DHCP assegna ad ogni computer collegato al FRITZ!Box un indirizzo IPv4 che fa parte dell'intervallo di indirizzi IP del server DHCP.
Impostazioni di rete nel FRITZ!Box

All’interno di una rete può essere attivo sempre e solo un server DHCP.

L’assegnazione degli indirizzi IP da parte del server DHCP garantisce che tutti i computer collegati al FRITZ!Box si trovino nella stessa rete IP.

I computer possono ricevere un indirizzo IPv4 dal server DHCP solo se nelle impostazioni IPv4 di ogni computer è attivata l’opzione “Ottenere automaticamente l’indirizzo IP”. Vedili al riguardo il paragrafo Ottenere automaticamente l’indirizzo IP da pagina 114

Indirizzi IPv4 fissi con server DHCP attivato

Per impostare su singoli computer collegati al FRITZ!Box degli indirizzi IPv4 fissi nonostante sia attivato il server DHCP tenete presente che:

- Gli indirizzi IPv4 devono provenire dalla rete IPv4 del FRITZ!Box.
- Gli indirizzi IPv4 non devono provenire dall’intervallo di indirizzi del server DHCP.
- Ogni indirizzo IPv4 può essere assegnato una sola volta.

Disattivazione del server DHCP

Il server DHCP si può disattivare.

Affinché tutti i computer rimangano nella stessa rete IPv4 anche dopo che è stato disattivato il server DHCP, è necessario immettere manualmente gli indirizzi nelle impostazioni di rete dei computer. Disattivate a questo scopo l’opzione “Ottenere automaticamente l’indirizzo IP” e digitate l’indirizzo IP manualmente nell’apposito campo.

Quando l’indirizzo IPv4 del FRITZ!Box è preimpostato di fabbrica sono disponibili i seguenti indirizzi IPv4 per i computer:

192.168.178.2 - 192.168.178.254
Impostazioni di rete nel FRITZ!Box

Anche qui vale la regola per cui ogni indirizzo IPv4 si può assegnare solo una volta.

Modifica delle impostazioni di rete
1. Attivate la visualizzazione avanzata nell'interfaccia utente.
2. Selezionate il menu “Rete domestica / Rete”.
3. Selezionate la pagina “Impostazioni di rete”.

Tenete presente che le modifiche alle impostazioni di rete nel FRITZ!Box possono richiedere anche degli adeguamenti nelle impostazioni di rete del vostro computer affinché possiate accedere ancora all’interfaccia utente del FRITZ!Box.

Impostazioni IPv6 nel FRITZ!Box
Le seguenti opzioni di impostazione per IPv6 si trovano nella visualizzazione avanzata del menu “Rete domestica / Rete”, nella pagina “Impostazioni di rete”.

Altri router IPv6 nella rete domestica
- Prefissi IPv6 di altri router IPv6
  Potete consentire che le periferiche di rete collegate al FRITZ!Box contengano anche prefissi IPv6 che vengono resi noti da altri router IPv6 della rete locale.
- Rendere noto il server DNSv6 anche via Router Advertisement
  Con questa impostazione stabilite che il FRITZ!Box renda noto il server DNSv6 locale nella rete locale via Router Advertisement. In alternativa, le periferiche di rete si possono far segnalare il server DNSv6 anche via DHCPv6.
Impostazioni di rete nel FRITZ!Box

Impostazioni IPv6
Cliccate il pulsante “Indirizzi IPv6” per effettuare le impostazioni per gli indirizzi IPv6 nella rete locale.

Indirizzi locali unici (ULA)
La comunicazione nell’ambito della rete locale ha luogo attraverso gli Unique Local Adresses (ULA). Se non è instaurata una connessione Internet IPv6, le periferiche di rete non dispongono di ULA e la comunicazione può aver luogo solo limitatamente. In questo caso, potete impostare il FRITZ!Box in modo che le periferiche di rete ricevano gli ULA dal FRITZ!Box.

Server DHCPv6 nella rete domestica
Il FRITZ!Box dispone di un proprio server DHCPv6. Di regola, il server DHCPv6 del FRITZ!Box è attivato.


Impostazioni UPnP
Il servizio Universal Plug & Play (UPnP) del FRITZ!Box mette a disposizione dei computer collegati le informazioni di stato del FRITZ!Box. I programmi compatibili con UPnP dei computer possono ricevere queste informazioni e segnalare quindi lo stato del FRITZ!Box (ad esempio stato di connessione, trasmissione dati). Il servizio UPnP consente così di monitorare il FRITZ!Box da un computer connesso.

Per modificare le impostazioni UPnP procedete come segue:
1. Apri l’interfaccia utente del FRITZ!Box (pagina 31).
2. Attiva la visualizzazione avanzata.
3. Nel menu “Rete domestica / Rete”, nella pagina “Programmi”, effettua le impostazioni UPnP.
11.4 Ottenere automaticamente l’indirizzo IP

17.2 Ottenere automaticamente l’indirizzo IP

Il FRITZ!Box dispone di un proprio server DHCP che assegna gli indirizzi IP ai computer collegati. Affinché ciò sia possibile, i computer devono essere configurati in modo da ottenere automaticamente un indirizzo IP. La procedura di verifica e impostazione di questa opzione varia in base al sistema operativo utilizzato. Leggete al riguardo il paragrafo sui sistemi operativi.

Se il FRITZ!Box viene utilizzato in una rete esistente è necessario che in questa rete non sia attivato nessun altro server DHCP.

Ottenere automaticamente l’indirizzo IP in Windows

1. Aprite le connessioni di rete:
   - Windows XP: selezionate “Start / Esegui”, digitate “ncpa.cpl” e cliccate “OK”.
   - Windows 7 e Windows Vista: cliccate “Start”, nella riga di ricerca del menu di avvio digitate “ncpa.cpl” e premete “Enter”.

![Immissione di “ncpa.cpl” in Windows 7](image)

2. Con il tasto destro del mouse cliccate la connessione fra computer e FRITZ!Box e selezionate “Proprietà”.
3. Windows XP: in “Questa connessione utilizza i seguenti elementi” selezionate “Protocollo Internet (TCP/IP)’”.
   - Windows 7 e Windows Vista: in “Questa connessione utilizza i seguenti elementi” selezionate “Protocollo Internet versione 4 (TCP/IPv4)”.
4. Cliccate il pulsante “Proprietà”.
5. Attivate le opzioni “Ottieni automaticamente l’indirizzo IP” e “Ottieni indirizzo server DNS automaticamente”.

Se il FRITZ!Box viene utilizzato in una rete esistente è necessario che in questa rete non sia attivato nessun altro server DHCP.
Ottenere automaticamente l’indirizzo IP

6. Cliccate “OK” per salvare le impostazioni.
7. Solo in Windows 7 e Windows Vista: Attivate le opzioni “Ottieni automaticamente l’indirizzo IP” e “Ottieni indirizzo server DNS automaticamente” anche per il protocollo Internet versione 6 (TCP/IPv6).

Ora il computer ottiene un indirizzo IP dal FRITZ!Box.

Ottenere automaticamente l’indirizzo IP in Mac OS X

1. Nel menu Apple selezionate “Preferenze di Sistema”.
2. Nella finestra “Preferenze di sistema” cliccate il simbolo “Rete”.
3. Nella finestra “Rete” selezionate dal menu “Mostra” l’opzione “Ethernet integrata”.
4. Passate poi alla scheda di registro “TCP/IP” e selezionate dal menu “Configura IPv4” l’opzione “DHCP”.
5. Cliccate “Attiva ora”.

Ora il computer ottiene un indirizzo IP dal FRITZ!Box.

Ottenere automaticamente l’indirizzo IP in Linux

Per informazioni dettagliate e l’assistenza relativa alla configurazione della rete in Linux consultate, ad esempio:

http://www.tldp.org/HOWTO/NET3-4-HOWTO-5.html
18 Apparecchi USB nella rete domestica del FRITZ!Box

Il FRITZ!Box è dotato di due porte USB attraverso le quali potete collegare differenti apparecchi USB. Tutte le periferiche della rete domestica del FRITZ!Box possono condividere questi apparecchi USB contemporaneamente.

Questo capitolo descrive come condividere una stampante in rete, quali apparecchi USB potete impiegare nella vostra rete domestica del FRITZ!Box e come usarli in modo sicuro.

18.1 Alimentazione elettrica di apparecchi USB

Potete collegare al FRITZ!Box gli apparecchi USB con le seguenti caratteristiche:

- alcuni apparecchi USB richiedono più di una porta USB per funzionare, come ad esempio i dischi rigidi con cavo a Y USB. Collegate questo tipo di apparecchi al FRITZ!Box con un hub USB con alimentazione elettrica separata.

- La corrente assorbita totale degli apparecchi USB collegati che non hanno un’alimentazione elettrica propria non deve superare i 500mA. Al riguardo, far riferimento alle targhe dati degli apparecchi USB collegati.

Con un hub USB con alimentazione elettrica separata potete collegare al FRITZ!Box gli apparecchi USB la cui corrente assorbita totale non supera i 500 mA.

18.2 Apparecchi USB collegati al FRITZ!Box

Potete collegare al FRITZ!Box questi apparecchi USB:

- potete collegare fino a quattro memorie USB come dischi rigidi, chiavette di memoria o lettori di schede.

- Le memorie USB devono usare i sistemi di file EXT2, FAT, FAT32 o NTFS. Sulle memorie con i sistemi di file FAT e FAT32 potete utilizzare i file di fino a 4 GB di grandezza. Nei sistemi di file EXT2 e NTFS non c’è questa limitazione, qui potete utilizzare anche file più grandi.
• Potete collegare una stampante USB standard oppure un apparecchio multifunzione con scanner e funzione fax. Le funzioni degli apparecchi multifunzione si possono usare pienamente solo con la connessione remota USB del FRITZ!Box (vedi anche: Condivisione di una stampante USB a pagina 118).

• Potete collegare al FRITZ!Box un hub USB e quindi collegare a questo hub fino a quattro apparecchi USB.

Si possono usare hub USB con o senza alimentazione elettrica separata. Vi consigliamo di impiegare un hub USB con alimentazione elettrica separata se gli apparecchi USB da collegare superano la corrente assorbita totale di 500mA (vedi anche: Alimentazione elettrica di apparecchi USB a pagina 116).

• Per creare rapidamente connessioni WLAN sicure con AVM Stick & Surf potete collegare una chiavetta USB della serie FRITZ!WLAN USB Stick di AVM (vedi: Creazione della connessione WLAN con AVM Stick & Surf a pagina 26).

18.3 Impiego sicuro di apparecchi USB

Per quanto riguarda l’impiego di apparecchi USB con il vostro FRITZ!Box osservate le indicazioni che seguono.

• Il FRITZ!Box può essere soggetto ad eventuali danni causati da agenti esterni alla memoria USB. Ciò significa che i picchi o le cadute di tensione che si verificano, ad esempio, durante i temporali, possono causare la perdita dei dati delle memorie USB collegate. Vi consigliamo quindi di fare regolarmente delle copie di sicurezza dei contenuti delle memorie USB.

• Per staccare di nuovo dal FRITZ!Box gli apparecchi USB dovreste prima rimuoverli in modo sicuro selezionando nell’interfaccia utente del FRITZ!Box il campo “Rete domestica / Apparecchi USB”, così da evitare un’eventuale perdita di dati.
Impostazione password di protezione e diritti di accesso

18.4 Impostazione password di protezione e diritti di accesso

Per proteggere i dati delle vostre memorie USB dall’accesso non consentito potete impostare una password e i diritti di accesso. Sia la password che i diritti di accesso valgono nella stessa misura per tutte le memorie disponibili della rete domestica del FRITZ!Box. Non potete assegnare password o diritti di accesso per le singole memorie.

1. Avviate un browser.
2. Immettete “fritz.box” nella barra degli indirizzi.
3. Nel menu “rete domestica / Memorie (NAS)" selezionate la scheda “sicurezza”.
4. Impostate la password di protezione e i diritti di accesso.

Ricordate che non potete impostare la password di protezione e i diritti di accesso se è attiva la connessione remota USB.

18.5 Accesso alle memorie USB

Gli utenti della rete domestica possono accedere alle memorie del FRITZ!Box in diversi modi.

18.6 Condivisione di una stampante USB

Potete collegare alla porta USB del FRITZ!Box una stampante USB e renderla così disponibile per tutti gli utenti della rete domestica. Questa stampante si può abilitare come stampante di rete oppure collegare con un computer con la funzione di connessione remota USB FRITZ!Box. Il tipo di collegamento più utile dipende dall’uso che volete fare della stampante.

Usare una stampante USB come stampante di rete
Configure la stampante USB sul FRITZ!Box come stampante di rete se
• desiderate che gli utenti della rete domestica condividano la stampante allo stesso tempo
• desiderate che la stampante si usi sui computer che utilizzano un sistema operativo diverso da Windows (ad esempio Mac OS X o Linux).
Condivisione di una stampante USB

Se configurate una stampante come stampante di rete USB leggete il paragrafo Configurazione di una stampante USB come stampante di rete a pagina 119.

Usare una stampante USB con connessione remota USB FRITZ!Box

Configure la stampante USB sul FRITZ!Box con la connessione remota USB FRITZ!Box se

- la stampante USB è un apparecchio multifunzione (fax-stampante-scanner) e desiderate che se ne usino tutte le funzioni
- la stampante USB dispone di funzioni comfort come l'indicazione del livello dell'inchiostro che desiderate usare
- la stampante USB supporta la comunicazione bidirezionale. Ciò significa che non solo il computer invia dati alla stampante, ma anche che la stampante invia messaggi di stato al computer. Questa comunicazione in entrambe le direzioni è tipica delle cosiddette "stampanti Windows" o "stampanti GDI" che funzionano solo con speciali driver per unità Windows.

Per configurare una stampante USB con la connessione remota USB leggete il paragrafo Configurazione di stampanti USB con connessione remota USB FRITZ!Box a pagina 122.

Configurazione di una stampante USB come stampante di rete

Con le seguenti operazioni potete collegare al FRITZ!Box una stampante USB e configurarla come stampante di rete.

Preparazione della configurazione

1. Aprite l'interfaccia utente del FRITZ!Box.
2. Attivate la visualizzazione avanzata.
3. Selezionate “Rete domestica / Apparecchi USB / Connessione remota”.
4. Controllate che sia disattivata l'opzione “Stampanti (incluse stampanti multifunzione)”.

Se configurate una stampante come stampante di rete USB leggete il paragrafo Configurazione di una stampante USB come stampante di rete a pagina 119.

Usare una stampante USB con connessione remota USB FRITZ!Box

Configure la stampante USB sul FRITZ!Box con la connessione remota USB FRITZ!Box se

- la stampante USB è un apparecchio multifunzione (fax-stampante-scanner) e desiderate che se ne usino tutte le funzioni
- la stampante USB dispone di funzioni comfort come l'indicazione del livello dell'inchiostro che desiderate usare
- la stampante USB supporta la comunicazione bidirezionale. Ciò significa che non solo il computer invia dati alla stampante, ma anche che la stampante invia messaggi di stato al computer. Questa comunicazione in entrambe le direzioni è tipica delle cosiddette “stampanti Windows” o “stampanti GDI” che funzionano solo con speciali driver per unità Windows.

Per configurare una stampante USB con la connessione remota USB leggete il paragrafo Configurazione di stampanti USB con connessione remota USB FRITZ!Box a pagina 122.

Configurazione di una stampante USB come stampante di rete

Con le seguenti operazioni potete collegare al FRITZ!Box una stampante USB e configurarla come stampante di rete.

Preparazione della configurazione

1. Aprite l'interfaccia utente del FRITZ!Box.
2. Attivate la visualizzazione avanzata.
3. Selezionate “Rete domestica / Apparecchi USB / Connessione remota”.
4. Controllate che sia disattivata l'opzione “Stampanti (incluse stampanti multifunzione)”.
Condivisione di una stampante USB

5. Cliccate “Applica”.
6. Collegate la stampante USB al FRITZ!Box.

La preparazione è terminata. Leggete ora il paragrafo relativo al vostro sistema operativo.

Configurazione di stampanti USB in Windows 7, Vista e XP

1. Cliccate “Start / Pannello operativo” e selezionate la categoria di stampanti del vostro sistema operativo:
   - “Dispositivi e stampanti” (Windows 7)
   - “Stampanti” (Windows Vista)
   - “Stampanti e Fax” (Windows XP)

2. Cliccate con il tasto destro del mouse l'icona della stampante e selezionate “Proprietà” o “Proprietà stampante”.

Se la stampante non viene visualizzata installate innanzitutto il driver adeguato, seguendo le istruzioni della documentazione della vostra stampante.

3. Andate alla scheda di registro “Connessioni”.
4. Cliccate “Aggiungi”.
5. Fate doppio clic sulla voce “Standard TCP/IP Port” e cliccate “Avanti”.
6. Immettete “fritz.box” nel campo “Nome stampante o Indirizzo IP”.

Se il FRITZ!Box è configurato come ripetitore WDS o come client IP, immettete qui l’indirizzo IP al quale è raggiungibile il FRITZ!Box nella rete.

7. Nel campo “Nome porta” immettete un nome a piacere e cliccate “Avanti”.
8. Attivate l’opzione “Predefinito” e cliccate il pulsante “Impostazioni”.
9. Attivate l’opzione “Raw”.
10. Digitate “9100” nel campo “Numero porta” e cliccate “OK”.

Condivisione di una stampante USB

11. Cliccate "Avanti" e confermate con "Fine" e "Chiudi".


13. Disattivate l’opzione “Attiva supporto bidirezionale” e cliccate “Applica”.

Ora la stampante USB è configurata e si può usare come stampante di rete.

Configurazione di stampanti USB in Mac OS 10.5

1. Cliccate sul dock “Preferenze di sistema”.

2. Cliccate “Stampa e fax”.

3. Cliccate il “+”.

4. Cliccate “IP”.

5. Selezionate dal menu a discesa “Protocollo” la voce “HP Jetdirect - Socket”.

6. Digitate “fritz.box” nel campo “Indirizzo”.

   Se il FRITZ!Box è configurato come ripetitore WDS o come client IP, immettere qui l’indirizzo IP al quale è raggiungibile il FRITZ!Box nella rete.

7. Nel menu a discesa “Stampa con:” scegliete la stampante collegata alla porta USB del FRITZ!Box.

   Se la stampante non viene visualizzata installate innanzitutto il driver adeguato, seguendo le istruzioni della documentazione della vostra stampante.

8. Cliccate “Aggiungi”.

Ora la stampante USB è configurata e si può usare come stampante di rete.
Condivisione di una stampante USB

Configurazione di stampanti USB in altri sistemi operativi

Le denominazioni esatte delle voci e dei menu di altri sistemi operativi che non vengono descritti qui, possono divergere dalle denominazioni usate in questa sede.

- Selezionate il tipo di connessione “Raw TCP”.
- Immettete la porta “9100”.
- Digitate come nome stampante “fritz.box”.

Se il FRITZ!Box è configurato come ripetitore WDS o come client IP, immettete qui l’indirizzo IP al quale è raggiungibile il FRITZ!Box nella rete.

Configurazione di stampanti USB con connessione remota USB FRITZ!Box

Se usate un apparecchio multifunzione o desiderate usare tutte le funzioni comfort di una stampante USB collegata al FRITZ!Box, vi consigliamo di installare la funzione di connessione remota USB FRITZ!Box. La connessione remota USB FRITZ!Box si può installare sui computer con Windows 7, Vista o XP (a 32 e 64 bit).

Installazione della connessione remota USB FRITZ!Box

Installate la funzione di connessione remota USB FRITZ!Box su tutti i computer con i quali volete usare l’apparecchio USB collegato.

1. Collegate la stampante USB alla porta USB del FRITZ!Box.
2. Apriete l’interfaccia utente del FRITZ!Box.
3. Attivate la visualizzazione avanzata.
4. Selezionate “Rete domestica / Apparecchi USB / Connessione remota”.
5. Cliccate “Funzione di connessione remota USB”.
6. Nella finestra “Connessione remota USB” cliccate “Download”.
7. Scaricate il file “fritzbox-usb-fernanschluss.exe”.

Le denominazioni esatte delle voci e dei menu di altri sistemi operativi che non vengono descritti qui, possono divergere dalle denominazioni usate in questa sede.

Se il FRITZ!Box è configurato come ripetitore WDS o come client IP, immettete qui l’indirizzo IP al quale è raggiungibile il FRITZ!Box nella rete.
Condivisione di una stampante USB

8. Fate doppio clic sul file scaricato e seguite le istruzioni dello schermo.
Ora la connessione remota USB FRITZ!Box è installata sul vostro computer. Ripetete le operazioni descritte in queste istruzioni per ogni altro utente Windows che userà la connessione remota USB su questo computer.

Attivare connessione remota USB FRITZ!Box
1. Apriete l’interfaccia utente del FRITZ!Box.
2. Attivate la visualizzazione avanzata.
3. Selezionate “Rete domestica / Apparecchi USB / Connessione remota”.
4. Attivate la connessione remota USB e l’opzione “Stampanti (incluse stampanti multifunzione)”.
   Per una stampante multifunzione con funzione di memoria attivate anche l’opzione “Memorie USB”.
   Per una stampante multifunzione con funzione di scanner attivate anche l’opzione “Altri (ad esempio, scanner)”.
5. Cliccate “Applica”.
La connessione remota USB FRITZ!Box è attivata.

Uso di stampanti USB con connessione remota USB FRITZ!Box
1. Apriete la connessione remota USB FRITZ!Box con l’icona della barra delle applicazioni Windows.
2. Nel campo “Il mio FRITZ!Box” immette la password del FRITZ!Box.
3. Cliccate “Aggiorna”.
4. Nel campo “Apparecchi” cliccate la stampante USB.
La stampante USB viene collegata al computer.

Non eseguite aggiornamenti firmware per gli apparecchi USB che sono collegati al computer attraverso la connessione remota USB del FRITZ!Box.
### Come procedere in presenza di errori

#### 19 Come procedere in presenza di errori

Questo capitolo descrive come procedere quando non si riesce ad aprire l'interfaccia utente del FRITZ!Box o quando si hanno dei problemi con la connessione DSL o WLAN.

Per ottenere informazioni più complete consultate la banca dati informativa di AVM in Internet al seguente indirizzo web: [service.avm.de/support/en](http://service.avm.de/support/en)

#### 19.1 È impossibile aprire la connessione DSL

Il FRITZ!Box crea automaticamente una connessione alla rete DSL non appena si collega alla presa DSL. Se la connessione DSL non si instaura, verificate quale specifica DSL (Annex) è impostata nel FRITZ!Box e tentate di risolvere il problema.

**Modifica dell'impostazione Annex del FRITZ!Box**

Il FRITZ!Box non riesce a collegarsi alla rete DSL. Lo segnala il LED “Power / DSL” che lampeggia in continuazione.

**Causa**

La specifica DSL impostata nel FRITZ!Box (Annex A oppure Annex B) non corrisponde all'Annex con cui funziona la vostra connessione DSL.

**Rimedio**

1. Informatevi presso il vostro provider di Internet su qual è il tipo di Annex utilizzato sulla vostra connessione DSL.
2. Connettete un computer al FRITZ!Box o senza fili via WLAN oppure mediante un cavo di rete.
3. Apriete l'interfaccia utente del FRITZ!Box e attivate la visualizzazione avanzata.
4. Apriete il menu “Internet / Informazioni DSL / Immunità alle interferenze”.
5. Assicuratevi che nel campo “Impostazioni Annex” sia selezionata l'Annex con cui funziona la vostra connessione DSL. Salvate le impostazioni cliccando “Applica”.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Causa</th>
<th>Rimedio</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>La specifica DSL impostata nel FRITZ!Box (Annex A oppure Annex B) non corrisponde all'Annex con cui funziona la vostra connessione DSL.</td>
<td>Informatevi presso il vostro provider di Internet su qual è il tipo di Annex utilizzato sulla vostra connessione DSL. Connettete un computer al FRITZ!Box o senza fili via WLAN oppure mediante un cavo di rete. Apriete l'interfaccia utente del FRITZ!Box e attivate la visualizzazione avanzata. Apriete il menu “Internet / Informazioni DSL / Immunità alle interferenze”. Assicuratevi che nel campo “Impostazioni Annex” sia selezionata l'Annex con cui funziona la vostra connessione DSL. Salvate le impostazioni cliccando “Applica”.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
È impossibile aprire l’interfaccia utente

Una volta modificata l’impostazione Annex, il FRITZ!Box si riavvia automaticamente. La connessione alla rete DSL è instaurata non appena il LED “Power / DSL” rimane acceso a luce fissa.

19.2 È impossibile aprire l’interfaccia utente

Se all’apertura dell’interfaccia utente del FRITZ!Box compare un messaggio di errore, ciò può avere diverse cause. Consultando le seguenti cause di errore tentate di risolvere il problema.

Riavvio del FRITZ!Box

L’interfaccia utente non si apre oppure non reagisce.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Causa</th>
<th>Rimedio</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Inconsistenze nell’ambito del FRITZ!Box.</td>
<td>1. Riavviate il FRITZ!Box. Per fare ciò, estraete la spina dalla presa di corrente.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>2. Dopo circa cinque secondi reinserite la spina nella presa di corrente.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>3. Attendete finché il LED “Power / DSL” non resta acceso a luce fissa e, se è stata attivata la WLAN, attendete finché anche il LED “WLAN” non resta acceso a luce fissa. In questo modo si è sicuri che il riavvio del FRITZ!Box è concluso del tutto.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>4. Tentate nuovamente di aprire l'interfaccia utente del FRITZ!Box digitando fritz.box.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
È impossibile aprire l'interfaccia utente

Controllo del collegamento dei cavi
L'interfaccia utente del FRITZ!Box non viene visualizzata nel browser Internet.

Causa
I collegamenti dei cavi sono laschi.

Rimedio
Assicuratevi che tutti i cavi siano innestati saltamente.

Verifica del mapping dei nomi
L'interfaccia utente del FRITZ!Box non si apre con fritz.box.

Causa
Non funziona il mapping dei nomi del FRITZ!Box.

Rimedio
1. Al posto di fritz.box digitate nel browser il seguente indirizzo IP:
   192.168.178.1
2. Se potete aprire l'interfaccia utente con questo indirizzo, impostate l'adattatore di rete del computer su “Ottieni automaticamente un indirizzo IP” (vedi pagina 114).

Verifica dell'indirizzo IP
Non si accede all'interfaccia utente del FRITZ!Box né attraverso fritz.box né attraverso 192.168.178.1.

Causa
Indirizzo IP sbagliato sul computer collegato.

Rimedio
Impostate l'adattatore di rete del computer su DHCP affinché l'adattatore possa ottenere l'indirizzo IP dal server DHCP del FRITZ!Box. Le istruzioni si trovano nel paragrafo Ottenere automaticamente l'indirizzo IP da pagina 114.
È impossibile aprire l'interfaccia utente

Se dopo di ciò non potete ancora aprire l'interfaccia utente con fritz.box o 192.168.178.1, usate l'indirizzo IP fisso del pagina 129 come descritto a FRITZ!Box.

Disattivazione dei circuiti commutati
L'interfaccia utente non si apre e compare una finestra per un circuito commutato di connessione remota.

Causa
Quando viene richiamata l'interfaccia utente il browser deve utilizzare la connessione di rete presente fra il computer e il FRITZ!Box. A tale scopo bisogna disattivare la modalità di connessione remota automatica.

Rimedio
Potete disattivare la modalità di connessione remota automatica. A titolo di esempio descriviamo come verificare le impostazioni di Internet Explorer 8:

1. Selezionate in “Strumenti / Opzioni Internet” la scheda di registro “Connessione”.
2. Nel campo “Impostazioni connessioni remote e VPN” selezionate l'opzione “Non utilizzare mai connessioni remote”.
3. Cliccate quindi “OK”.

Attivazione della modalità in linea
L'interfaccia utente non compare nella finestra del browser.

Causa
Il browser si trova nella modalità offline.

Rimedio
Attivate la modalità in linea del browser. Ecco un esempio con Internet Explorer 8:

1. Aprirete il menu “Strumenti”.
2. Se davanti alla voce di menu “Non in linea” c’è un segno di spunta, cliccate la voce di menu.
È impossibile aprire l’interfaccia utente

Il segno di spunta viene cancellato e Internet Explorer si trova ora nella modalità in linea.

**Verifica delle impostazioni Proxy**

L’interfaccia utente non compare nella finestra del browser.

**Causa**

Le impostazioni proxy del browser Internet impediscono l’accesso all’interfaccia utente.

**Rimedio**

Inserite il nome DNS e l’indirizzo IP del FRITZ!Box come eccezione nelle impostazioni proxy del browser Internet, come descritto di seguito prendendo ad esempio Internet Explorer 8:

1. Selezionate in “Strumenti / Opzioni Internet” la scheda “Connessioni”.
2. Nel campo “Impostazioni rete locale (LAN)” cliccate il pulsante “Impostazioni LAN”.
3. Nel campo “Server proxy” della finestra successiva spuntate l’opzione “Utilizza un server proxy per le connessioni LAN” e cliccate il pulsante “Avanzate”.
4. Digitate nella casella “Eccezioni”:
   - **fritz.box**: 192.168.178.1; 169.254.1.1
   e cliccate “OK”.
È impossibile aprire l'interfaccia utente

Verifica dei programmi per la sicurezza

L'interfaccia utente non viene visualizzata nel browser.

**Causa**

Un programma per la sicurezza blocca l'accesso all'interfaccia utente.

**Rimedio**

I programmi per la sicurezza, come ad esempio i firewall, possono impedire l'accesso all'interfaccia utente del FRITZ!Box. Impostate in tutti i programmi per la sicurezza attivi le eccezioni per il FRITZ!Box.

Per chiudere un programma di sicurezza per testare l'accesso al FRITZ!Box, scollegate innanzitutto il cavo DSL. Una volta terminato il test, avviate il programma per la sicurezza prima di collegare di nuovo il cavo DSL e instaurare una connessione a Internet.

**Aprire l'interfaccia utente con l'indirizzo IP fisso**

Il FRITZ!Box dispone di un indirizzo IP fisso che non può essere modificato. Attraverso questo indirizzo IP il FRITZ!Box è sempre raggiungibile.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Indirizzo IP fisso</th>
<th>169.254.1.1</th>
</tr>
</thead>
</table>

Per aprire l'interfaccia utente del FRITZ!Box tramite l'indirizzo IP procedete come segue:

1. Collegate un computer al FRITZ!Box con un cavo di rete (vedi pagina 23).
2. Verificate che il computer ottenga automaticamente l'indirizzo IP (vedi pagina 114).
3. Avviate il browser e digitate l'indirizzo IP fisso del FRITZ!Box: **169.254.1.1**
   
   Si apre l'interfaccia utente del FRITZ!Box.
4. Verificate le impostazioni IP del FRITZ!Box e correggetele se necessario.
È impossibile aprire la connessione WLAN

19.3 È impossibile aprire la connessione WLAN

Se non riuscite a creare una connessione WLAN fra il computer e il FRITZ!Box tentate di individuare la causa e risolvere il problema con l’ausilio delle seguenti misure.

Attivazione dell’adattatore WLAN

L’adattatore WLAN non trova la rete radio.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Causa</th>
<th>Rimedio</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>L’adattatore WLAN non è pronto per l’uso.</td>
<td>Assicuratevi che l’adattatore WLAN sia pronto per l’uso. Alcuni adattatori WLAN installati nei computer portatili devono essere accesi con un apposito interruttore presente sul portatile.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

In caso di dubbi relativi all’adattatore WLAN installato nel vostra computer, consultate le relative istruzioni per l’uso.

Attivare WLAN

L’adattatore WLAN non trova la rete radio del FRITZ!Box.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Causa</th>
<th>Rimedio</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>La WLAN del FRITZ!Box è disattivata. Il LED WLAN del FRITZ!Box è spento.</td>
<td>Premette il pulsante WLAN del FRITZ!Box. Il LED WLAN inizia a lampeggiare. Non appena il LED WLAN-LED resta acceso a luce fissa significa che la funzione WLAN del FRITZ!Box è attivata.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
È impossibile aprire la connessione WLAN

Rendere noto il nome della rete radio

L’adattatore WLAN non trova la rete radio del FRITZ!Box.

Causa

Il nome della rete radio del FRITZ!Box è nascosto.

Rimedio

1. Collegate un computer al FRITZ!Box con un cavo di rete (vedi pagina 23).
2. Aprite l’interfaccia utente del FRITZ!Box (vedi pagina 31).
3. Selezionate “WLAN / Rete radio”.
4. Attivate l’opzione “Nome della rete radio WLAN visibile”.
5. Cliccate il pulsante “Applica”.
6. Scollegate il cavo di rete e tentate di nuovo di instaurare una connessione via WLAN.

Verifica delle impostazioni di sicurezza per WLAN

Assicuratevi che le impostazioni di sicurezza WLAN del FRITZ!Box coincidano con le impostazioni di sicurezza dell’adattatore WLAN.

Le impostazioni di sicurezza WLAN del FRITZ!Box si trovano nell’interfaccia utente:

1. Collegate un computer al FRITZ!Box con un cavo di rete (vedi pagina 23).
2. Aprite l’interfaccia utente del FRITZ!Box (vedi pagina 31).
3. Selezionate il menu “WLAN / Sicurezza”.
4. Cliccate il pulsante “Applica”.

Si apre una finestra con le impostazioni di sicurezza WLAN. Con il pulsante “Stampa questa pagina” potete stampare le impostazioni.
È impossibile aprire la connessione WLAN

Test della connessione WLAN non codificata

Verificate se fra il FRITZ!Box e l’adattatore WLAN è possibile una connessione WLAN non codificata.

1. Collegate un computer al FRITZ!Box con un cavo di rete (vedi pagina 23).
2. Apriete l’interfaccia utente del FRITZ!Box (vedi pagina 31).
3. Selezionate il menu “WLAN / Sicurezza”.
4. Attivate l’opzione “non codificate”.
5. Cliccate il pulsante “Applica”.
6. Scollegate il cavo di rete e tentate di nuovo di instaurare una connessione.

Disattivate la codifica WLAN solo per effettuare una verifica. Una volta terminato il test, riattivate subito la codifica WLAN.

Se non potete creare una connessione WLAN non codificata, verificate se l’adattatore WLAN del computer è installato correttamente. Se non riuscite a risolvere il problema rivolgetevi al produttore dell’adattatore WLAN.

Installazione del Service Pack attuale per Windows XP

Non è possibile instaurare la connessione WLAN con il FRITZ!Box in Windows XP Service Pack 2 attraverso il Microsoft WLAN Service (WZC).

Causa

Probabilmente non è installata la patch Microsoft per WPA2 (IEEE 802.11i).

Rimedio

Installate il Service Pack 3 (SP3) per Windows XP, che si può scaricare gratuitamente dal sito di Microsoft. Di conseguenza, il Microsoft WLAN Service sarà compatibile con WPA2, per cui ora è possibile instaurare una connessione WLAN con il FRITZ!Box.
È impossibile aprire la connessione WLAN

**Esclusione di disturbi causati da altre reti radio**

Se nelle immediate vicinanze del FRITZ!Box si trovano altri apparecchi che usano la stessa banda di frequenza, ne possono derivare disturbi reciproci e interruzioni della connessione. Gli apparecchi che causano disturbi sono, ad esempio, altre stazioni base WLAN, baby phone, console di gioco, apribancello di garage, apparecchi Bluetooth oppure ponti radio AV che usano a loro volta la banda di frequenza a 2,4 GHz.

Quando questi apparecchi si trovano nelle vicinanze del FRITZ!Box provate ad usare un altro canale radio per il FRITZ!Box oppure impostate il canale radio su “Automaticamente”. Il FRITZ!Box imposterà automaticamente il canale WLAN più conveniente.

1. Collegate un computer al FRITZ!Box con un cavo di rete (vedi pagina 23).
2. Apriete l’interfaccia utente del FRITZ!Box (vedi pagina 31).
3. Selezionate “WLAN / Canale radio”.
4. Impostate un altro canale radio o la selezione automatica del canale radio.
5. Cliccate il pulsante “Applica”.
6. Scollegate il cavo di rete e controllate se si verificano ancora dei disturbi.
Configurazione del FRITZ!Box sul telefono

20 Configurazione del FRITZ!Box sul telefono

Potete attivare e disattivare varie funzioni del FRITZ!Box con un telefono collegato. Inoltre, con un telefono potete ripristinare le impostazioni di fabbrica del FRITZ!Box. È necessario che il telefono supporti il sistema di selezione a multifrequenza.

20.1 Caricamento delle impostazioni di fabbrica

Quando si ripristinano le impostazioni di fabbrica del FRITZ!Box, vengono resettate tutte le impostazioni originarie del FRITZ!Box.

Quando si caricano le impostazioni di fabbrica si cancellano tutte le impostazioni eseguite nel FRITZ!Box. Ciò vale anche per l’accesso a Internet configurato.

Caricamento delle impostazioni di fabbrica

<p>| | | | | | |</p>
<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>1</td>
<td>5</td>
<td>9</td>
<td>0</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Ripristina tutte le impostazioni di fabbrica del FRITZ!Box.

Una volta ripristinate le impostazioni di fabbrica il FRITZ!Box viene riavviato.

20.2 Attivazione e disattivazione della funzione WLAN

Potete attivare e disattivare la funzione WLAN del FRITZ!Box con un telefono collegato.

Attivazione e disattivazione della funzione WLAN

<p>| | | | | | |</p>
<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>6</td>
<td>6</td>
<td>1</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Attiva la funzione WLAN.

<p>| | | | | | |</p>
<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>6</td>
<td>6</td>
<td>0</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Disattiva la funzione WLAN.
20.3 Attivazione e disattivazione del blocco suoneria

Per l’estensione analogica “FON 1” del FRITZ!Box potete attivare sul telefono un blocco suoneria. Quando è attivato il blocco suoneria il telefono collegato non squilla più.

### Attivazione immediata del blocco suoneria

Attiva immediatamente il blocco suoneria per l’estensione “FON 1”.

Il blocco suoneria resta attivo finché non lo si disattiva.

Memorizza le impostazioni.

### Attivazione del blocco suoneria per un periodo determinato

Stabilisce l’inizio e la fine del periodo in cui è attivo il blocco suoneria per l’estensione “FON 1”.

Esempio: se il blocco suoneria deve essere attivo dalle ore 20:00 alle 07:00 digitate “2000” per <inizio> e “0700” per <fine>.

Memorizza le impostazioni.

### Disattivazione del blocco suoneria

Disattiva il blocco suoneria per l’estensione “FON 1”.

Memorizza le impostazioni.
20.4 Attivazione e disattivazione della chiamata di sveglia

I telefoni collegati al FRITZ!Box si possono utilizzare per una chiamata di sveglia. La chiamata di sveglia si può configurare per ogni singolo telefono ed attivare e disattivare in qualsiasi momento.

**Impostazione della chiamata di sveglia per un telefono**

1. **Sollevate il ricevitore.**
2. **r881<Ora><numero interno>**
   - Stabilisce a quale ora squilla il telefono con il numero interno specificato.
   - Ad esempio, selezionate **r88107001** se il telefono collegato a “FON 1” deve suonare alle ore 07:00.
   - Numeri interni:
     - presa “FON 1” del FRITZ!Box: 1
     - cordless DECT: 610 – 615
     - telefoni IP: 620 – 629
3. **r91**
   - Salvate le impostazioni.
4. **Riagganciate.**

**Attivazione chiamata di sveglia**

1. **Sollevate il ricevitore.**
2. **r881**
   - Attivate la chiamata di sveglia.
3. **r91**
   - Salvate le impostazioni.
4. **Riagganciate.**

**Disattivazione chiamata di sveglia**

1. **Sollevate il ricevitore.**
2. **r881**
   - Disattivate la chiamata di sveglia.
3. **r91**
   - Salvate le impostazioni.
4. **Riagganciate.**
Configurazione della deviazione delle chiamate

20.5 Configurazione della deviazione delle chiamate

La deviazione delle chiamate vi consente di deviare le chiamate in entrata. Le chiamate vengono deviate ad una linea esterna oppure ad un determinato telefono collegato al FRITZ!Box.

Se il vostro provider di telefonia supporta la deviazione diretta delle chiamate in entrata, la deviazione viene effettuata presso il provider. In caso contrario, il FRITZ!Box crea una seconda telefonata per la deviazione delle chiamate. In entrambi i casi, quando le chiamate vengono deviate ad una linea esterna insorgono i costi previsti dalla vostra tariffa telefonica.

Configurazione della deviazione chiamate per tutte le chiamate in entrata:

Potete configurare una deviazione delle chiamate per tutte le chiamate in entrata:

Immettete come numero esterno un numero VoIP o di rete fisica completo. I numeri VoIP non devono contenere lettere o caratteri speciali.

### Configurazione della deviazione chiamate per tutte le chiamate in entrata

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th>Sollevate il ricevitore.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>Dgitate una delle seguenti combinazioni di tasti:</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Configura immediatamente una deviazione delle chiamate al numero esterno &lt;Nester&gt;.</td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>Configura una deviazione delle chiamate ritardata (dopo 20 secondi) al numero esterno &lt;Nester&gt;.</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>Configura una deviazione delle chiamate su occupato al numero esterno &lt;Nester&gt;. Le chiamate vengono deviate se il numero chiamato è occupato.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Si sente il tono di conferma positivo.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Riagganciate.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Configurazione della deviazione delle chiamate

### Disattivazione della deviazione chiamate per tutte le chiamate in entrata

<p>| | |</p>
<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>Sollevate il ricevitore.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Digitate una delle seguenti combinazioni di tasti:</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Disattiva immediatamente una deviazione chiamate.</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Disattiva con ritardo una deviazione chiamate.</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Disattiva una deviazione chiamate su occupato.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Sentirete il tono di conferma positivo per un secondo.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Riagganciate.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Configurazione della deviazione chiamate per i numeri in uscita

Potete configurare una deviazione delle chiamate per tutte le chiamate che arrivano per il numero in uscita del telefono:

Immettete come numero esterno un numero VoIP o di rete fisso completo. I numeri VoIP non devono contenere lettere o caratteri speciali.

### Configurazione della deviazione chiamate per il numero in uscita

<p>| | |</p>
<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>Sollevate il ricevitore.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Digitate una delle seguenti combinazioni di tasti:</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Configura immediatamente una deviazione delle chiamate al numero esterno (&lt;\text{Nester})&gt;.</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
| 4 | Configura una deviazione delle chiamate ritardata (dopo 20 secondi) al numero esterno \(<\text{Nester}\)>.
Configurazione della deviazione chiamate

### Configurazione della deviazione chiamate per il numero in uscita

<table>
<thead>
<tr>
<th>Tasto</th>
<th>Descrizione</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>✪ 6 7 ✪&lt;Nester&gt; ✪</td>
<td>Configura una deviazione delle chiamate su occupato al numero esterno &lt;Nester&gt;.</td>
</tr>
<tr>
<td>✅</td>
<td>Sentirete il tono di conferma positivo per un secondo.</td>
</tr>
<tr>
<td>✅</td>
<td>Riagganciate.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Disattivazione per il numero in uscita

<table>
<thead>
<tr>
<th>Tasto</th>
<th>Descrizione</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>✪ 2 1 ✪</td>
<td>Sollevate il ricevitore.</td>
</tr>
<tr>
<td>✪ 2 1 ✪</td>
<td>Digitate una delle seguenti combinazioni di tasti:</td>
</tr>
<tr>
<td>✪ 2 1 ✪</td>
<td>Disattiva immediatamente una deviazione chiamate.</td>
</tr>
<tr>
<td>✪ 6 1 ✪</td>
<td>Disattiva con ritardo una deviazione chiamate.</td>
</tr>
<tr>
<td>✪ 6 7 ✪</td>
<td>Disattiva una deviazione chiamate su occupato.</td>
</tr>
<tr>
<td>✅</td>
<td>Sentirete il tono di conferma positivo per un secondo.</td>
</tr>
<tr>
<td>✅</td>
<td>Riagganciate.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Configurazione della deviazione chiamate per un determinato numero

Potete configurare una deviazione delle chiamate per tutte le chiamate che arrivano per un determinato numero:

Immettete come numero esterno un numero VoIP o di rete fisica completo. I numeri VoIP non devono contenere lettere o caratteri speciali.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Tasto</th>
<th>Descrizione</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>✪ 2 1 ✪&lt;Nester&gt; ✪&lt;numero&gt; ✪</td>
<td>Configura per il numero digitato una deviazione delle chiamate immediata al numero esterno &lt;Nester&gt;.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Configurazione della deviazione delle chiamate

**Configurazione della deviazione chiamate per un determinato numero**

<table>
<thead>
<tr>
<th><strong>&lt;numero&gt;</strong>&lt;Nester&gt;</th>
<th><strong>&lt;numero&gt;</strong>&lt;Nester&gt;</th>
<th><strong>&lt;numero&gt;</strong>&lt;Nester&gt;</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>&lt;numero&gt;</strong>&lt;Nester&gt;</td>
<td>Configura per il numero digitato una deviazione delle chiamate ritardata (dopo 20 secondi) al numero esterno &lt;Nester&gt;.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>&lt;numero&gt;</strong>&lt;Nester&gt;</td>
<td>Configura per il numero digitato una deviazione delle chiamate su occupato al numero esterno &lt;Nester&gt;.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Sentiretelo</strong></td>
<td><strong>Riagganciate.</strong></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Disattivazione della deviazione chiamate per un determinato numero**

<table>
<thead>
<tr>
<th><strong>&lt;numero&gt;</strong>&lt;Nester&gt;</th>
<th><strong>&lt;numero&gt;</strong>&lt;Nester&gt;</th>
<th><strong>&lt;numero&gt;</strong>&lt;Nester&gt;</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>&lt;numero&gt;</strong>&lt;Nester&gt;</td>
<td>Sollevate il ricevitore.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>&lt;numero&gt;</strong>&lt;Nester&gt;</td>
<td>Digitate una delle seguenti combinazioni di tasti:</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>&lt;numero&gt;</strong>&lt;Nester&gt;</td>
<td>Disattiva immediatamente una deviazione chiamate.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>&lt;numero&gt;</strong>&lt;Nester&gt;</td>
<td>Disattiva con ritardo una deviazione chiamate.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>&lt;numero&gt;</strong>&lt;Nester&gt;</td>
<td>Disattiva una deviazione chiamate su occupato.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Sentiretelo</strong></td>
<td><strong>Riagganciate.</strong></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
Configurazione della deviazione delle chiamate

Configurazione della deviazione chiamate per l'estensione analogica FON 1

Immettete come numero esterno un numero VoIP o di rete fissa completo. I numeri VoIP non devono contenere lettere o caratteri speciali.

### Configurazione della deviazione chiamate per un'estensione analogica

<p>| | |</p>
<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Sollevate il ricevitore.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Stabilite il tipo di deviazione di chiamata:</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>deviazione chiamate immediata senza squilli</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>deviazione chiamate immediata con squilli</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>deviazione chiamate ritardata (dopo 20 secondi)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>deviazione chiamate su occupato</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>deviazione chiamate ritardata (dopo 20 secondi) o su occupato</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Digitate la destinazione della deviazione delle chiamate:</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Configura una deviazione delle chiamate al numero esterno &lt;Nester&gt;.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Salvate le impostazioni.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Riagganciate.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Disattivazione della deviazione chiamate per l'estensione analogica

<p>| | |</p>
<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Sollevate il ricevitore.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Disattiva la deviazione chiamate.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Salvate le impostazioni.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Riagganciate.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
20.6 Disattivazione utilizzo automatico del prefisso per linea esterna

Se effettuate molte chiamate interne, potete disattivare l’utilizzo automatico del prefisso per linea esterna sull’estensione analogica “FON 1” del FRITZ!Box. Una volta fatto questo, quando sollevate il ricevitore sentirete un segnale di libero interno.

Se l’utilizzo automatico del prefisso per linea esterna è disattivato, per una chiamata esterna dovete selezionare prima lo 0.

---

Disattivazione utilizzo automatico del prefisso per linea esterna

<p>| | |</p>
<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>Sollevate il ricevitore.</td>
</tr>
<tr>
<td>#140</td>
<td>Digitate la combinazione di tasti indicata a fianco. L’utilizzo automatico del prefisso per linea esterna viene disattivato.</td>
</tr>
<tr>
<td>#141</td>
<td>Salvate le vostre impostazioni.</td>
</tr>
<tr>
<td>#140</td>
<td>Riagganciate.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

---

Attivazione dell’utilizzo automatico del prefisso per linea esterna

<p>| | |</p>
<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>Sollevate il ricevitore.</td>
</tr>
<tr>
<td>#141</td>
<td>Digitate la combinazione di tasti indicata a fianco. L’utilizzo automatico del prefisso per linea esterna viene attivato.</td>
</tr>
<tr>
<td>#141</td>
<td>Salvate le vostre impostazioni.</td>
</tr>
<tr>
<td>#140</td>
<td>Riagganciate.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Messa fuori servizio del FRITZ!Box

21 Messa fuori servizio del FRITZ!Box

Questo capitolo vi offre suggerimenti per il caso che desideriate mettere fuori servizio il FRITZ!Box.

Seguite le nostre indicazioni sul corretto smaltimento degli apparecchi vecchi a pagina 162.

21.1 Ripristino delle impostazioni di fabbrica

Quando si ripristinano le impostazioni di fabbrica del FRITZ!Box si resettano tutte le impostazioni originarie del FRITZ!Box. Ciò è particolarmente consigliato se desiderate dare il FRITZ!Box ad un altro utente.

Il ripristino del FRITZ!Box comporta quanto segue:

- In questo modo vengono cancellate tutte le impostazioni eseguite nel FRITZ!Box.
- La chiave di rete WLAN delle impostazioni di fabbrica viene attivata di nuovo.
- La configurazione IP delle impostazioni di fabbrica viene ripristinata.

Salvataggio delle impostazioni del FRITZ!Box

Prima di caricare le impostazioni di fabbrica salvate tutte le impostazioni eseguite nel FRITZ!Box in un file di backup. Questo file di backup vi consentirà di ripristinare in qualsiasi momento le impostazioni nel FRITZ!Box o di caricarele su un altro FRITZ!Box.

Le istruzioni per il salvataggio, il ripristino e l’applicazione delle impostazioni del FRITZ!Box si trovano nella guida online dell’interfaccia utente.

Caricamento delle impostazioni di fabbrica

1. Nell’interfaccia utente del FRITZ!Box selezionate il menu “Sistema / Ripristino”.
2. Selezionate la scheda “Impostazioni di fabbrica”.
3. Cliccate il pulsante “Caricamento delle impostazioni di fabbrica”.

Le impostazioni di fabbrica del FRITZ!Box vengono ripristinate.
21.2 Disinstallazione del software

Il software addizionale per il FRITZ!Box si trova sui siti Internet della AVM [avm.de/en/download].

Se avete installato il software addizionale su uno o più computer, disinstallatelo tramite il pannello di controllo del vostro sistema operativo Windows.

Disinstallazione del software in Windows 7
1. Selezionate “Start / Pannello di controllo / Programmi ”.
2. In “Programmi e funzioni” selezionate “Disinstalla un programma”.
3. Marcate nell’elenco il software da disinstallare di AVM.
4. Cliccate il pulsante “Disinstalla/cambia”.
Il software viene disinstallato.

Disinstallazione del software in Windows Vista
1. Selezionate “Start / Pannello di controllo / Programmi e funzioni”.
2. Marcate nell’elenco il software da disinstallare di AVM.
3. Cliccate il pulsante “Disinstalla/cambia” e confermate con “Continua”.
Il software viene disinstallato.

Disinstallazione del software in Windows XP
1. Selezionate “Start / Pannello di controllo / Installazione applicazioni”. Non dimenticate di premere il pulsante “Cambia/Rimuovi programmi”.
2. Marcate nell’elenco “Programmi attualmente installati” il software da disinstallare di AVM.
3. Cliccate il pulsante “Cambia/Rimuovi”.
Il software viene disinstallato.
22 Dati tecnici

Dati interessanti: qui trovate i dati tecnici dettagliati relativi al vostro FRITZ!Box 7330.

22.1 Connessioni e interfacce

- presa DSL/telefonica
  - modem DSL conforme a standard ITU G.992.1 Annex B (ADSL), ITU G.992.3 Annex B (ADSL2), ITU G.992.5 Annex B (ADSL2+)
  - presa telefonica per la connessione alla rete fissa analogica
- una porta a/b con presa RJ11 per la connessione di un apparecchio terminale analogico
- stazione base DECT
- due porte di rete con prese RJ45
  - LAN 1: standard Ethernet, 10/100/1000 Base-T
  - LAN 2: standard Ethernet, 10/100 Base-T
- due USB Host Controller (versione USB 2.0)
- stazione base WLAN con supporto per reti radio nella banda a 2,4 GHz
  - IEEE 802.11b – 11 Mbit/s
  - IEEE 802.11g – 54 Mbit/s
  - IEEE 802.11n – 300 Mbit/s

22.2 Funzioni router

- router
- server DHCP
- firewall con mascheramento IP/NAT
- IPv4 e IPv6
- protezione bambini e liste di filtri
Interfaccia utente e indicazioni

- abilitazioni porte
- DNS dinamico
- VPN

22.3 Interfaccia utente e indicazioni

- configurazione e messaggi di stato mediante il browser di un computer collegato
- cinque LED segnalano lo stato dell’apparecchio

22.4 Caratteristiche fisiche

- dimensioni (L x P x H): circa 226 x 160 x 47 mm
- tensione di esercizio: 230 V / 50 Hz
- potenza massima assorbita: 12 W
- FRITZ!OS aggiornabile (update)
- conformità CE
- condizioni ambientali
  - temperatura di funzionamento: 0 °C – +40 °C
  - temperatura di magazzino: -20 °C – +70 °C
  - umidità dell’aria relativa (esercizio): 10 % – 90 %
  - umidità dell’aria relativa (magazzino): 5 % – 95 %

22.5 Cavo

Cavo DSL/telefono

Il cavo DSL/telefono è un cavo combinato realizzato da AVM per collegare il FRITZ!Box allo splitter DSL e alla presa telefonica analogica.

Se avete bisogno di un cavo più lungo potete prolungare una o più estremità del cavo. Per prolungarlo sono necessari rispettivamente i seguenti componenti:

- 1 cavo di rete standard
- 1 accoppiatore doppio standard RJ45 Cat. 5
Cavo

Entrambi i componenti sono reperibili nei negozi specializzati.

Per realizzare un prolungamento con il cavo di rete standard vi consigliamo di non superare una lunghezza di 10 metri.

Cavo di rete

Il cavo di rete (giallo) del FRITZ!Box 7330 è un cavo Ethernet standard della categoria 5. Qualora siano necessari un cavo di ricambio, un cavo più lungo o una prolunga, utilizzate un cavo Ethernet della categoria 5 del tipo STP (Shielded Twisted Pair). Per i prolungamenti avete bisogno di un accoppiatore doppio RJ45 schermato (cat. 5) con una assegnazione dei contatti di 1:1. Potete usare sia cavi lineari che cavi crosslink. Tutti i componenti sono reperibili nei negozi specializzati.

Se utilizzate dei componenti di una categoria inferiore alla Cat. 5, ciò può influire negativamente sulla velocità di trasmissione.

Per il cavo di rete vi consigliamo di non superare la lunghezza massima di 100 metri.
23 Servizio di assistenza

In questo capitolo troverete informazioni su tutti gli argomenti importanti relativi al servizio di assistenza come documentazioni di prodotto, domande frequenti (FAQ), suggerimenti, assistenza o pezzi di ricambio.

23.1 Documentazioni del FRITZ!Box

Per usufruire al meglio di tutte le funzioni e dei servizi del FRITZ!Box consultate le seguenti documentazioni:

Guida
Nell'interfaccia utente del FRITZ!Box potete accedere ad una guida dettagliata tramite l'icona “Guida” e i pulsanti “Guida”.

Manuale
Potete aprire e scaricare il manuale in formato PDF da Internet al seguente indirizzo:

it.avm.de/assistenza/manuali

Dalla lista di selezione scegliete il gruppo di prodotti “FRITZ!Box” e poi “FRITZ!Box 7330”. Si apre il file PDF.

Il programma Adobe Acrobat Reader attuale per leggere i documenti PDF si scarica gratuitamente da Internet all’indirizzo www.adobe.com.

23.2 Informazioni in Internet

In Internet, AVM offre informazioni esaurienti sul vostro prodotto AVM.

Video sul FRITZ!Box

Molte funzioni del FRITZ!Box sono illustrate da video che vi mostrano come configurare ognuna di esse.

I video si trovano al seguente indirizzo:

it.avm.de/assistenza/avm-fritz-clips/fritz.clips
Banca dati informativa AVM

Desideriamo semplificare al massimo l’utilizzo dei nostri prodotti. A volte è sufficiente un piccolo suggerimento per risolvere il problema.

Nella nostra banca dati informativa AVM, sotto forma di semplice dialogo, trovate immediatamente aiuto e risposte alle vostre domande. In una struttura di navigazione guidata trovate una grande quantità di soluzioni. La banca dati informativa AVM si trova sui siti web di AVM, nella sezione “Assistenza”:

it.avm.de/assistenza/richiesta-di-assistenza/

23.3 Feedback su FRITZ!Box

In vari punti dell’interfaccia utente, il FRITZ!Box vi offre l’opportunità di inviare a AVM un feedback concreto. Se lo fate, ci aiuterete a migliorare il FRITZ!Box sempre di più.

Quando viene fatto pervenire il vostro feedback, vengono trasmessi a AVM solo i dati meramente tecnici e non quelli personali. Questi dati servono esclusivamente a migliorare il prodotto. Nel protocollo degli eventi troverete il messaggio relativo all’invio del rapporto di errore a AVM.

Valutazione della connessione DSL

Attraverso la pagina “Internet / Informazioni DSL / Feedback” potete valutare la connessione DSL. Così facendo favorirete l’ottimizzazione delle prestazioni DSL, che andrà tutta a vostro vantaggio ai prossimi aggiornamenti di firmware.

Valutazione della connessione WLAN

Attraverso la pagina “WLAN / Rete radio / Apparecchi WLAN noti / Feedback” potete dare una valutazione sulla vostra soddisfazione riguardo alla connessione WLAN fra il FRITZ!Box e l’apparrecchio WLAN. Queste informazioni aiutano AVM ad ottimizzare le caratteristiche WLAN del FRITZ!Box.
Valutazione della qualità della voce delle telefonate via Internet
Nella “visualizzazione avanzata” del FRITZ!Box, nella pagina “Telefonia / Proprio numero / Trasmissione vocale” potete dare una valutazione sulla qualità della telefonata via Internet eseguita. La vostra valutazione ci aiuterà a migliorare ulteriormente la qualità della voce delle telefonate via Internet effettuate tramite il FRITZ!Box.

Non vengono trasmessi a AVM né i contenuti vocali né i numeri.

23.4 Supporto da parte del servizio di assistenza

Se avete dei problemi con il FRITZ!Box vi consigliamo di procedere come segue:

1. Se avete delle domande sulla messa in funzione del FRITZ!Box leggete ancora una volta i seguenti capitoli:
   - Prima di collegare il FRITZ!Box da pagina 13
   - Collegamento del FRITZ!Box da pagina 17
   - Collegamento di un computer al FRITZ!Box da pagina 23

2. Il capitolo Come procedere in presenza di errori da pagina 124 offre aiuto nel caso di malfunzionamento dell’apparecchio.
   Questo capitolo contiene anche informazioni utili su come risolvere i problemi di collegamento.

3. Leggete i nostri suggerimenti della banca dati informativa AVM, nella sezione “Assistenza”:
   it.avm.de/assistenza
   Qui è possibile consultare le domande poste più frequentemente dal team di assistenza dai nostri clienti.

Vi preghiamo di consultare le fonti d’informazione sopra descritte prima di contattare il nostro team di assistenza.
Supporto da parte del servizio di assistenza

Servizio di assistenza via e-mail
Attraverso la nostra area dedicata all’assistenza in Internet potete inviare una richiesta via e-mail in lingua inglese. Si accede all’area dedicata all’assistenza all’indirizzo:
assistenza@avm.de

1. Selezionate nell’area di assistenza il gruppo di prodotti e il prodotto per il quale avete bisogno di aiuto.
   Otterrete un elenco delle domande più frequenti.
2. Per richiedere ulteriore assistenza, premendo il pulsante “Avanti” aprirete il formulario e-mail.
3. Compilate il modulo e con il pulsante “Submit support request” inviatelo a AVM.
Il nostro team di assistenza risponderà via e-mail.

Assistenza via telefono
In caso di necessità è possibile contattare il nostro team di assistenza al seguente numero di telefono:
+ 39 06 - 89 38 60 25
In tal caso si prega di tenere a portata di mano le informazioni seguenti:
• L’indirizzo e-mail a cui si è raggiungibili.
• Numero di serie del FRITZ!Box
   Il numero di serie è stampato sull’adesivo applicato alla parte inferiore dell’apparecchio. Questo numero di serie è indispensabile per qualsiasi intervento del team di assistenza.
• Quale versione FRITZ!OS utilizza il FRITZ!Box? La versione è visualizzata nella pagina “Panoramica” dell’interfaccia utente del FRITZ!Box.
• Sistema operativo utilizzato: ad esempio, Windows Vista oppure Windows XP?
• Come è stato collegato il FRITZ!Box al computer: con un cavo di rete oppure via WLAN?
• In quale punto dell’installazione o in quale applicazione si verifica un errore o un messaggio di errore?

Qual è il testo esatto del messaggio di errore (se presente)?

Si consiglia di chiamare il servizio di assistenza solo dopo aver raccolto queste informazioni. Il team di assistenza sarà lieto di aiutarvi a risolvere il problema.

23.5 Garanzia del produttore

In qualità di produttore di questo prodotto, offriamo ai nostri clienti una garanzia di 5 anni sull'hardware. Il periodo di garanzia inizia a partire dalla data di acquisto da parte del primo consumatore finale. La durata del periodo di garanzia si può dimostrare presentando la fattura originale o documenti equivalenti. Questa garanzia non limita i diritti alla garanzia derivanti dal contratto di acquisto né i diritti previsti dalla legge.

Durante il periodo di garanzia saranno eliminati tutti i difetti del prodotto dimostratamente riconducibili al materiale o ad un errore di fabbricazione. Saranno esclusi i difetti derivati da installazione non conforme alle disposizioni, impiego inappropriato, mancata osservanza del manuale di istruzioni, normale usura o difetti nell’ambiente del sistema (software o hardware di terzi). Siamo autorizzati a scegliere fra eliminazione di vizi e sostituzione della merce. Questa garanzia non include alcun nuovo diritto oltre a quelli riportati nelle condizioni di garanzia relativamente all'eliminazione dei difetti del prodotto.

Garantiamo ai nostri clienti che il software risponde alle specifiche generali, ma non che soddisfi le loro esigenze particolari. Le spese di spedizione non saranno rimborsate. I prodotti sostituiti tornano ad essere di nostra proprietà. Le prestazioni in garanzia non estendono il periodo di garanzia né hanno come conseguenza un nuovo inizio dello stesso. Nel caso in cui rifiutiamo un diritto di garanzia, esso cade in prescrizione al più tardi sei mesi dopo il nostro rifiuto.

Per questa garanzia vale il diritto tedesco con esclusione della Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di compravendita internazionale di merci (CISG).
Aspetti giuridici

Indicazioni legali

La presente documentazione e i relativi programmi (software) sono protetti da diritti d’autore. AVM concede il diritto non esclusivo di utilizzare il software, che viene concesso soltanto nel formato codice oggetto. Il licenziatario è autorizzato a creare un’unica copia del software da utilizzare esclusivamente a scopo di sicurezza (copia di sicurezza).

AVM si riserva tutti i diritti non espressamente concessi. Senza previa autorizzazione scritta e fatti salvi i casi previsti dalla legge, questa documentazione e il software non devono, in particolare, né essere riprodotti, diffusi o resi pubblicamente accessibili in qualsiasi altra forma, né essere modificati, disassemblati, sottoposti ad operazioni di reverse engineering, tradotti, decompilati o essere aperti in qualsiasi altro modo né interamente né parzialmente per essere riprodotti, diffusi o resi pubblicamente accessibili in qualsiasi altra forma.

Le condizioni di licenza si trovano nell’interfaccia utente del FRITZ!Box 7330 alla voce “Note legali”. Questa documentazione e il software sono stati realizzati con la massima accuratezza e controllati in base alla tecnologia più moderna. AVM GmbH non si assume né esplicitamente né implicitamente alcuna responsabilità né offre alcuna garanzia per la qualità, le prestazioni e la smerciabilità del prodotto AVM in relazione ad un determinato scopo che si scosti dalle caratteristiche elencate nella descrizione del prodotto. Il rischio per eventuali pericoli e compromissioni di qualità che possono derivare dall’uso del prodotto è a carico del destinatario.

Per quanto riguarda i danni risultanti dall’uso diretto o indiretto della documentazione o del software, come anche i danni casuali o conseguenti, AVM risponde soltanto nel caso di dolo o di grave negligenza. AVM è espressamente esonerata da qualsiasi responsabilità inerente alla perdita e al danneggiamento di hardware, software o dati in conseguenza di errori o distruzione diretti o indiretti nonché inerenti ai costi (compresi i costi di telecomunicazione) correlati alla documentazione o al software e ad installazioni sbagliate non eseguite dall’azienda stessa.

Le informazioni contenute in questa documentazione e il software possono essere modificati senza previ avviso a scopo di aggiornamento.


AVM Audiovisuelles Marketing und Computersysteme GmbH
Alt-Moabit 95
10559 Berlino
GERMANIA

AVM Computersysteme Vertriebs GmbH
Alt-Moabit 95
10559 Berlino
GERMANIA

AVM in Internet:

it.avm.de/

I marchi: i contrassegni come AVM, FRITZ! e FRITZ!Box (nomi di prodotto e loghi) sono marchi protetti di AVM GmbH. Microsoft, Windows e il logo Windows sono marchi di Microsoft Corporation negli USA e/o in altri paesi. Apple, App Store, iPhone, iPod e iPad sono marchi della Apple Inc. negli USA e/o in altri paesi. IOS è un marchio della Cisco Technology Inc. negli USA e/o in altri paesi. Google e Android sono marchi della Google Inc. negli USA e/o in altri paesi. Tutti gli altri contrassegni (come nomi di prodotto, loghi e nomi commerciali) sono protetti dai rispettivi titolari.
Dichiarazione di conformità CE

AVM dichiara che il dispositivo è conforme ai requisiti fondamentali e alle disposizioni inerenti alle direttive 2014/53/UE, 2009/125/CE e 2011/65/UE.

La versione integrale della dichiarazione di conformità CE si trova in inglese in: http://en.avm.de/ce.
Istruzioni per lo smaltimento

Il FRITZ!Box 7330 e tutti i componenti elettronici forniti in dotazione non vanno smaltiti con i rifiuti domestici, in conformità con le direttive europee.

Consegnete il FRITZ!Box 7330 ad un apposito punto di raccolta per vecchi apparecchi elettrici ed elettronici.

Simbolo per la raccolta differenziata di apparecchi elettrici ed elettronici

Prestate attenzione al simbolo per la raccolta differenziata di apparecchi elettrici ed elettronici. Il FRITZ!Box 7330 e i componenti elettronici che fanno parte della fornitura vanno smaltiti separatamente dai rifiuti domestici.
Dima di foratura

La pagina seguente contiene una dima di foratura. La dima di foratura facilita la marcatura dei fori per il montaggio a parete del FRITZ!Box.

Stampate assolutamente la pagina con la dima di foratura a grandezza originaria o al 100%. Nelle impostazioni della vostra stampante non usate lo zoom né una scala e non adattate né le dimensioni né la stampa.
Dima di foratura
Indice

A
Abbreviazione del procedimento di selezione .................................. 95
Abilitazioni IPv6 ........................................ 59
Abilitazioni porte ........................................ 59
Accesso a Internet
   assistente alla configurazione ................................ 37
   configurazione ........................................... 37
   configurazione manuale ................................ 37
   limitazione temporale ................................ 58
   via DSL .................................................. 37
   via LAN .................................................. 40
   via modem via cavo ..................................... 20, 39
   via radiotelefonia ....................................... 21, 39
Accesso ospite
   WLAN ...................................................... 74
Accesso remoto ........................................... 65
   vedi VPN
Accessori ..................................................... 153
Aggiornamento ............................................. 52
Aggiornamento firmware ................................... 52
   ricerca automatica .................................... 53
   ricerca e trasmissione ................................ 52
Aggiornamento FRITZ!OS ................................... 52
Aiuto
   banca dati informativa .................................. 149
   manuale .................................................. 148
   servizio di assistenza ................................ 150
   video ..................................................... 148
Apparecchi integrati
   fax ......................................................... 88
   segreterie telefoniche .................................. 85
Apparecchi terminali
   collegamento .......................................... 43
   configurazione ........................................ 50
Apparecchi WLAN
   collegare via WPS ..................................... 26
Assistenza ................................................... 148
   informazioni in Internet ................................ 148
   via e-Mail .............................................. 151
AVM Stick & Surf .......................................... 26
Avviso di chiamata ....................................... 97
B
Banca dati informativa .................................... 149
   blocco chiamate ....................................... 90
   blocco della suoneria .................................. 91
   blocco di siti Internet ................................ 58
   blocco suoneria ....................................... 135
C
   campi di frequenza WLAN ................................ 81
   canale automatico ...................................... 82
      vedi canale automatico WLAN
   canale automatico WLAN ................................ 82
   caratteristiche fisiche .................................. 146
   caso d’emergenza, indirizzo IP ......................... 109
   cavi
      cavo di rete .......................................... 147
   cavo
      cavo DSL/telefono ................................... 146
      cavo di rete .......................................... 147
      cavo DSL/telefono ................................... 146
      chiamata alternata .................................. 98
      chiamata di sveglia ................................ 92, 136
      chiamate interne .................................... 94
      CLIR ................................................... 96
      codici numerici ..................................... 134
   collegamento
      apparecchi USB ...................................... 116
      computer ............................................. 23
      fax ..................................................... 43
      FRITZ!WLAN USB Stick .............................. 26
      hub/switch di rete ................................... 24
      LAN .................................................... 23
      porta di rete ........................................ 23
      presa telefonica .................................... 22
      rete elettrica ....................................... 17
      rete fissa analogica ................................ 22
      segreteria telefonica ................................ 43
      smartphone .......................................... 44
      telefono ............................................. 43
      telefono IP .......................................... 45
      ulteriori computer ................................... 24
      WLAN .................................................. 25
<p>| Collegamento a rete elettrica | 17 |
| Collegamento di un computer | 23 |
| Collegamento LAN | 23 |
| Collegamento via cavo | 20 |
| Collegamento via cavo (banda larga) | 39 |
| Colophon | 160 |
| condizioni ambientali | 146 |
| Conferenza a tre | 97 |
| Connessione DSL | 18, 20 |
| Connessione di rete fissa | 22 |
| Connessione di rete fissa analogica | 22 |
| Connessione DSL | 20 |
| Connessione sostitutiva UMTS | 70 |
| Connessione WLAN | 26 |
| con Stick &amp; Surf | 26 |
| con WPS | 26 |
| FRITZ!WLAN USB Stick | 26 |
| Connessioni e interfacce | 145 |
| Consumo di corrente | 146 |
| Contenuto della confezione | 13 |
| Copyright | 160 |
| Cordless | 102 |
| disconnessione | 102 |
| registrazione | 43 |
| ricerca | 102 |
| Cordless DECT | 43 |
| registrazione | 43 |
| Dati tecnici | 145 |
| DECT Eco | 103 |
| Definizione del numero in uscita | 96 |
| Definizione tipo di connessione | 96 |
| Deviazione delle chiamate | 89, 137 |
| Dichiarazione di conformità | 161 |
| Dichiarazione di conformità CE | 161 |
| Dima di foratura | 163 |
| Diodi luminosi (LED) | 11 |
| Diritti di accesso | 34 |
| interfacce utente | 34 |
| DNS dinamico (Dynamic DNS) | 62 |
| DNSSEC | 67 |
| Documentazioni | 148 |
| E-Mail | 85 |
| inoltro messaggi vocali | 85 |
| Elenco chiamate | 84 |
| Estensione analogica | 9 |
| Exposed Host | 59 |
| F |  |
| Fax |  |
| collegamento | 43 |
| invio a indirizzo e-mail | 88 |
| ricezione | 88 |
| Feedback | 169 |
| Filtro | 58 |
| Filtro Internet | 58 |
| Firmware aggiornamento | 53 |
| FRITZ!App Fon | 44 |
| FRITZ!OS | 52 |
| FRITZ!WLAN USB Stick | 26 |
| Funzione di consultazione | 100 |
| Funzione di messa in attesa | 100 |
| Funzioni | 94 |
| G |  |
| Garanzia del produttore | 152 |
| Guida interfaccia utente | 148 |
| servizio di assistenza | 148 |
| H |  |
| HSPA | 21, 39 |
| vedi radiotelefonia |  |
| HTTPS | 62 |
| Hub rete | 24 |
| USB | 117 |
| I |  |
| Impianto telefonico | 83 |
| Impostazioni indirizzo IP | 114 |
| rete | 108 |
| ripristino | 35 |
| salvataggio | 35, 143 |</p>
<table>
<thead>
<tr>
<th>Valutazione</th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>connessione DSL</td>
<td>149</td>
</tr>
<tr>
<td>connessione WLAN</td>
<td>149</td>
</tr>
<tr>
<td>qualità della voce</td>
<td>150</td>
</tr>
<tr>
<td>Video</td>
<td>148</td>
</tr>
<tr>
<td>Visualizzazione avanzata</td>
<td>33</td>
</tr>
<tr>
<td>Visualizzazione standard</td>
<td>33</td>
</tr>
<tr>
<td>VPN</td>
<td>65</td>
</tr>
<tr>
<td>accesso remoto</td>
<td>65</td>
</tr>
<tr>
<td>assistente alla configurazione</td>
<td>66</td>
</tr>
<tr>
<td>client</td>
<td>66</td>
</tr>
<tr>
<td>programmi addizionali</td>
<td>66</td>
</tr>
</tbody>
</table>

| Wake On LAN                           | 108|
| Wi-Fi Protected Setup (WPS)           | 26 |
| WLAN                                   | 25 |
| WPS                                    | 73 |
| accesso ospite                         | 74 |
| attivazione e disattivazione          | 10, 134|
| campi di frequenza                     | 81 |
| manuale                                | 73 |
| portata                                | 76 |
| sicurezza                              | 72 |
| standard                               | 77 |
| stazione base                          | 10 |
| Wireless Local Area Network            | 72 |
| WPS                                    | 26 |
| WLAN on/off                            | 75 |
| WPS                                    | 26 |
| metodo PIN                             | 27 |
| metodo push button (WPS-PBC)           | 26 |